



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2019 - 2024

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА	DEBAŠU STENOGRAMMA
ACTA LITERAL DE LOS DEBATES	POSĚDŽIO STENOGRAMA
DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ	AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE
FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT	RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI
AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE	VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN
ISTUNGI STENOGRAMM	PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD
ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ	RELATO INTEGRAL DOS DEBATES
VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS	STENOGRAMA DEZBATERILOR
COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS	DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV
TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ	DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV
DOSLOVNO IZVJEŠĆE	SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET
RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI	FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Четвъртък - Jueves - Čtvrtek - Torsdag - Donnerstag - Neljarpäev - Πέμπτη - Thursday
Jeudi - Déardaoin - Četvrtak - Giovedì - Ceturtdiena - Kevirtadienis - Csütörtök
Il-Hamis - Donderdag - Czwartek - Quinta-feira - Joi - Štvrtok - Čtrtek - Torstai - Torsdag

10.06.2021



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Susivieniję įvairovėje - Egyesülve a sokféleségben - Magħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

ВГ СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Откриване на заседанието	27
2 - Обявяване на резултатите от гласуването: вж. протокола.....	27
3 - Европейска гражданска инициатива Да сложим край на отглеждането на животни в клетки (разискване)	27
4 - Първо гласуване.....	37
5 - Европейска гражданска инициатива Да сложим край на отглеждането на животни в клетки (продължение на разискването).....	38
6 - Бъдещо финансиране от ЕС за радиомрежата Euranet Plus (разискване).....	48
7 - Разисквания относно случаи на нарушаване на правата на човека, на демокрацията и на правовата държава (разискване)	55
7.1 - Нарушаване на Конвенцията на ООН за правата на детето и използване на непълнолетни лица от мароканските органи в миграционната криза в Сеута	55
7.2 - Положението в Шри Ланка, по-специално арестите по реда на Закона за предотвратяване на тероризма.....	69
7.3 - Включването, от страна на Русия, на германски НПО в списъка на нежеланите организации и задържането на Андрей Пивоваров.....	73
8 - Възобновяване на заседанието	82
9 - Обявяване на резултатите от гласуването: вж. протокола.....	82
10 - Възобновяване на заседанието	82
11 - Второ гласуване.....	82
12 - Възобновяване на заседанието	82
13 - Аутизъм и приобщаваща заетост (разискване)	82
14 - Възобновяване на заседанието	101
15 - Обявяване на резултатите от гласуването: вж. протокола.....	102
16 - Обяснения на вот: вж. протокола.....	102
17 - Поправки на вот и намерения за гласуване: вж. протокола	102
18 - Петиции: вж. протокола.....	102
19 - Внасяне на документи: вж. протокола	102
20 - Промяна на заглавия на доклади по собствена инициатива: вж. протокола	102
21 - Решение за изготвяне на доклади по собствена инициатива: вж. протокола	102
22 - Промени в сезирането на комисии (член 56 от Правилника за дейността): вж. протокола	102
23 - Асоциирани комисии (член 57 от Правилника за дейността): вж. протокола.....	102
24 - Решение за прилагане на процедурата на съвместни заседания на комисии (член 58 от Правилника за дейността): вж. протокола.....	102
25 - Одобряване на протоколите от заседанията от настоящата сесия и предаване на приетите текстове: вж. протокола	102
26 - График на следващите заседания: вж. протоколи.....	102
27 - Закриване на заседанието.....	102
28 - Прекъсване на сесията	103

ES ÍNDICE

1 - Apertura de la sesión.....	27
2 - Anuncio de los resultados de las votaciones: véase el Acta.....	27
3 - Iniciativa Ciudadana Europea «End the Cage Age» (Acabemos con las jaulas) (debate)	27
4 - Primer turno de votaciones.....	37
5 - Iniciativa Ciudadana Europea «End the Cage Age» (Acabemos con las jaulas) (continuación del debate).....	38
6 - Futura financiación de la red de radio Euranet Plus por la Unión (debate).....	48
7 - Debates sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (debate)	55
7.1 - Violación de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño y uso de menores por las autoridades marroquíes en la crisis migratoria de Ceuta	55
7.2 - Situación en Sri Lanka, en particular las detenciones realizadas al amparo de la Ley de Prevención del Terrorismo	69
7.3 - Designación de ONG alemanas como «organizaciones indeseables» por Rusia y detención de Andrei Pivovarov.....	73
8 - Reanudación de la sesión	82
9 - Anuncio de los resultados de las votaciones: véase el Acta.....	82
10 - Reanudación de la sesión	82
11 - Segundo turno de votaciones.....	82
12 - Reanudación de la sesión	82
13 - Autismo y empleo inclusivo (debate)	82
14 - Reanudación de la sesión.....	101
15 - Anuncio de los resultados de las votaciones: véase el Acta.....	102
16 - Explicaciones de voto: véase el Acta	102
17 - Correcciones e intenciones de voto: véase el Acta.....	102
18 - Peticiones: véase el Acta.....	102
19 - Presentación de documentos: véase el Acta	102
20 - Modificación de títulos de informes de propia iniciativa: véase el Acta.....	102
21 - Decisión de elaborar informes de propia iniciativa: véase el Acta	102
22 - Modificaciones de la remisión de asuntos a las comisiones competentes (artículo 56 del Reglamento interno): véase el Acta	102
23 - Comisiones asociadas (artículo 57 del Reglamento interno): véase el Acta	102
24 - Decisión de aplicar el procedimiento de comisiones conjuntas (artículo 58 del Reglamento interno): véase el Acta	102
25 - Aprobación de las Actas del presente período parcial de sesiones y transmisión de los textos aprobados : véase el Acta	102
26 - Calendario de las próximas sesiones: véase el Acta.....	102
27 - Cierre de la sesión	102
28 - Interrupción del período de sesiones.....	103

CS OBSAH

1 - Zahájení denního zasedání	27
2 - Oznámení výsledků hlasování: viz zápis	27
3 - Evropská občanská iniciativa End the cage age (Konec doby klecové) (rozprava)	27
4 - První hlasování.....	37
5 - Evropská občanská iniciativa End the cage age (Konec doby klecové) (pokračování rozpravy).....	38
6 - Budoucí financování rozhlasové sítě Euranet Plus z prostředků EU (rozprava).....	48
7 - Rozpravy o případech porušování lidských práv, demokracie a právního státu (rozprava).....	55
7.1 - Porušení Úmluvy OSN o právech dítěte a využívání nezletilých marockými orgány v migrační krizi v Ceutě.....	55
7.2 - Situace na Šrí Lance, zejména zatýkání na základě zákona o předcházení terorismu	69
7.3 - Zařazení německých nevládních organizací na seznam nežádoucích organizací Ruskem a zadržení Andreje Pivovarova	73
8 - Pokračování denního zasedání.....	82
9 - Oznámení výsledků hlasování: viz zápis	82
10 - Pokračování denního zasedání	82
11 - Druhé hlasování	82
12 - Pokračování denního zasedání	82
13 - Autismus a inkluzivní zaměstnávání (rozprava).....	82
14 - Pokračování denního zasedání.....	101
15 - Oznámení výsledků hlasování: viz zápis	102
16 - Vysvětlení hlasování: viz zápis	102
17 - Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat: viz zápis.....	102
18 - Petice: viz zápis	102
19 - Předložení dokumentů: viz zápis	102
20 - Změna názvů zpráv vypracovaných z vlastního podnětu: viz zápis.....	102
21 - Rozhodnutí o vypracování zpráv z vlastního podnětu: viz zápis.....	102
22 - Změny v postoupení výborům (článek 56 jednacího řádu): viz zápis	102
23 - Postup s přidruženými výbory (článek 57 jednacího řádu): viz zápis.....	102
24 - Rozhodnutí o uplatnění postupu společných schůzí výborů (článek 58 jednacího řádu): viz zápis	102
25 - Schválení zápisů z tohoto dílčího zasedání a předání přijatých textů : viz zápis	102
26 - Termíny příštích zasedání: viz zápis.....	102
27 - Ukončení zasedání	102
28 - Přerušování zasedání	103

DA INDHOLD

1 - Åbning af mødet.....	27
2 - Bekendtgørelse af afstemningsresultaterne: se protokollen	27
3 - Det europæiske borgerinitiativ End the Cage Age (forhandling)	27
4 - Første afstemningsrunde	37
5 - Det europæiske borgerinitiativ End the Cage Age (fortsat forhandling).....	38
6 - Fremtidig finansiering af Euranet Plus-radionettet (forhandling)	48
7 - Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (forhandling)	55
7.1 - De marokkanske myndigheders overtrædelse af FN's konvention om barnets rettigheder og brug af mindreårige i migrationskrisen i Ceuta	55
7.2 - Situationen i Sri Lanka, navnlig anholdelserne i henhold til loven om forebyggelse af terrorisme	69
7.3 - Ruslands opførelse af tyske NGO'er på listen over uønskede organisationer og tilbageholdelsen af Andrej Pivovarov	73
8 - Genoptagelse af mødet	82
9 - Bekendtgørelse af afstemningsresultaterne: se protokollen	82
10 - Genoptagelse af mødet.....	82
11 - Anden afstemningsrunde	82
12 - Genoptagelse af mødet.....	82
13 - Autisme og inklusiv beskæftigelse (forhandling)	82
14 - Genoptagelse af mødet	101
15 - Bekendtgørelse af afstemningsresultaterne: se protokollen	102
16 - Stemmeforklaringer: se protokollen.....	102
17 - Stemmerettelser og -intentioner: se protokollen.....	102
18 - Andragender (jf. protokollen).....	102
19 - Modtagne dokumenter: se protokollen	102
20 - Ændring af titler på initiativbetænkninger: se protokollen	102
21 - Afgørelse om at udarbejde initiativbetænkninger: se protokollen	102
22 - Ændringer i udvalgshenvisninger (forretningsordenens artikel 56): se protokollen.....	102
23 - Associerede udvalg (forretningsordenens artikel 57): se protokollen.....	102
24 - Afgørelse om at anvende den fælles udvalgsprocedure (forretningsordenens artikel 58): se protokollen	102
25 - Godkendelse af protokollerne fra denne mødeperiode og fremsendelse af vedtagne tekster: se protokollen	102
26 - Tidsplan for kommende møder: se protokollen.....	102
27 - Hævelse af mødet.....	102
28 - Afbrydelse af sessionen.....	103

DE INHALT

1 - Eröffnung der Sitzung.....	27
2 - Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll.....	27
3 - Europäische Bürgerinitiative mit dem Titel End the Cage Age (Aussprache).....	27
4 - Erste Abstimmungsrunde	37
5 - Europäische Bürgerinitiative mit dem Titel End the Cage Age (Fortsetzung der Aussprache)...	38
6 - Künftige EU-Finanzierung des Radionetzwerks Euranet Plus (Aussprache)	48
7 - Aussprachen über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Aussprache)	55
7.1 - Der Verstoß gegen das Kinderrechtsübereinkommen der Vereinten Nationen und die Benutzung von Minderjährigen durch die marokkanischen Behörden während der Migrationskrise in Ceuta	55
7.2 - Lage in Sri Lanka, insbesondere die Festnahmen nach dem Gesetz zur Terrorismusverhütung	69
7.3 - Die Einstufung deutscher NGOs als unerwünschte Organisationen durch Russland und die Festnahme von Andrei Piwowarow	73
8 - Wiederaufnahme der Sitzung	82
9 - Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll.....	82
10 - Wiederaufnahme der Sitzung	82
11 - Zweite Abstimmungsrunde	82
12 - Wiederaufnahme der Sitzung	82
13 - Autismus und inklusive Beschäftigung (Aussprache)	82
14 - Wiederaufnahme der Sitzung.....	101
15 - Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll.....	102
16 - Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll	102
17 - Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll.....	102
18 - Petitionen: siehe Protokoll	102
19 - Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	102
20 - Änderung von Titeln von Initiativberichten: siehe Protokoll.....	102
21 - Beschlüsse zur Ausarbeitung von Initiativberichten: siehe Protokoll	102
22 - Änderungen von Ausschussbefassungen (Artikel 56 GO): siehe Protokoll.....	102
23 - Assoziierte Ausschüsse (Artikel 57 GO): siehe Protokoll	102
24 - Beschluss über die Anwendung des gemeinsamen Ausschussverfahrens (Artikel 58 GO): siehe Protokoll.....	102
25 - Genehmigung der Protokolle der laufenden Tagung und Übermittlung der angenommenen Texte: siehe Protokoll.....	102
26 - Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll	102
27 - Schluss der Sitzung.....	102
28 - Unterbrechung der Sitzungsperiode	103

ET SISUKORD

1 - Osaistungjärgu avamine.....	27
2 - Hääletustulemuste teatavaks tegemine (vt protokoll).....	27
3 - Euroopa kodanikualgatus Lõpp puuriajastule! (arutelu).....	27
4 - Esimene hääletusvoor.....	37
5 - Euroopa kodanikualgatus Lõpp puuriajastule! (arutelu jätkamine).....	38
6 - Raadiovõrgu Euranet Plus tulevane ELi-poolne rahastamine (arutelu).....	48
7 - Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu).....	55
7.1 - ÜRO lapse õiguste konventsiooni rikkumine ja alaealiste kasutamine Maroko ametivõimude poolt Ceuta rändekriisis.....	55
7.2 - Olukord Sri Lankas, eelkõige vahistamised terrorismi tõkestamise seaduse alusel.....	69
7.3 - Saksamaa vabaihenduste kandmine Venemaa poolt ebasoovitavate organsatsioonide loetellu ja Andrei Pivovarovi kinnipidamine.....	73
8 - Istungi jätkamine.....	82
9 - Hääletustulemuste teatavaks tegemine (vt protokoll).....	82
10 - Istungi jätkamine.....	82
11 - Teine hääletusvoor.....	82
12 - Istungi jätkamine.....	82
13 - Autism ja kaasav tööhõive (arutelu).....	82
14 - Istungi jätkamine.....	101
15 - Hääletustulemuste teatavaks tegemine (vt protokoll).....	102
16 - Selgitused hääletuse kohta (vt protokoll).....	102
17 - Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused (vt protokoll).....	102
18 - Petitsioonid (vt protokoll).....	102
19 - Esitatud dokumendid (vt protokoll).....	102
20 - Algatusraportite pealkirjade muutmine (vt protokoll).....	102
21 - Otsus algatusraportite koostamiseks (vt protokoll).....	102
22 - Parlamendikomisjonile menetlemiseks esitamise muutmine (kodukorra artikkel 56) (vt protokoll).....	102
23 - Kaasatud komisjonid (kodukorra artikkel 57) (vt protokoll).....	102
24 - Otsus kasutada komisjonide ühismenetlust (kodukorra artikkel 58) (vt protokoll).....	102
25 - Osaistungjärgu istungite protokollide kinnitamine ja vastuvõetud tekstide edastamine (vt protokoll).....	102
26 - Järgmiste istungite ajakava (vt protokoll).....	102
27 - Istungi lõpp.....	102
28 - Istungjärgu vaheaeg.....	103

ΕΛ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Έναρξη της συνεδρίασης.....	27
2 - Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	27
3 - Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών «Τέλος στα Κλουβιά» (συζήτηση)	27
4 - Πρώτη ψηφοφορία.....	37
5 - Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών «Τέλος στα Κλουβιά» (συνέχεια της συζήτησης).....	38
6 - Μελλοντική χρηματοδότηση του ραδιοφωνικού δικτύου Euramet Plus από την ΕΕ (συζήτηση)	48
7 - Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (συζήτηση)	55
7.1 - Παραβίαση της Διεθνούς Σύμβασης για τα δικαιώματα του παιδιού και χρησιμοποίηση ανηλίκων από τις μαροκινές αρχές στη μεταναστευτική κρίση στη Ceuta.....	55
7.2 - Η κατάσταση στη Σρι Λάνκα, ιδίως οι συλλήψεις στο πλαίσιο του νόμου περί πρόληψης της τρομοκρατίας	69
7.3 - Ο χαρακτηρισμός γερμανικών ΜΚΟ ως «ανεπιθύμητων οργανώσεων» από τη Ρωσία και η κράτηση του Andrei Ρίνοβαρον.....	73
8 - Επανάληψη της συνεδρίασης.....	82
9 - Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	82
10 - Επανάληψη της συνεδρίασης	82
11 - Δεύτερη ψηφοφορία	82
12 - Επανάληψη της συνεδρίασης	82
13 - Αυτισμός και απασχόληση χωρίς αποκλεισμούς (συζήτηση).....	82
14 - Επανάληψη της συνεδρίασης.....	101
15 - Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	102
16 - Αιτιολογήσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	102
17 - Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	102
18 - Αναφορές: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	102
19 - Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	102
20 - Τροποποίηση τίτλων εκθέσεων πρωτοβουλίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	102
21 - Απόφαση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	102
22 - Τροποποιήσεις των παραπομπών σε επιτροπές (άρθρο 56 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	102
23 - Συνδεδεμένες επιτροπές (άρθρο 57 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	102
24 - Απόφαση για την εφαρμογή της κοινής διαδικασίας επιτροπών (άρθρο 58 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	102
25 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της τρέχουσας περιόδου συνόδου και διαβίβαση των Κειμένων που Εγκρίθηκαν: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	102
26 - Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	102
27 - Λήξη της συνεδρίασης.....	102
28 - Διακοπή της συνόδου.....	103

EN CONTENTS

1 - Opening of the sitting	27
2 - Announcement of voting results: see Minutes.....	27
3 - European Citizens' Initiative 'End the cage age" (debate).....	27
4 - First voting session	37
5 - European Citizens' Initiative End the cage age (continuation of debate)	38
6 - Future EU financing of the radio network Euranet Plus (debate)	48
7 - Debates on cases of breaches of human rights, democracy and the rule of law (debate)	55
7.1 - Breach of the UN Convention of the Rights of the Child and the use of minors by the Moroccan authorities in the migratory crisis in Ceuta	55
7.2 - The situation in Sri Lanka, in particular the arrests under the Prevention of Terrorism Act ..	69
7.3 - The listing of German NGOs as 'undesirable organisations' by Russia and the detention of Andrei Pivovarov.....	73
8 - Resumption of the sitting.....	82
9 - Announcement of voting results: see Minutes.....	82
10 - Resumption of the sitting	82
11 - Second voting session	82
12 - Resumption of the sitting	82
13 - Autism and inclusive employment (debate)	82
14 - Resumption of the sitting.....	101
15 - Announcement of voting results: see Minutes.....	102
16 - Explanations of vote: see Minutes.....	102
17 - Corrections to votes and voting intentions: see Minutes	102
18 - Petitions: see Minutes	102
19 - Documents received: see Minutes	102
20 - Change to the title of own-initiative reports: see Minutes.....	102
21 - Decision to draw up own-initiative reports: see Minutes.....	102
22 - Modified referrals to committees (Rule 56): see Minutes	102
23 - Associated committees (Rule 57): see Minutes	102
24 - Decision to apply the joint committee procedure (Rule 58): see Minutes.....	102
25 - Approval of the minutes of the part-session and forwarding of texts adopted: see Minutes: see Minutes	102
26 - Dates of forthcoming sittings: see Minutes	102
27 - Closure of the sitting	102
28 - Adjournment of the session.....	103

FR SOMMAIRE

1 - Ouverture de la séance.....	27
2 - Annonce des résultats de vote: voir procès-verbal	27
3 - Initiative citoyenne européenne «End the Cage Age» (Pour une nouvelle ère sans cage) (débat).....	27
4 - Première session de vote.....	37
5 - Initiative citoyenne européenne «End the Cage Age» (Pour une nouvelle ère sans cage) (suite du débat).....	38
6 - Financement futur de l'Union en faveur du réseau radiophonique Euranet Plus (débat)	48
7 - Débats sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat)	55
7.1 - Violation de la convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant et utilisation de mineurs par les autorités marocaines dans la crise migratoire à Ceuta	55
7.2 - Situation au Sri Lanka, en particulier les arrestations au titre de la loi sur la prévention du terrorisme	69
7.3 - Classification par la Russie d'ONG allemandes comme organisations indésirables et détention d'Andreï Pivovarov	73
8 - Reprise de la séance	82
9 - Annonce des résultats de vote: voir procès-verbal	82
10 - Reprise de la séance.....	82
11 - Deuxième session de vote.....	82
12 - Reprise de la séance.....	82
13 - Autisme et emploi inclusif (débat).....	82
14 - Reprise de la séance	101
15 - Annonce des résultats de vote: voir procès-verbal	102
16 - Explications de vote: voir procès-verbal	102
17 - Corrections et intentions de vote: voir procès-verbal	102
18 - Pétitions: voir procès-verbal	102
19 - Dépôt de documents: voir procès-verbal.....	102
20 - Changement de titres de rapports d'initiative: voir procès-verbal	102
21 - Décisions d'établir des rapports d'initiative: voir procès-verbal.....	102
22 - Modifications de saisine (article 56 du règlement): voir procès-verbal.....	102
23 - Commissions associées (article 57 du règlement): voir procès-verbal.....	102
24 - Décision d'appliquer la procédure avec commissions conjointes (article 58 du règlement): voir procès-verbal	102
25 - Approbation des procès-verbaux de la présente période de session et transmission des textes adoptés : voir procès-verbal	102
26 - Calendrier des prochaines séances: voir procès-verbal.....	102
27 - Levée de la séance	102
28 - Interruption de la session	103

IT INDICE

1 - Apertura della seduta	27
2 - Comunicazione dei risultati della votazione: vedasi processo verbale	27
3 - Iniziativa dei cittadini europei End the cage age (Basta animali in gabbia) (discussione)	27
4 - Primo turno di votazioni	37
5 - Iniziativa dei cittadini europei End the cage age (Basta animali in gabbia) (seguito della discussione)	38
6 - Futuro finanziamento della rete radiofonica Euranet Plus da parte dell'UE (discussione)	48
7 - Discussioni su casi di violazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto (discussione)	55
7.1 - Violazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza e utilizzo di minori da parte delle autorità del Marocco nella crisi migratoria a Ceuta	55
7.2 - La situazione nello Sri Lanka, in particolare gli arresti a norma della legge sulla prevenzione del terrorismo	69
7.3 - L'inclusione di ONG tedesche nell'elenco delle organizzazioni non gradite da parte della Russia e la detenzione di Andrei Pivovarov	73
8 - Ripresa della seduta	82
9 - Comunicazione dei risultati della votazione: vedasi processo verbale	82
10 - Ripresa della seduta	82
11 - Secondo turno di votazioni	82
12 - Ripresa della seduta	82
13 - Autismo e occupazione inclusiva (discussione)	82
14 - Ripresa della seduta	101
15 - Comunicazione dei risultati della votazione: vedasi processo verbale	102
16 - Dichiarazioni di voto: vedasi processo verbale	102
17 - Correzioni e intenzioni di voto: vedasi processo verbale	102
18 - Petizioni: vedasi processo verbale	102
19 - Presentazione di documenti: vedasi processo verbale	102
20 - Modifica di titoli di relazioni d'iniziativa: vedasi processo verbale	102
21 - Decisione di elaborare relazioni di iniziativa: vedasi processo verbale	102
22 - Modifiche dei deferimenti in commissione (articolo 56 del regolamento): vedasi processo verbale	102
23 - Commissioni associate (articolo 57 del regolamento): vedasi processo verbale	102
24 - Decisione di applicare la procedura con le commissioni congiunte (articolo 58 del regolamento): vedasi processo verbale	102
25 - Approvazione dei processi verbali della presente tornata e trasmissione dei testi adottati: vedasi processo verbale	102
26 - Calendario delle prossime sedute: vedasi processo verbale	102
27 - Chiusura della seduta	102
28 - Interruzione della sessione	103

LV SATURS

1 - Sēdes atklāšana.....	27
2 - Balsošanas rezultātu paziņošana (sk. protokolu)	27
3 - Eiropas pilsoņu iniciatīva End the Cage Age (Izbeigt sprostus laikmetu) (debates)	27
4 - Pirmā balsošana	37
5 - Eiropas pilsoņu iniciatīva End the Cage Age (Izbeigt sprostus laikmetu) (debašu turpināšana)..	38
6 - Turpmāks ES finansējums radiotīklam Euranet Plus (debates).....	48
7 - Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)	55
7.1 - Marokas iestāžu izdarītais ANO Konvencijas par bērna tiesībām pārkāpums, izmantojot migrācijas krīzē Seūtā nepilngadīgas personas.....	55
7.2 - Stāvoklis Šrilankā, jo īpaši aizturēšana saskaņā ar Terorisma novēršanas tiesību aktu	69
7.3 - Vācijas NVO iekļaušana Krievijas nevēlamo organizāciju sarakstā un Andreja Pivovarova aizturēšana	73
8 - Sēdes atsākšana	82
9 - Balsošanas rezultātu paziņošana (sk. protokolu)	82
10 - Sēdes atsākšana.....	82
11 - Otrā balsošana	82
12 - Sēdes atsākšana.....	82
13 - Autisms un iekļaujoša nodarbinātība (debates).....	82
14 - Sēdes atsākšana	101
15 - Balsošanas rezultātu paziņošana (sk. protokolu)	102
16 - Balsojumu skaidrojumi (sk. protokolu)	102
17 - Balsojumu labojumi un nodomi balsot (sk. protokolu)	102
18 - Lūgumraksti (sk. protokolu)	102
19 - Dokumentu iesniegšana (sk. protokolu).....	102
20 - Pastāvīgo ziņojumu nosaukumu grozīšana (sk. protokolu)	102
21 - Lēmums sagatavot patstāvīgus ziņojumus (sk. protokolu).....	102
22 - Nodošana citām komitejām (Reglamenta 56. pants) (sk. protokolu)	102
23 - Iesaistītās komitejas (Reglamenta 57. pants) (sk. protokolu)	102
24 - Lēmums piemērot komiteju kopīgo sanāksmju procedūru (Reglamenta 58. pants) (sk. protokolu)	102
25 - Šīs sesijas protokolu apstiprināšana un pieņemto tekstu nosūtīšana (sk. protokolu)	102
26 - Nākamo sēžu datumi (sk. protokolu)	102
27 - Sēdes slēgšana	102
28 - Sesijas pārtraukšana	103

LT TURINYS

1 - Posėdžio pradžia.....	27
2 - Balsavimo rezultatų paskelbimas (žr. protokola)	27
3 - Europos piliečių iniciatyva dėl gyvūnų veisimo narvuose uždraudimo (angl. End the Cage Age) (diskusijos).....	27
4 - Pirmasis balsavimas.....	37
5 - Europos piliečių iniciatyva dėl gyvūnų veisimo narvuose uždraudimo (angl. End the Cage Age) (diskusijų tęsinys)	38
6 - Būsimas radijo tinklo Euranet Plus finansavimas ES lėšomis (diskusijos)	48
7 - Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės pažeidimo atvejų (diskusijos)	55
7.1 - Maroko valdžios institucijų įvykdytas JT vaiko teisių konvencijos pažeidimas ir naudojimas nepilnamečiais per migracijos krizę Seutoje.....	55
7.2 - Padėtis Šri Lankoje, visų pirma sulaikymai pagal Terorizmo prevencijos įstatymą	69
7.3 - Vokietijos NVO įtraukimas į Rusijos nepageidaujamų organizacijų sąrašą ir Andrejaus Pivovarovo sulaikymas.....	73
8 - Posėdžio atnaujinimas	82
9 - Balsavimo rezultatų paskelbimas (žr. protokola)	82
10 - Posėdžio atnaujinimas.....	82
11 - Antrasis balsavimas	82
12 - Posėdžio atnaujinimas.....	82
13 - Autizmas ir įtraukus užimtumas (diskusijos)	82
14 - Posėdžio atnaujinimas	101
15 - Balsavimo rezultatų paskelbimas (žr. protokola)	102
16 - Paaiškinimai dėl balsavimo (žr. protokola)	102
17 - Balsavimo pataisymai ir ketinimai (žr. protokolą)	102
18 - Peticijos (žr. protokolą).....	102
19 - Pateikti dokumentai (žr. protokolą).....	102
20 - Pranešimų savo iniciatyva pavadinimų pakeitimas (žr. protokola).....	102
21 - Sprendimas rengti pranešimus savo iniciatyva (žr. protokola)	102
22 - Klausimų perdavimas komitetams (su pakeitimais) (Darbo tvarkos taisyklių 56 straipsnis) (žr. protokola)	102
23 - Susiję komitetai (Darbo tvarkos taisyklių 57 straipsnis) (žr. protokola).....	102
24 - Spredimas taikyti bendrą komitetų procedūrą (Darbo tvarkos taisyklių 58 straipsnis) (žr. protokola)	102
25 - Šios mėnesinės sesijos protokolų tvirtinimas ir priimtų tekstų perdavimas (žr. protokola)	102
26 - Kitų plenarinių posėdžių kalendorinius (žr. protokolą)	102
27 - Posėdžio pabaiga	102
28 - Sesijos atidėjimas	103

HU TARTALOM

1 - Az ülés megnyitása.....	27
2 - A szavazás eredményének bejelentése: lásd a jegyzőkönyvet	27
4 - Első szavazási kör	37
6 - Az Euranet Plus rádióhálózat jövőbeli uniós finanszírozása (vita)	48
7 - Viták az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (vita)	55
7.1 - A gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezmény megsértése és kiskorúak marokkói hatóságok általi használata a ceutai migrációs válságban	55
7.2 - A Sri Lanka-i helyzet, különösen a terrorizmus megelőzéséről szóló törvény alapján történő letartóztatások	69
8 - Az ülés folytatása	82
9 - A szavazás eredményének bejelentése: lásd a jegyzőkönyvet	82
10 - Az ülés folytatása	82
11 - Második szavazási kör.....	82
12 - Az ülés folytatása	82
13 - Autizmus és inkluzív foglalkoztatás (vita)	82
14 - Az ülés folytatása	101
15 - A szavazás eredményének bejelentése: lásd a jegyzőkönyvet	102
16 - A szavazáshoz fűzött indokolások: lásd a jegyzőkönyvet	102
17 - Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok: lásd a jegyzőkönyvet	102
18 - Petíciók: lásd a jegyzőkönyvet	102
19 - Dokumentumok benyújtása: lásd a jegyzőkönyvet	102
20 - Saját kezdeményezésű jelentések címének módosítása: lásd a jegyzőkönyvet.....	102
21 - Határozat saját kezdeményezésű jelentések készítéséről: lásd a jegyzőkönyvet	102
22 - A bizottsági felkérések módosítása (az eljárási szabályzat 56. cikke): lásd a jegyzőkönyvet	102
23 - Társbizottságok (az eljárási szabályzat 57. cikke): lásd a jegyzőkönyvet	102
24 - Határozat közös bizottsági eljárás alkalmazásáról (az eljárási szabályzat 58. cikke): lásd a jegyzőkönyvet	102
25 - Az aktuális ülés jegyzőkönyveinek elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása: lásd a jegyzőkönyvet	102
26 - A következő ülések időpontjai: lásd a jegyzőkönyvet	102
27 - Az ülés berekesztése.....	102
28 - Az ülészak megszakítása	103

MT WERREJ

1 - Ftuħ tas-seduta	27
2 - Thabbir tar-riżultati tal-votazzjoni: ara l-Minuti	27
3 - L-Inizjattiva taċ-Ċittadini Ewropej End the cage age (Daqshekk animali fil-gaġeġ) (dibattitu)	27
4 - L-ewwel sessjoni ta' votazzjonijiet	37
5 - L-Inizjattiva taċ-Ċittadini Ewropej End the cage age (Daqshekk animali fil-gaġeġ) (tkomplija tad-dibattitu)	38
6 - Il-finanzjament futur tal-UE tan-network tar-radju Euranet Plus (dibattitu).....	48
7 - Dibattiti dwar każijiet ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat tad-dritt (dibattitu)	55
7.1 - Il-ksur tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal u l-użu tal-minorenni mill-awtoritajiet Marokkini fil-kriżi migratorja f'Ceuta.....	55
7.2 - Is-sitwazzjoni fis-Sri Lanka, b'mod partikolari l-arresti f'applikazzjoni tal-Att dwar il-Prevenzjoni tat-Terroriżmu	69
7.3 - L-elenkar ta' NGOs Ġermaniżi bħala organizzazzjonijiet mhux mixtieqa mir-Russja u d-detenzjoni ta' Andrei Pivovarov.....	73
8 - Tkomplija tas-seduta.....	82
9 - Thabbir tar-riżultati tal-votazzjoni: ara l-Minuti	82
10 - Tkomplija tas-seduta	82
11 - It-tieni sessjoni ta' votazzjonijiet	82
12 - Tkomplija tas-seduta	82
13 - L-awtiżmu u l-impjeg inklużiv (dibattitu)	82
14 - Tkomplija tas-seduta.....	101
15 - Thabbir tar-riżultati tal-votazzjoni: ara l-Minuti	102
16 - Spjegazzjonijiet tal-vot: ara l-Minuti	102
17 - Korrezzjonijiet għall-voti u intenzjonijiet tal-vot: ara l-Minuti	102
18 - Petizzjonijiet: ara l-Minuti	102
19 - Dokumenti mressqa: ara l-Minuti	102
20 - Modifika ta' titoli ta' rapporti fuq inizjattiva proprja: ara l-Minuti	102
21 - Deciżjoni biex jiġu ppreparati rapporti ta' inizjattiva: ara l-Minuti	102
22 - Modifiki tal-konsultazzjonijiet mal-Kumitati (Artikolu 56 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti	102
23 - Kumitati assoċjati (Artikolu 57 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti.....	102
24 - Deciżjoni biex tiġi applikata proċedura b'kumitat kongunt (Artikolu 58 tar-Regoli ta' Proċedura): ara l-Minuti	102
25 - Approvazzjoni tal-minuti tas-sessjoni li għaddeja u trażmissjoni tat-testi adottati: ara l-Minuti	102
26 - Dati tas-seduti li jmiss: ara l-Minuti	102
27 - Għeluq tas-seduta	102
28 - Interruzzjoni tas-sessjoni	103

NL INHOUD

1 - Opening van de vergadering.....	27
2 - Bekendmaking van de uitslag van de stemming: zie notulen.....	27
3 - Europees burgerinitiatief End the Cage Age (debat).....	27
4 - Eerste stemming.....	37
5 - Europees burgerinitiatief End the Cage Age (voortzetting van het debat).....	38
6 - Toekomstige EU-financiering voor het radionetwerk Euranet Plus (debat).....	48
7 - Debatten over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat).....	55
7.1 - Schending van het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind en gebruik van minderjarigen door de Marokkaanse autoriteiten in de context van de migratiecrisis in Ceuta.....	55
7.2 - Situatie in Sri Lanka, met name de arrestaties uit hoofde van de wet inzake preventie van terrorisme.....	69
7.3 - Het aanmerken door Rusland van Duitse ngo's als 'ongewenste organisaties' en de opsluiting van Andrei Pivovarov.....	73
8 - Hervatting van de vergadering.....	82
9 - Bekendmaking van de uitslag van de stemming: zie notulen.....	82
10 - Hervatting van de vergadering.....	82
11 - Tweede stemming.....	82
12 - Hervatting van de vergadering.....	82
13 - Autisme en inclusieve werkgelegenheid (debat).....	82
14 - Hervatting van de vergadering.....	101
15 - Bekendmaking van de uitslag van de stemming: zie notulen.....	102
16 - Stemverklaringen: zie notulen.....	102
17 - Rectificaties stemgedrag/Voorgenomen stemgedrag: zie notulen.....	102
18 - Verzoekschriften: zie notulen.....	102
19 - Ingekomen stukken: zie notulen.....	102
20 - Wijziging van titels van initiatiefverslagen: zie notulen.....	102
21 - Besluit tot het opstellen van initiatiefverslagen: zie notulen.....	102
22 - Wijzigingen aanwijzing commissies (artikel 56 van het Reglement): zie notulen.....	102
23 - Medeverantwoordelijke commissies (artikel 57 van het Reglement): zie notulen.....	102
24 - Besluit om de gezamenlijke commissieprocedure toe te passen (artikel 58 van het Reglement): zie notulen.....	102
25 - Goedkeuring van de notulen van deze vergaderperiode en verzending van de aangenomen teksten: zie notulen.....	102
26 - Rooster van de volgende vergaderingen: zie notulen.....	102
27 - Sluiting van de vergadering.....	102
28 - Onderbreking van de zitting.....	103

PL SPIS TREŚCI

1 - Otwarcie posiedzenia	27
2 - Ogłoszenie wyników głosowania: patrz protokół.....	27
4 - Pierwsza część głosowania.....	37
6 - Przyszłe finansowanie przez UE sieci radiowej Euranet Plus (debata)	48
7 - Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata).....	55
7.1 - Naruszenie Konwencji ONZ o prawach dziecka i wykorzystywanie nieletnich przez marokańskie władze w czasie kryzysu migracyjnego w Ceucie	55
7.2 - Sytuacja na Sri Lance, w szczególności aresztowania na mocy ustawy o zapobieganiu terroryzmowi.....	69
7.3 - Uznanie przez Rosję niemieckich organizacji pozarządowych za organizacje niepożądane i zatrzymanie Andrieja Piwowarowa	73
8 - Wznowienie posiedzenia	82
9 - Ogłoszenie wyników głosowania: patrz protokół.....	82
10 - Wznowienie posiedzenia.....	82
11 - Druga część głosowania.....	82
12 - Wznowienie posiedzenia.....	82
13 - Autyzm a zatrudnienie sprzyjające włączeniu społecznemu (debata)	82
14 - Wznowienie posiedzenia	101
15 - Ogłoszenie wyników głosowania: Patrz protokół	102
16 - Wyjaśnienia dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu: patrz protokół.....	102
17 - Korekty i zamiary głosowania: patrz protokół	102
18 - Petycje: patrz protokół.....	102
19 - Składanie dokumentów: patrz protokół.....	102
20 - Zmiany tytułów sprawozdań z własnej inicjatywy: Patrz protokół.....	102
21 - Decyzje w sprawie sporządzenia sprawozdań z własnej inicjatywy: Patrz protokół	102
22 - Zmiany w przekazaniu spraw komisjom (art. 56 Regulaminu): Patrz protokół.....	102
23 - Zaangażowane komisje (art. 57 Regulaminu): Patrz protokół	102
24 - Decyzja o zastosowaniu procedury obejmującej wspólne posiedzenia komisji (art. 58 Regulaminu): Patrz protokół.....	102
25 - Zatwierdzenie protokołów posiedzeń bieżącej sesji i przekazanie przyjętych tekstów: Patrz protokół	102
26 - Kalendarz następnych posiedzeń: patrz protokół.....	102
27 - Zamknięcie posiedzenia	102
28 - Przerwa w obradach.....	103

PT INDICE

1 - Abertura da sessão.....	27
2 - Comunicação dos resultados da votação: ver Ata	27
3 - Iniciativa de Cidadania Europeia «Fim da era da gaiola» (debate)	27
4 - Primeiro período de votação	37
5 - Iniciativa de Cidadania Europeia «Fim da era da gaiola» (continuação do debate)	38
6 - Futuro financiamento pela UE da rede de rádio Euranet Plus (debate).....	48
7 - Debate sobre casos de violação dos direitos humanos, da democracia e do Estado de direito (debate).....	55
7.1 - Violação da Convenção dos Direitos da Criança das Nações Unidas e a utilização de menores pelas autoridades marroquinas na crise migratória em Ceuta	55
7.2 - Situação no Sri Lanca, em especial as detenções ao abrigo da Lei de Prevenção do Terrorismo	69
7.3 - A listagem de ONG alemãs como «indesejáveis» pela Rússia e a detenção de Andrei Pivovarov	73
8 - Reinício da sessão	82
9 - Comunicação dos resultados da votação: ver Ata	82
10 - Reinício da sessão.....	82
11 - Segundo período de votação	82
12 - Reinício da sessão.....	82
13 - Autismo e emprego inclusivo (debate)	82
14 - Reinício da sessão	101
15 - Comunicação dos resultados da votação: ver Ata	102
16 - Declarações de voto: ver Ata.....	102
17 - Correções e intenções de voto: ver Ata	102
18 - Petições: ver Ata.....	102
19 - Entrega de documentos: ver Ata	102
20 - Alteração dos títulos dos relatórios de iniciativa: ver Ata	102
21 - Decisão de elaborar relatórios de iniciativa: ver Ata	102
22 - Modificações das consultas às comissões competentes (artigo 56.º do Regimento): ver Ata.....	102
23 - Comissões associadas (artigo 57.º do Regimento): ver Ata	102
24 - Decisão de aplicar o processo de comissões conjuntas (artigo 58.º do Regimento): ver Ata.....	102
25 - Aprovação das atas do presente período de sessões e transmissão dos textos aprovados: ver Ata.....	102
26 - Calendário das próximas sessões: ver Ata.....	102
27 - Encerramento da sessão.....	102
28 - Interrupção da Sessão	103

RO CUPRINS

1 - Deschiderea ședinței.....	27
2 - Anunțarea rezultatelor votului: consultați procesul-verbal.....	27
4 - Prima sesiune de votare	37
6 - Finanțarea viitoare de către UE a rețelei de radio Euranet Plus (dezbateri)	48
7 - Dezbateri asupra cazurilor de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (dezbateri).....	55
7.1 - Încălcarea Convenției ONU cu privire la drepturile copilului și folosirea minorilor de către autoritățile marocane în criza migrației din Ceuta.....	55
7.2 - Situația din Sri Lanka, în special arestările în temeiul Legii privind prevenirea terorismului .	69
8 - Reluarea ședinței.....	82
9 - Anunțarea rezultatelor votului: consultați procesul-verbal.....	82
10 - Reluarea ședinței	82
11 - A doua sesiune de votare	82
12 - Reluarea ședinței	82
13 - Autismul și ocuparea forței de muncă favorabilă incluziunii (dezbateri).....	82
14 - Reluarea ședinței.....	101
15 - Anunțarea rezultatelor votului: consultați procesul-verbal.....	102
16 - Explicații privind votul: consultați procesul-verbal	102
17 - Corectările voturilor și intențiile de vot: a se vedea procesul-verbal	102
18 - Petiții: a se vedea procesul-verbal.....	102
19 - Depunere de documente: consultați procesul-verbal	102
20 - Schimbarea titlurilor rapoartelor din proprie inițiativă: consultați procesul-verbal	102
21 - Decizie de a întocmi rapoarte din proprie inițiativă: consultați procesul-verbal	102
22 - Modificări ale sesizărilor către comisii (articolul 56 din Regulamentul de procedură): consultați procesul-verbal	102
23 - Comisii asociate (articolul 57 din Regulamentul de procedură): consultați procesul-verbal	102
24 - Decizia de a aplica procedura reuniunilor comune ale comisiilor (articolul 58 din Regulamentul de procedură): consultați procesul-verbal.....	102
25 - Aprobarea proceselor-verbale ale actualei perioade de sesiune și transmiterea textelor adoptate: consultați procesul-verbal.....	102
26 - Calendarul următoarelor ședințe: a se vedea procesul-verbal	102
27 - Ridicarea ședinței.....	102
28 - Întreruperea sesiunii.....	103

SK OBSAH

1 - Otvorenie rokovania.....	27
2 - Oznámenie výsledkov hlasovaní: pozri zápisnicu.....	27
3 - Európska iniciatíva občanov End the Cage Age (rozprava).....	27
4 - Prvé hlasovanie.....	37
5 - Európska iniciatíva občanov End the Cage Age (pokračovanie rozpravy).....	38
6 - Budúce úijné financovanie rozhlasovej siete Euranet Plus (rozprava).....	48
7 - Rozpravy o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (rozprava).....	55
7.1 - Porušenie Dohovoru OSN o právach dieťaťa a využívanie maloletých marockými orgánmi v migračnej kríze v Ceute.....	55
7.2 - Situácia na Srí Lanke, najmä zatýkanie na základe zákona o predchádzaní terorizmu.....	69
7.3 - Zaradenie nemeckých mimovládnych organizácií na zoznam nežiaducich organizácií zo strany Ruska a zadržanie Andreja Pivovarov.....	73
8 - Pokračovanie prerušeného rokovania.....	82
9 - Oznámenie výsledkov hlasovaní: pozri zápisnicu.....	82
10 - Pokračovanie prerušeného rokovania.....	82
11 - Druhé hlasovanie.....	82
12 - Pokračovanie prerušeného rokovania.....	82
13 - Autizmus a inkluzívne zamestnávanie (rozprava).....	82
14 - Pokračovanie prerušeného rokovania.....	101
15 - Oznámenie výsledkov hlasovaní: pozri zápisnicu.....	102
16 - Vysvetlenia hlasovania: pozri zápisnicu.....	102
17 - Opravy hlasovania a zámery pri hlasovaní: pozri zápisnicu.....	102
18 - Petície: pozri zápisnicu.....	102
19 - Predložené dokumenty: pozri zápisnicu.....	102
20 - Zmena názvov iniciatívnych správ: pozri zápisnicu.....	102
21 - Rozhodnutie o vypracovaní iniciatívnych správ: pozri zápisnicu.....	102
22 - Zmeny v pridelení výborom (článok 56 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu.....	102
23 - Pridružené výbory (článok 57 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu.....	102
24 - Rozhodnutie uplatniť postup spoločných výborov (článok 58 rokovacieho poriadku): pozri zápisnicu.....	102
25 - Schválenie zápisníc z dnešného rokovania a zaslanie prijatých textov: pozri zápisnicu.....	102
26 - Termíny nasledujúcich rokovaní: pozri zápisnicu.....	102
27 - Skončenie rokovania.....	102
28 - Prerušenie zasadania.....	103

SL VSEBINA

1 - Otvoritev seje	27
2 - Razglasitev izidov glasovanja: gl. zapisnik	27
3 - Evropska državljanska pobuda Končajmo dobo kletk (razprava)	27
4 - Prvi čas glasovanja.....	37
5 - Evropska državljanska pobuda Končajmo dobo kletk (nadaljevanje razprave)	38
6 - Prihodnja sredstva EU za radijsko mrežo Euranet Plus (razprava).....	48
7 - Razprave o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (razprava)	55
7.1 - Kršenje Konvencije Združenih narodov o otrokovih pravicah in dejstvo, da maroške oblasti v migracijski krizi v Ceuti izrabljajo mladoletnike.....	55
7.2 - Razmere na Šrilanki, zlasti aretacije na podlagi zakona o preprečevanju terorizma	69
7.3 - Uvrstitev nemških nevladnih organizacij na ruski seznam nezaželenih organizacij in pridrzanje Andreja Pivovarova	73
8 - Nadaljevanje seje.....	82
9 - Razglasitev izidov glasovanja: gl. zapisnik	82
10 - Nadaljevanje seje	82
11 - Drugi čas glasovanja	82
12 - Nadaljevanje seje	82
13 - Avtizem in vključujoče zaposlovanje (razprava)	82
14 - Nadaljevanje seje.....	101
15 - Razglasitev izidov glasovanja: gl. zapisnik	102
16 - Obrazložitev glasovanja: gl. zapisnik.....	102
17 - Popravki in namere glasovanj: glej zapisnik.....	102
18 - Peticije: glej zapisnik	102
19 - Predložitev dokumentov: glej zapisnik	102
20 - Sprememba naslovov samoiniciativnih poročil: gl. zapisnik.....	102
21 - Sklep o pripravi samoiniciativnega poročila: gl. zapisnik.....	102
22 - Spremembe napotitev na odbore (člen 56 Poslovnika): gl. zapisnik.....	102
23 - Pridruženi odbori (člen 57 Poslovnika): gl. zapisnik	102
24 - Sklep o uporabi postopka s skupnimi sejami odborov (člen 58 Poslovnika): gl. zapisnik	102
25 - Sprejetje zapisnikov s tega delnega zasedanja in posredovanje sprejetih besedil: gl. zapisnik	102
26 - Časovni raspored prihodnjih sej: glej zapisnik.....	102
27 - Zaključek seje	102
28 - Prekinitev zasedanja	103

FI SISÄLTÖ

1 - Istunnon avaaminen	27
2 - Äänestystulosten ilmoittaminen: ks. pöytäkirja	27
3 - Eurooppalainen kansalaisaloite End the Cage Age (keskustelu)	27
4 - Ensimmäiset äänestykset	37
5 - Eurooppalainen kansalaisaloite End the Cage Age (jatkoa keskustelulle)	38
6 - EU:n tuleva rahoitus Euranet Plus -radioverkostolle (keskustelu).....	48
7 - Keskustelut ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (keskustelu)	55
7.1 - YK:n lapsen oikeuksien sopimuksen rikkominen ja Marokon viranomaisten alaikäisten hyödyntäminen Ceutan muuttoliikekriisissä.....	55
7.2 - Sri Lankan tilanne ja erityisesti terrorismintorjuntalain nojalla tehdyt pidätykset.....	69
7.3 - Saksalaisten kansalaisjärjestöjen luokittelu Venäjällä ja Andrei Pivovarovin pidättäminen	73
8 - Istunnon jatkaminen.....	82
9 - Äänestystulosten ilmoittaminen: ks. pöytäkirja	82
10 - Istunnon jatkaminen	82
11 - Toiset äänestykset	82
12 - Istunnon jatkaminen	82
13 - Autismi ja osallistava työympäristö (keskustelu).....	82
14 - Istunnon jatkaminen.....	101
15 - Äänestystulosten ilmoittaminen: ks. pöytäkirja	102
16 - Äänestyselitykset: ks. pöytäkirja.....	102
17 - Äänestymiskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset: ks. pöytäkirja	102
18 - Vetoamukset: ks. pöytäkirja	102
19 - Vastaanotetut asiakirjat: ks. pöytäkirja	102
20 - Valiokunta-aloitteisten mietintöjen otsikon muuttaminen: ks. pöytäkirja.....	102
21 - Päätös laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä: ks. pöytäkirja.....	102
22 - Valiokuntaan lähettäminen (muutosten jälkeen) (työjärjestyksen 56 artikla): ks. pöytäkirja	102
23 - Valiokuntien yhteistyömenettely (työjärjestyksen 57 artikla): ks. pöytäkirja.....	102
24 - Päätös valiokuntien yhteiskokousmenettelyn soveltamisesta (työjärjestyksen 58 artikla): ks. pöytäkirja	102
25 - Tämän istuntojakson pöytäkirjojen hyväksyminen ja hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen: ks. pöytäkirja.....	102
26 - Seuraavien istuntojen aikataulu: ks. pöytäkirja	102
27 - Istunnon päättäminen	102
28 - Istuntokauden keskeyttäminen	103

SV INNEHÅLL

1 - Öppnande av sammanträdet	27
2 - Tillkännagivande av omröstningsresultat: se protokollet.....	27
3 - Det europeiska medborgarinitiativet.....	27
4 - Första omröstningsomgången	37
5 - Det europeiska medborgarinitiativet.....	38
6 - Framtida EU-finansiering av radionätet Euranet Plus (debatt).....	48
7 - Debatter om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (debatt)	55
7.1 - Överträdelser av FN:s konvention om barnets rättigheter och utnyttjande av minderåriga från de marockanska myndigheternas sida i samband med migrationskrisen i Ceuta	55
7.2 - Situationen i Sri Lanka, särskilt gripandena grundade på lagen om förebyggande av terrorism	69
7.3 - Rysslands förtecknande av tyska icke-statliga organisationer som icke önskvärda organisationer samt gripandet av Andrej Pivovarov	73
8 - Återupptagande av sammanträdet	82
9 - Tillkännagivande av omröstningsresultat: se protokollet.....	82
10 - Återupptagande av sammanträdet	82
11 - Andra omröstningsomgången.....	82
12 - Återupptagande av sammanträdet.....	82
13 - Autism och inkluderande sysselsättning (debatt)	82
14 - Återupptagande av sammanträdet	101
15 - Tillkännagivande av omröstningsresultat: se protokollet.....	102
16 - Röstförklaringar: se protokollet	102
17 - Rättelser och avsiktsförklaringar till avgivna röster: se protokollet	102
18 - Framställningar: se protokollet	102
19 - Inkomna dokument: se protokollet.....	102
20 - Ändrade titlar på initiativbetänkanden: se protokollet.....	102
21 - Beslut om att utarbeta initiativbetänkanden: se protokollet.....	102
22 - Ändrade hänvisningar till utskott (artikel 56 i arbetsordningen): se protokollet.....	102
23 - Associerade utskott (artikel 57 i arbetsordningen): se protokollet.....	102
24 - Beslut om tillämpning av gemensamt utskotts-förfarande (artikel 58 i arbetsordningen): se protokollet	102
25 - Justering av protokoll från denna sammanträdesperiod och översändande av antagna texter: se protokollet.....	102
26 - Datum för nästa sammanträdesperiod: se protokollet	102
27 - Avslutande av sammanträdet	102
28 - Avbrytande av sessionen	103

HR Sadržaj

1 - Sastav odbora	27
2 - Objava rezultata glasovanja: vidi zapisnik	27
4 - Prvo glasovanje	37
6 - Buduće financiranje radijske mreže Euranet Plus sredstvima EU-a (rasprava).....	48
7 - Rasprave o kršenjima ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava (rasprava).....	55
7.1 - Kršenje Konvencije UN-a o pravima djeteta i iskorištavanje maloljetnika koje provode marokanske vlasti uslijed migrantske krize u Ceuti.....	55
7.2 - Stanje na Šri Lanki, posebno uhićenja u skladu sa Zakonom o sprečavanju terorizma	69
8 - Nastavak zasjedanja	82
9 - Objava rezultata glasovanja: vidi zapisnik	82
10 - Nastavak zasjedanja	82
11 - Drugo glasovanje	82
12 - Nastavak zasjedanja	82
13 - Autizam i uključivo zapošljavanje (rasprava).....	82
14 - Nastavak zasjedanja	101
15 - Objava rezultata glasovanja: vidi zapisnik.....	102
16 - Obrazloženja glasovanja: vidi zapisnik.....	102
17 - Izmjene danih glasova i namjere glasača: vidi zapisnik.....	102
18 - Predstavke: vidjeti zapisnik	102
19 - Podnošenje dokumenata: vidjeti zapisnik	102
20 - Promjene naslova izvješća o vlastitoj inicijativi: vidi zapisnik	102
21 - Odluka o sastavljanju izvješća o vlastitoj inicijativi: vidi zapisnik.....	102
22 - Izmjene upućivanja na odbore (članak 56. Poslovnika): vidi zapisnik	102
23 - Pridruženi odbori (članak 57. Poslovnika): vidi zapisnik.....	102
24 - Odluka o primjeni postupka u zajedničkom odboru (članak 58. Poslovnika): vidi zapisnik.....	102
25 - Usvajanje zapisnika s aktualne sjednice i prosljeđivanje usvojenih tekstova: vidi zapisnik ..	102
26 - Kalendar sljedeih dnevnih sjednica: vidi zapisnik.....	102
27 - Zatvaranje dnevne sjednice.....	102
28 - Prekid zasjedanja	103

4-001-0000

ЧЕТВЪРТЪК 10 ЮНИ 2021 Г.
 JUEVES 10 DE JUNIO DE 2021
 ČTVRTEK 10. ČERVNA 2021
 TORSDAG DEN 10. JUNI 2021
 DONNERSTAG, 10. JUNI 2021
 NELJAPÄEV, 10. JUUNI 2021
 ПЕМПТН 10 IOYHIOY 2021
 THURSDAY, 10 JUNE 2021
 JEUDI 10 JUIN 2021
 GIOVEDI' 10 GIUGNO 2021
 CETURTDIENA, 2021. GADA 10. JŪNIJS
 2021 M. BIRŽELIO 10 D., KETVIRTADIENIS
 2021. JŪNIUS 10., CSÜTÖRTÖK
 IL-HAMIS 10 TA' ĠUNJU 2021
 DONDERDAG 10 JUNI 2021
 CZWARTEK, 10 CZERWCA 2021
 QUINTA-FEIRA, 10 DE JUNHO DE 2021
 JOI 10 IUNIE 2021
 ŠTVRTOK 10. JÚNA 2021
 ČETRTEK, 10. JUNIJ 2021
 TORSTAI 10. KESÄKUUTA 2021
 TORSDAGEN DEN 10 JUNI 2021
 ČETVRTAK 10 LIPNJA 2021

4-002-0000

IN THE CHAIR: DITA CHARANZOVÁ
Vice-President

1. Opening of the sitting

4-004-0000

(The sitting opened at 9.01)

2. Announcement of voting results: see Minutes

3. European Citizens' Initiative 'End the cage age' (debate)

4-007-0000

President. – The next item is the debate on European Citizens' Initiative 'End the cage age' (2021/2633(RSP)).

I should like to remind Members that for all debates in this part-session there will be no catch-the-eye procedure, and no blue cards will be accepted. Furthermore, as during the last part-sessions, remote interventions from Parliament's liaison offices in the Member States are foreseen.

4-008-0000

Norbert Lins, im Namen des Ausschusses für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung. – Guten Morgen allerseits, Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! 1,4 Millionen Bürgerinnen und Bürger und 170 Organisationen aus allen 27 Mitgliedstaaten unterschrieben die Bürgerinitiative *End the Cage Age*. Nebst den 1,4 Millionen Unterzeichnenden haben sicherlich nicht nur mich auch mehrere Tausend E-Mails erreicht. Alle zusammen fordern ein Ende der Käfighaltung und höhere Tierwohlstandards.

Die Initiative übertraf damit nicht nur bei Weitem die erforderliche Schwelle von einer Million Unterschriften, sondern auch die Mindestanzahl an Unterschriften in 18 der 27 geforderten EU-Mitgliedstaaten. Damit ist *End the Cage Age* die erfolgreichste unter 76 registrierten Initiativen in den letzten acht Jahren und die allererste zum Schutz von Nutztieren.

Als gewählte Vertreterinnen und Vertreter des Volkes nehmen wir diese Stimmen ernst. Wir reden immer von mehr gewünschter Bürgerbeteiligung in Europa – bei dieser Initiative erleben wir sie. Am 15. April haben wir den Initiatoren eine Stimme gegeben; im Agrarausschuss stellten sie ihre Forderungen vor.

Die Kommission wird aufgefordert, Rechtsvorschriften vorzulegen, die die Verwendung von Käfigen für eine Vielzahl an Tieren verbieten, soweit nichts bereits verboten ist. Ich begrüße es, dass sich so viele Bürgerinnen und Bürger für Tierwohl einsetzen. Dies zeigt, dass wir als Politikerinnen und Politiker hier Verantwortung übernehmen müssen.

Als Vorsitzender des Landwirtschaftsausschusses ist es aber auch meine Aufgabe, unsere Bäuerinnen und Bauern zu vertreten. Wir dürfen nicht vergessen, dass diese bereits tagtäglich viel für das Tierwohl leisten. Die Standards verbessern sich stetig. Es geht wie bei vielem um die richtige Balance. Deswegen fordern wir, 2027 als mögliches Auslaufdatum für Käfighaltung zu untersuchen. Für eine ausführliche Folgenabschätzung, auch für einen artspezifischen Ansatz, möchten wir werben.

Zudem brauchen Tierhalterinnen und Tierhalter sowohl angemessene finanzielle Anreize als auch eine angemessene Kompensation. Es geht auch um die Wettbewerbsfähigkeit unserer europäischen Landwirtschaft, auch im Hinblick auf Drittstaaten.

Deswegen ist diese EntschlieÙung aus meiner Sicht gut für die Tiere, gut für unsere Bäuerinnen und Bauern und ein gutes Zeichen nach drauÙen für das weitere Bürgerengagement in Europa.

4-009-0000

Tatjana Źdanoka, on behalf of the Committee on Petitions. – Madam President, our Petitions Committee is receiving a large number of petitions from citizens and associations, who are very concerned about the various aspects of animal welfare: from ending the breeding of cattle in captivity to the protection of animals kept for breeding purposes, from the conditions of transport of animals to the banning of the cage system.

Today we are presenting the collective petition, in fact, the citizens' initiative supported by over 170 organisations, and more than one million people across Europe, asking to put an end to the 'cage age'. This initiative has been submitted in the time when intensive animal husbandry is seeing greater public scrutiny at the European level than ever before.

Dear Commissioner Kyriakides, this initiative is the first valid for farmed animal welfare, and, in general, the sixth successful initiative among the 78 registered since the Instrument was launched.

When presenting, last December, the previous initiative – the Minority SafePack – I asked the Commission not to disappoint over a million people waiting for legislative aspects and steps. To our regret, these steps were not undertaken, and the optional character of the Commission's action in response to citizens' initiatives is maintained.

A lack of response to successful initiatives undermines the European participatory democracy. And we know very well that trust in the European institutions is measured in their ability to listen and to act in a manner consistent with the will of the European citizens.

4-010-0000

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, less than two months ago I joined many of you at a hearing you hosted on the European Citizens' Initiative 'End the cage age'. I then listened with great interest to the organisers of the initiative, explaining its aims and aspirations, as well as the very interesting views and ideas expressed. The hearing clearly showed that the 'End the cage age' initiative enjoys broad support.

Our citizens care about animal welfare. The question for us, therefore, is not whether its aims should be addressed, but rather on how the EU should respond to achieve a phasing out of cages for certain animal species. The draft resolution you are due to vote on today listens to the concerns of our citizens and shows the path to a transition to cage-free farming as soon as feasible.

Our rules need to change and that is a very clear call from our citizens. During the hearing, the organisers of the citizens' initiative also called for measures to accompany the phasing out of cages, such as financial support for farmers in respect to the transition they will go through, and an application of the same standards for imported products. The Commission is looking at these requests, taking into account the need for a science-based approach and the EU's obligation under the WTO. Of course, the Commission's commitment to improve welfare of animals is nothing new, and it does stretch back decades. I said that during the hearing in April. It does remain a moral, a health and an economic imperative, and for me it is a personal commitment to strive for change. Our promise under the Farm-to-fork strategy to undertake a thorough review of existing EU animal welfare legislation will be delivered into action. Work on this has already started. Even if the EU has truly done a lot in the area of animal welfare, there's no doubt that more needs to be done and can be done and we are determined to join forces with you towards this direction.

We have completed the evaluation of our 2012-2015 animal welfare strategy. The findings are now available online. They reveal an overall improvement in animal welfare across the EU in recent years. We have come a long way since the first EU legislation of animal welfare in the 1970s. Equally, the evaluation points to areas where we could perform better, including simplifying the legislative framework. In addition, the fitness check of existing EU animal welfare legislation is underway and the Commission will be reporting back on this at the end of this year.

So your views in today's debate, the resolution we are discussing and the follow-up we will give to this initiative later this month will be valuable inputs when we review legislation and decide on future action.

Independent scientific research and an analysis of the social and economic impact will be our compass when developing legislation and addressing citizens' concerns. It's clear that in this endeavour we need measures that will mitigate the impact on farmers when they need to make structural adaptations to the way they produce, and at the same time we acknowledge the need for sustainable food systems, the ethical dimensions around farming animals and the need to find solutions that involve farmers but society at large.

In your resolution, you have highlighted the need for a more comprehensive food policy and well-functioning supply chain where all steps in the chain take their responsibility for more sustainability. It is what set in motion the Farm-to-fork strategy and the actions we are discussing today in the area of animal welfare are very important building blocks in our sustainable food policy.

So in ending, honourable Members, I'm waiting to hear with great interest the issues you raised which will feed into our work. Acting to improve the welfare of animals is an ethical, social and economic imperative. We should listen to our citizens' voices and make this transition towards a sustainable approach as smooth as possible. This is European democracy in action at its best, and as such it deserves our support and our attention.

4-011-0000

Michaela Šojdrová, za skupinu PPE. – Paní předsedající, přeji dobrý den všem, kteří dnes sledují jednání Evropského parlamentu o ukončení klecových chovů hospodářských zvířat ve velkochovech. Chci říci, že beru velmi vážně občanskou iniciativu v otázce dobrých životních podmínek zvířat, protože mně na tom také záleží. To říkám i těm, kteří mi píšou desítky e-mailů, a také jim chci říci, že nemusíme čekat na schválení nové legislativy, ale můžeme ovlivnit tuto situaci již dnes tím, že se budeme zajímat o to, co kupujeme, a budeme si kupovat maso a vejce od farmářů z našeho blízkého okolí.

Samozřejmě, že beru velmi vážně práci zemědělců a jejich obavy z konkurence ze třetích zemí a také z toho, zda občané budou ochotni kupovat třeba dražší vejce. Mají obavy z vysokých nákladů i ze zdražení potravin. Ptají se nás, zda budou občané ochotni si připlatit za dražší vejce z alternativních chovů nebo zda jim pomůžeme v přechodu na jiné způsoby chovů, které si vyžádají zpočátku investice. Ukončení klecových chovů tedy není jen věcí angažovaných občanů a ochránců zvířat, ale je to věc celé společnosti a také především zemědělců.

Já chci poděkovat členům Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova, že jsme velkou většinou schválili rezoluci, která vyzývá Komisi k předložení legislativy zakazující klecové chovy počínaje rokem 2027. To je klíčové sdělení. Stejně důležité je to, že požadujeme podporu pro zemědělce, kteří by tuto změnu chovu mohli realizovat, a ochranu evropských zemědělců před konkurencí ze třetích zemí, kde nesplňují stejně vysoký standard. Je to náš závazek vůči občanům a také vůči zemědělské veřejnosti.

4-012-0000

Paolo De Castro, a nome del gruppo S&D. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il testo che ci apprestiamo a votare rappresenta un successo del nostro funzionamento democratico, e una prova di come ogni cittadino abbia il diritto di partecipare alla vita dell'Unione tramite strumenti come l'iniziativa dei cittadini europei.

Di fronte a quasi un milione e mezzo di cittadini che chiedono di dire basta agli allevamenti in gabbia, come Parlamento ci siamo resi parte attiva di questa sfida, chiedendo alla Commissione di mettere sul tavolo al più presto gli strumenti legislativi necessari per avviare la transizione verso sistemi di allevamento senza gabbie.

La salute degli animali, cara Commissaria, è infatti la nostra salute, e gli agricoltori e allevatori dell'Unione hanno dimostrato di essere consapevoli di questa stretta interconnessione, investendo nell'eliminazione delle gabbie per numerose specie animali e in sistemi di allevamento sempre più innovativi che hanno permesso all'Unione di vantare oggi i più alti standard di salute e benessere animale a livello globale.

Ora serve uno sforzo ulteriore affinché l'utilizzo di gabbie venga definitivamente archiviato, facendo spazio a sistemi di stabulazione più adeguati a seconda delle caratteristiche di ogni specie animale. Starà a noi saper guidare e incentivare i nostri agricoltori verso un salto di qualità nei sistemi di allevamento in cui potranno beneficiare i cittadini e consumatori e che dovrà essere difeso a livello internazionale garantendone il pieno rispetto anche da parte dei nostri partner commerciali.

4-013-0000

Jérémy Decerle, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, en tant qu'élus, une de nos missions est de répondre aux demandes des citoyens lorsqu'ils nous interpellent.

L'initiative citoyenne «Mettre fin à l'ère des cages» est une demande qu'on ne peut bien sûr pas ignorer, mais qui requiert une approche tout particulièrement pragmatique. Continuellement, les agriculteurs européens questionnent leurs pratiques, s'améliorent et ajustent leur travail. Grâce à l'accompagnement des instituts techniques, aux résultats de la recherche et aux échanges avec certaines ONG, ils progressent sans cesse.

Si nous ne commençons pas par reconnaître cela, il n'y a pas de chemin pour poursuivre ce progrès. Ayons une approche positive, en connaissance des réalités du terrain. La résolution qui est sur la table est une réponse équilibrée, adaptée à la demande sociétale. Toute volonté de pousser les curseurs plus loin est non seulement démagogique, mais aussi parfaitement inopérante. Certains se font plaisir en exigeant tout, tout de suite. Je ne suis pas sûr qu'ils fassent autant plaisir aux poules et aux lapins; car encore une fois, il faut tenir compte des pratiques existantes, de ce qui les a rendues nécessaires et du chemin en cours pour les faire évoluer.

L'alimentation a un prix, les pratiques d'élevage aussi. Je rêve que nous ayons autant d'ambition dans ce domaine que pour nous imposer des règles de production exigeantes. Qui plus est, à chaque fois que nous relevons nos standards, sur un marché mondial ouvert, nous nous exposons immédiatement davantage à une concurrence qui ne s'impose aucunement ces ambitions. Sur une cuisse de poulet qui entre en Europe, aucune analyse ne permet de détecter dans quelle cage la poule a été élevée.

4-014-0000

Francisco Guerreiro, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, we are here today because over 1.3 million citizens have asked the EU to stop caging animals in the European Union.

In cages, animals can't move or turn around, can't stand up or flap their wings. They are simply unable to express their natural behaviour. This is unethical and it concerns EU citizens, so it must also concern us, policymakers.

Today, Parliament must send a clear signal: cage farming must be a thing from the past, as from 2027 in the European Union. To protect our farmers, it is also of utmost importance that imported products respect the same rules followed in the EU.

But why should this ban already happen in 2027? Because the ban mustn't be too soon or too late. Otherwise, those farmers who transit first will be at a disadvantage if there is a longer transition period.

In fact, in the EU, we have many countries that already make certain kinds of bans in cage practices. We must then support the dates that promote a level playing field for our farmers.

An important impact assessment is also relevant to guide policy-making if this system shifts, but it should be noted that it must not delay the time-frame set for the ban, or lower ambitions.

So to conclude, if we want to stop cages in Europe, we must call for the EU to stop supporting intensive animal farming, and to reduce the consumption of animal products.

4-015-0000

Annika Bruna, *au nom du groupe ID.* – Madame la Présidente, l'initiative citoyenne «Une nouvelle ère sans cage» a recueilli plus de 1,6 million de signatures. C'est une vraie lame de fond. Les Européens ambitionnent un grand bond qualitatif en matière de bien-être animal.

Ce mouvement citoyen nous oblige, car il nous appartient désormais de le traduire en actes. De fait, la fin des cages permettrait de mieux respecter les cinq libertés du bien-être animal, qui sont: ne pas souffrir de la faim ou de la soif, ne pas souffrir d'inconfort, ne pas souffrir de douleurs, de blessures ou de maladies, ne pas éprouver de peur ou de détresse, et enfin, pouvoir exprimer les comportements naturels propres à l'espèce.

La fin des cages améliorerait chacune de ces cinq libertés. Elle bénéficierait à plus de 300 millions d'animaux actuellement encagés en Europe: lapins, poules, canards, oies, mais aussi truies dans les cages de gestation et veaux dans les cages individuelles. Cela permettrait également de faire évoluer notre modèle agricole vers un élevage moins intensif et donc moins polluant.

Toutefois, il faut se prémunir contre deux effets pervers.

D'une part, il faut que toutes les importations de viande respectent les normes de l'Union, et cela vaut aussi pour les importations de poulets ukrainiens. Sinon, nous n'aurons fait que déplacer le problème et ruiner nos éleveurs.

D'autre part, il faut limiter la densité au sol des animaux, car supprimer les cages sans limiter le nombre d'animaux par mètre carré serait hypocrite.

C'est seulement à ces deux conditions que nous respecterons à la fois la lettre et l'esprit de l'initiative citoyenne.

4-016-0000

Zbigniew Kuźmiuk, *w imieniu grupy ECR.* – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Zabierając głos w tej debacie w imieniu grupy EKR, chcę podkreślić że problem standardów chowu klatkowego istnieje. Jest poważny. Dlatego powinniśmy wspierać stopniowe i regularne podnoszenie standardów dobrostanu zwierząt, ale raczej w oparciu o system zachęt, a nie rozwiązania radykalne czy ideologiczne. Przy tej okazji chciałbym podziękować kolegom z Komisji Rolnictwa za poparcie kilku poprawek mojej grupy politycznej. Zależało nam szczególnie, żeby zwrócić uwagę na to, że tego rodzaju zakazy będą podnosiły koszty wytwarzania, a tym samym pogarszały konkurencyjność rolników, na sytuację małych i średnich gospodarstw, które już w tej chwili bardzo często rezygnują z hodowli zwierząt, wreszcie na sytuację w ogóle producentów w Unii Europejskiej jeżeli chodzi o import z krajów trzecich. Wprowadzenie tego rodzaju ograniczeń zawsze pogarsza sytuację konkurencyjną naszych producentów i w umowach handlowych zwyczajnie trzeba tego przypilnować.

Dobrze, że te poprawki zostały poparte. Za to dziękuję. Chciałbym również zwrócić uwagę, że już w tej chwili w obecnej perspektywie finansowej istnieją instrumenty wspierania poprawy dobrostanu zwierząt. Takie programy realizowane są w 18 krajach, w tym moim kraju, w Polsce. Twierdzono, że nie będzie zainteresowania rolników tego rodzaju programami i okazuje się, że to nieprawda. W pierwszym roku w Polsce właśnie do tego programu przystąpiło 40 tys.

gospodarstw, w drugim – już 70 tys. Na koniec chciałbym wyrazić nadzieję, że propozycje legislacyjne Komisji, po pierwsze, będą zawierały ocenę wpływu na sytuację dochodową rolników, po drugie, że będą to właśnie raczej systemy zachęt, a nie zakazów.

4-017-0000

Anja Hazekamp, *namens de Fractie The Left*. – Voorzitter, commissaris, ik ben de politiek ingegaan om de wereld mooier en leefbaarder te maken, om een stem te geven aan de stemlozen: de dieren. Vandaag kunnen wij als Europees Parlement allemaal onze stem geven aan dieren, net zoals 1,4 miljoen burgers in Europa al hebben gedaan, door het Europees burgerinitiatief “Stop de kooien” te ondertekenen.

Ik hoop en verwacht dat de Europese Commissie na vandaag al deze stemmen voor dieren om gaat zetten in actie. Want u weet ook: aan mooie woorden, beloftes en beoordelingsprocedures hebben de dieren helemaal niets. Commissaris, als u het Europees burgerinitiatief serieus neemt, dan moet u nu met wetgeving komen om die ellendige, gruwelijke kooien uit te bannen in de hele Europese Unie. Laat aan burgers zien dat ze niet alleen op papier iets kunnen veranderen. Laat dit burgerinitiatief de geschiedenis ingaan als het burgerinitiatief met het grootste resultaat.

Experts en wetenschappers zijn het er allang over eens dat het gebruik van kooien wreed, achterhaald en onnodig is. Dit is het moment om compassie te tonen met honderden miljoenen kalfjes, varkens, kippen, kwartels, eenden, ganzen en konijnen die dag in dag uit lijden aan stress en pijn hebben, die zich nauwelijks kunnen bewegen en geen enkele controle hebben over hun leven. We hebben simpelweg het recht niet om miljoenen dieren gevangen te houden in kooien. Het is onze plicht om ze te bevrijden.

4-018-0000

Dino Giarrusso (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, oggi siamo testimoni di come l’iniziativa dei cittadini europei possa essere strumento decisivo per migliorare il rapporto con le istituzioni e la vita stessa di tutti i cittadini, e in questo l’Europa è maestra di democrazia.

La risoluzione “End the cage age” che nasce da iniziativa popolare ci dà l’opportunità di essere primi al mondo a vietare le gabbie e abbiamo il dovere di coglierla, anche alla luce di quanto è successo in era COVID negli allevamenti di visoni in Danimarca. Servono dunque riferimenti giuridici chiari e vincolanti, che tutelino allevatori e agricoltura rispettando in toto il benessere animale, come chiesto dai cittadini, e imponendolo ai partner commerciali europei.

Ricordo che la direttiva Right2Water, anch’essa scaturita da una vastissima petizione popolare, non ha portato dopo sette anni ad alcun vincolo legislativo chiaro e cogente per gli Stati membri, e l’acqua pubblica rimane un sogno anziché un diritto.

Per lo stop degli animali in gabbia così come per l’acqua pubblica servono atti concreti. Dimostriamo che l’UE non si limita a parlare, ma è capace con coraggio di cambiare davvero il mondo e il futuro.

4-019-0000

Daniel Buda (PPE). – Doamna președintă, doamna comisar, doamnelor și domnilor colegi, sfârșitul epocii cuștilor cerut de un număr mare de cetățeni europeni reprezintă dovada preocupării acestora pentru bunăstarea animalelor de fermă. Fără discuție, calitatea produselor agricole influențează în mod direct calitatea vieții noastre, ceea ce ne obligă la acordarea unei atenții sporite acestui domeniu. Astăzi, Uniunea Europeană are cele mai înalte standarde de bunăstare a animalelor din lume, iar noua politică agricolă comună conține prevederi exprese care vor permite fermierilor să investească mai departe în această direcție, prin intermediul schemelor ecologice.

Schimbarea sistemelor de creștere în sectorul zootehnic, inclusiv eliminarea cuștilor presupune însă un efort comun din partea instituțiilor europene și a fermierilor. Aceștia trebuie să fie ajutați în cadrul unei tranziții line către noile modele de creștere, atât prin achiziționarea de echipamente tehnologice, cât și prin garantarea compensării pierderilor de venit. Uniunea Europeană importă în acest moment cantități semnificative de produse de origine animalieră din țări terțe, unde fermierii nu sunt obligați să respecte nici un fel de standard, astfel încât prețurile de cost pe unitatea de produs sunt semnificativ mai mici. Acest lucru creează o concurență profund neloială față de fermierii europeni.

În acest context, orice demers care vizează sectorul agricol trebuie să țină seama atât de nevoile acestora, dar și de faptul că producțiile agricole pot fi foarte ușor relocalizate în țările terțe în afara Uniunii Europene, iar acest lucru ar avea un impact negativ asupra consumatorului european și asupra fermierilor.

4-020-0000

Carmen Avram (S&D). – Doamnă președintă, inițiativa cetățenească „End of cage age” e o premieră în istoria Uniunii Europene, prin cei 1,5 milioane de semnatori preocupați nu doar de ce mănâncă, ci mai ales de modul în care hrana ajunge la ei. Această inițiativă e și un pas firesc în contextul Green Deal, în care bunăstarea animalelor ocupă un loc prioritar pe agenda Parlamentului European și a Comisiei pentru agricultură.

Prin eliminarea cuștilor, atunci când se poate și numai pe baza dovezilor științifice, zootehnia europeană, care deja îndeplinește cele mai înalte standarde din lume, face încă un pas spre o eră guvernată de responsabilitate și respect față de bunăstarea animalelor. Trebuie doar să avem grijă ca această eră să nu fie decontată de fermier, care a mai făcut recent investiții și care are nevoie în continuare de sprijin, ca să nu fie afectată competitivitatea sectorului și cu atât mai puțin să nu se pună presiune pe buzunarul consumatorului european. Iar rolul nostru este acela de a echipa corespunzător agricultorii europeni, aliații noștri, pentru a livra, așa cum ne-au obișnuit, la cele mai înalte standarde. Doar așa putem duce agricultura europeană la următorul nivel, fără să afectăm securitatea alimentară a Uniunii Europene și dreptul fundamental al cetățenilor la mâncare proaspătă, sănătoasă, care respectă bunăstarea animalelor, dar și la prețuri corecte și accesibile.

„End of cage age” nu trebuie să devină un atac voit sau accidental la adresa zootehniei europene și la tradițiile culinare ale bătrânului continent. De aceea, sper că de această dată, pe lângă comunicarea sa, Comisia Europeană va pune pe masă și un studiu de impact, pentru a-i ajuta pe fermieri să -și calibreze businessul.

4-021-0000

Martin Hlaváček (Renew). – Vážená paní předsedající z České republiky, vážená paní komisařko, kolegové, je mi líto, že se touto rezolucí na ochranu zvířat zabýváme až nyní. Poté, co mnoho členských států, například Česká republika, již řadu zákazů klecových chovů zavedla. Zároveň se raduji, že se díky této rezoluci k České republice a dalším snad připojí ostatní členské státy a že začne konat Evropská komise.

V České republice jsme řadu z chovů již zakázali. Od roku 2019 platí zákaz chovu kožešinových zvířat. V loňském roce jsme rozhodli o zákazu klecových chovů nosnic s tím, že budou zcela ukončeny od roku 2027. Vyzývám vás proto, abychom taková řešení společně prosadili i na úrovni celé Evropské unie. Vyzývám vás k ukončení prodeje vajec z klecových chovů v celé Evropské unii nejpozději do roku 2030. Děkuji kolegům za předloženou rezoluci a věřím, že nás posune správným směrem.

4-022-0000

Tilly Metz (Verts/ALE). – Madam President, the resolution on ‘ending the cage age’ is also calling for financial support and guidance for European farmers.

Working hand in hand with farmers is key to a successful transition. No one wants to leave the farmers out in the cold. We want to help them to switch to more sustainable and humane systems. And for this, proper funds are needed.

Financial support and incentives already exist. The rural development pillar of the Common Agricultural Policy (CAP) can be used for animal welfare measures. But unfortunately, on average, Member States use only one or two percent of the second pillar for this purpose.

In the next CAP, appropriate funds should be earmarked, and really used for animal welfare. And we don't want nonsense measures, or minimal improvement, like the enrichment of cages. Citizens expect the next CAP to bring real change in animal farming.

4-023-0000

Ivan David (ID). – Vážená paní předsedající, bohužel dávno skončila doba racionální a začala doba ideologická, kdy se pravidla určují přes zmanipulované menšiny.

Zůstanu u kura domácího. Slepice přirozeně žije v malých hejnech. Jedna slepice je schopna rozpoznat dvanáct až osmnáct jiných jedinců. Slepice soutěží o klovací pořadí. Slabší se ve velkém hejnu nedostanou k potravě a zesláblé jsou uklovány. V halových chovech jsou slepice mnohem více stresovány než v malých skupinách v obohacených klecích o ploše kolem jednoho metru čtverečního. Na podestýlce se mnohem více množí viry, bakterie a paraziti. Úhyn slepic v podestýlce v hale je třikrát až čtyřikrát vyšší než v klecích. Vejce se na podestýlce kazí rychleji, protože leží dlouho v trusu. Z podestýlky v halách mají zemědělci vyšší náklady. Že slepice jsou zavřeny v klecích o půdorysu papíru A4 je čirá lež. Takové klece byly dávno zrušeny. Jedná se o kampaň neinformovaných lidí a slepicím nepomůže. Spotřebitelům nikdo neřekl, že se jim to prodáží, a je to výhodné pouze pro mimounijní dovozce.

4-024-0000

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, mevrouw de commissaris, het is altijd goed na te blijven denken over nog betere en diervriendelijkere stalsystemen. Het gaat echter fout als we dat doen zonder overleg met de veehouder. Hij weet immers het best wat wenselijk is en wat mogelijk is.

Stallen voor moederzeugen bijvoorbeeld worden vaak zo ingericht dat de dieren hun biggen niet dood kunnen drukken. Dat kunnen we met z'n allen zelig vinden, omdat ze enige tijd wat minder bewegingsvrijheid hebben, maar de bescherming van pasgeboren biggen moet ons toch ook wat waard zijn.

Het gaat ook fout als we diergezondheid en het boereninkomen niet meer in de afwegingen betrekken. En zeker gaat het fout als we geen oog meer hebben voor het belang van een gelijk speelveld. Dan verplaatst de productie zich naar landen buiten de Europese Unie, zeker als we importen van bijvoorbeeld legbatterij-eieren gewoon blijven toestaan. Ik weet niet wie daar vrolijk van wordt. De dieren in elk geval niet.

4-025-0000

Manuel Bompard (The Left). – Madame la Présidente, chers collègues, aujourd'hui, nous pouvons franchir une étape majeure pour l'amélioration de la condition animale. Les animaux sont des êtres sensibles. Pourtant, plus de 300 millions d'entre eux sont enfermés en cage dans l'Union européenne.

Aujourd'hui, nous pouvons voter pour la fin des cages en élevage. Nous pouvons nous réjouir de la mobilisation massive de plus de 1,4 million de citoyens et de centaines d'organisations qui ont permis que ce moment arrive enfin. La fin des cages est possible: en agriculture biologique, elles sont déjà interdites. Bien évidemment, les éleveurs doivent être soutenus dans cette transition. En la matière, on doit faire beaucoup mieux. 1,15 % seulement du budget de la politique agricole commune a été consacré au bien-être animal. Malheureusement, mon pays, la France, est à la traîne: à peine 25 % des animaux y sont élevés hors cage. Pas d'interdiction des cages pour truies comme en Suède, pas d'interdiction des cages pour lapins comme en Autriche, pas d'interdiction des cages pour les poules comme en République tchèque d'ici à 2027.

Alors aujourd'hui, n'hésitons pas: votons pour la fin des cages.

4-026-0000

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, na početku čestitam građanskoj inicijativi *End the cage age* ili Dokinimo doba kaveza na prikupljanju 1 400 000 potpisa čime su se izborili da ta tema dođe ovdje na raspravu u Parlament.

Svakome bi trebalo biti stalo do dobrobiti životinja, ako ne zbog samih životinja koja su svjesna bića, onda zbog proizvoda koji se dobivaju od životinja koje ljudi konzumiraju. Budućnost držanja životinja je ekstenzivna, a industrijski intenzivni uzgoj je nešto što polako odlazi u povijest.

Hrvatska ima sjajne uvjete i tradiciju za ekstenzivno držanje životinja. Najveći potencijal definitivno je 1,6 milijuna hektara krških pašnjaka gdje, recimo, ovce, koze i goveda mogu boraviti cijele godine. Prirodno je i zdravije vidjeti životinje kako cijeli život provode na otvorenome, šecući između grmova i stabala, nego u kakvom kavezu. Međutim, to je san na kojem tek treba mnogo raditi, a razvoj i naseljavanje tih područja je nešto što nam tek predstoji.

4-027-0000

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señora presidenta, gracias a Norbert Lins por el gran trabajo que ha hecho en favor de una Resolución razonable. «Dar soluciones sencillas a problemas complejos», esta es la definición de populismo. Lamentablemente se trata de un fenómeno que vemos con cada vez mayor frecuencia en este Parlamento y especialmente cuando hablamos de cuestiones de medio ambiente y de bienestar animal.

La presente Iniciativa para acabar con las jaulas en las granjas es un ejemplo más de ese populismo animalista. Entiendo que muchos ciudadanos de buena fe pidan el fin de las jaulas para los animales, pero creo que es necesario tener más información sobre esa realidad. ¿Sabían que sin jaulas aumenta la mortalidad de los animales de granja en muchas especies? ¿Sabían que sin jaulas y con animales que se mueven libremente en las granjas el contagio de enfermedades es mucho mayor? ¿Sabían que sin jaulas se dan numerosos casos de canibalismo entre animales que acaban devorados por otros animales que son más fuertes?

Por eso, antes de pretender imponer nada a nuestros ganaderos, necesitamos información y una evaluación de impacto integral. Necesitamos un período de transición razonable que permita a los ganaderos adaptarse a nuevos requisitos y necesitamos, sobre todo, financiación adicional para poder realizar esta adaptación. No podemos olvidar que los ganaderos son los que más se preocupan por el bienestar de sus animales y son sus principales defensores. Por eso, desde el Grupo popular siempre vamos a estar a su lado y confiamos en que el resto de este Parlamento así lo haga.

4-028-0000

Isabel Carvalhais (S&D). – Senhora Presidente, caros Colegas, permitam-me, em primeiro lugar, sublinhar a importância deste debate pelo facto de ter a sua génese numa Iniciativa de Cidadania

Europeia, um instrumento de participação consagrado pelo Tratado de Lisboa que, na sua essência, visa aprofundar a democracia pela ampliação dos espaços e das formas de relação entre os cidadãos e as instituições europeias.

A iniciativa «Fim da era da gaiola» é, por isso, exemplo deste compromisso cívico dos cidadãos europeus com as políticas e as decisões públicas e é reveladora do quão importante é criar instrumentos que reforcem a expressão da cidadania europeia. Temos este debate num tempo em que as evidências científicas são mais do que suficientes e mostram que o confinamento de animais em gaiolas tem um impacto negativo sobre a sua saúde e o seu bem-estar, não lhes permitindo exprimir os seus comportamentos naturais. Em simultâneo, a existência de sistemas comerciais alternativos é já uma realidade. Por conseguinte, chegou o momento de realizar esta transição, de criar as condições de contexto quer legislativas quer de apoio aos produtores, que permitam estabelecer o fim dos sistemas de produção em gaiolas com a maior celeridade possível.

4-029-0000

Pascal Durand (Renew). – Madame la Présidente, je voulais tout simplement dire merci aux 1,5 million de citoyennes et de citoyens qui, dans 18 pays de l'Union européenne, se sont mobilisés pour faire progresser le bien-être animal. Je voulais dire merci aussi aux 170 organisations de la société civile, au premier rang desquelles se trouve notamment CIWF, pour un travail remarquable à la fois de mobilisation et d'explication. Je voulais dire, bien sûr, merci à tous mes collègues de l'intergroupe «Bien-être et protection des animaux» qui, au sein de ce Parlement, au-delà de leur groupe et de leurs appartenances politiques, se battent pour améliorer la condition des animaux, jour après jour.

Mais je voulais également me tourner et dire merci à mes collègues de la commission de l'agriculture et du développement rural, et tout particulièrement à nos amis et collègues éleveurs qui, au-delà de leurs difficultés quotidiennes, acceptent de prendre en compte leur rôle de législateur et de faire bouger les lignes au nom de l'intérêt général.

C'est ainsi, en arrivant à travailler ensemble, en collaborant quelles que soient les difficultés que nous rencontrons, que nous arriverons à faire bouger les lignes, que nous arriverons à faire en sorte que cesse le modèle industriel qui porte atteinte non seulement à la vie des animaux de manière scandaleuse, mais également à toute notre humanité.

4-030-0000

(The debate was suspended)

4. First voting session

4-032-0000

President. – Before continuing with the debates I will open the first voting session of today. We will vote on the files as indicated in the agenda. The voting session will be open from 9.45 until 11.00. The same voting method will be used as during the previous voting sessions. All votes will be held by roll call.

I declare the first voting session open. You have until 11.00 to vote. The results of the first voting session will be announced at 13.00.

5. European Citizens' Initiative "End the cage age" (continuation of debate)

4-034-0000

President. – We now continue with the debate on the European Citizens' Initiative 'End the cage age' (2021/2633(RSP)).

4-035-0000

Benoît Biteau (Verts/ALE). – Madame la Présidente, nous mangeons tous: c'est une nécessité vitale. Je suis moi-même éleveur et pourtant, je considère que l'alimentation et l'agriculture sont des sujets qu'on doit replacer au centre d'un débat de société, et que ce débat ne doit pas être confisqué par une sphère agricole-agricole de spécialistes.

Je suis donc particulièrement heureux que les citoyens européens se soient saisis de cet outil important pour la démocratie européenne qu'est l'initiative citoyenne européenne pour s'exprimer sur ce sujet-là. Leur volonté doit être entendue et l'aberration de l'élevage en cage doit cesser. L'évolution de ces pratiques d'un autre âge ne doit d'ailleurs pas se limiter à l'Union européenne. L'Union européenne doit être un leader mondial du changement des pratiques d'élevage. Il faut également garantir à nos agriculteurs qu'ils ne subiront pas une concurrence déloyale de la part d'importations moins-disantes sur le bien-être animal, l'environnement et les conditions de travail. La question du commerce international est donc centrale. La mise en place des clauses miroirs est une condition nécessaire aux transitions qui doivent être réalisées par l'agriculture européenne. Notre Parlement est donc fortement mobilisé sur ces questions, comme le montrent les discussions autour du volet de l'organisation commune des marchés pour la PAC.

Les règles de l'Organisation mondiale du commerce nous offrent déjà des marges de manœuvre, que l'Union européenne n'exploite pas tant elle est obsédée par le fait d'être le chevalier blanc du libéralisme. Et si ces règles ne permettent pas d'aller plus loin, alors changeons-les.

4-036-0000

Mazaly Aguilar (ECR). – Señora presidenta, señora comisaria, empezamos esta semana hablando de una Estrategia sobre la biodiversidad desequilibrada y perjudicial para sectores como el agrícola o el pesquero, y es bien posible que se termine aprobando una Resolución que asuma el discurso de las ONG animalistas pidiendo a la Comisión que legisle sobre una potencial prohibición de la cría de animales en jaulas.

Yo lamento profundamente que vayamos en esa dirección, asumiendo la retórica de aquellos que anteponen el bienestar animal al bienestar de los agricultores. La retórica de los que piden más y más reglas de bienestar a los productores europeos pero que miran para otro lado sin ningún pudor y sin ningún rubor cuando Marruecos utiliza las jaulas que desechamos en Europa para aumentar las exportaciones y hacer competencia desleal a nuestros productores. Y, por cierto, y esto va con mucha ironía: si alguien cree que el bienestar animal es una preocupación para Marruecos, por favor, que me lo haga saber.

Tenemos ante nosotros un problema de coherencia e hipocresía importante, pero sobre todo hay un miedo cerval a disentir de un consenso verde que ha decidido que eliminando las jaulas aumentará el bienestar animal. La ciencia nos dice todo lo contrario. Pero eso, al parecer, ya no importa.

4-037-0000

Sira Rego (The Left). – Señora presidenta, cada año en la UE más de trescientos millones de animales son enjaulados durante parte o toda su vida como si fueran muebles y no seres que sienten dolor. Podríamos decir, sin equivocarnos, que comemos sufrimiento, pero, más allá, que

comemos explotación laboral, devoramos ecosistemas y nos nutrimos de un modelo que es responsable de buena parte de las emisiones de CO₂. Y que, paradójicamente, esto afecta a nuestra salud, porque la pérdida de biodiversidad y el uso de hormonas, agrotóxicos y medicamentos nos hace más vulnerables frente a los virus que genera este mismo sistema de producción atroz.

Por eso esperamos que la Comisión no aparque este esfuerzo de democracia participativa guardando la Iniciativa en un cajón. Les recuerdo: 1,4 millones de firmas y el apoyo además de 160 organizaciones sociales de dieciocho Estados miembros. Y que aproveche la oportunidad de cambiar las cosas, hacer que desaparezca la cría de animales en jaulas y legislar para que nuestro modelo alimentario se fundamente en el bienestar animal, no permita la explotación laboral y, por supuesto, respete nuestros ecosistemas.

4-038-0000

Balázs Hidvéghi (NI). – Tisztelt Elnök asszony, Képviselőtársaim! Az Európai Uniónak vezető szerepet kell játszania az állatok védelmében, de ez nem mehet az emberek rovására. Nem hozhatunk olyan szabályokat amelyek tönkreteszik a gazdáinkat és megdrágítják az emberek mindennapi élelmiszereit. Mindannyian emlékszünk arra, hogy mi történt 2012-ben, amikor az úgynevezett feljavított ketreceket előírtuk. Akkor családi gazdák és vállalkozások sora ment tönkre, és egy nagyon súlyos élelmiszerár-emelkedés is megtörtént. Csak egy példa, akkor a tojás ára egy év alatt 33 százalékkal emelkedett. Nem kérdés, a ketrecek teljes betiltása még ennél is súlyosabb következményekkel járna. És vajon mennyire ésszerű az, hogy ilyen versenyhátrányba hozzuk a saját gazdáinkat, hiszen ugyanezek a szigorú szabályok nem vonatkoznának a külföldi gazdákra. A WTO szabályai ezt nem teszik lehetővé. Az állatok jóléte mindannyiunknak fontos, de csak olyan szabályokat hozhatunk ennek érdekében, amelyek nem veszélyeztetik az európai gazdák megélhetését és az itt élő emberek élelmiszer-ellátását.

4-039-0000

Alexander Bernhuber (PPE). – Sehr geehrte Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin! Ich finde es sehr schön, dass wir hier im Parlament über das Ende der Käfighaltung reden. Aber bevor wir über solche Forderungen nachdenken, sollten wir einmal schauen, wo es bereits jetzt in den bestehenden Regelungen Probleme gibt.

In der EU haben wir die Käfighaltung für Legehennen bereits 2012 verboten. In meiner Heimat Österreich waren wir Vorreiter, und wir haben es 2009 eingeführt. Aber ich habe wenig Verständnis, dass es bis jetzt noch immer Käfighaltung in manchen EU-Ländern gibt. Und noch viel weniger Verständnis habe ich dafür, dass es einst Unterstützung für Käfighaltung in der Ukraine gegeben hatte, als schon klar war, dass es das nicht mehr lange geben wird. Und dass jetzt diese Eier zu uns kommen in verarbeiteten Lebensmitteln wie Nudeln oder Kuchen, verstehe ich dann gar nicht mehr.

Was brauchen wir nun wirklich?

Alle EU-Länder müssen sich einmal an die geltenden Standards halten. Und dann gibt es Bereiche wie Putenmast, wo es noch gar keine einheitlichen Regelungen in der EU gibt. Das sollte einmal eingeführt werden.

Zweitens brauchen wir ganz klare Produktionsstandards, die bei uns in der EU gelten, auch für importierte Lebensmittel. Es kann ja nicht sein, dass noch immer solche Lebensmittel zu uns kommen, die nicht zu den gleichen und wirklich strengsten EU-Standards, die wir haben, produziert werden.

Und drittens brauchen wir eine klare Herkunftskennzeichnung, damit jeder selbst entscheiden kann, ob er jetzt lieber ein Bio-Ei aus seiner Heimat haben möchte oder ein Käfigei aus der Ukraine.

Genau diese Punkte sollten wir jetzt umsetzen, bevor wir wirklich über weitere Schritte nachdenken, denn das wäre einmal wirklich ein wichtiger Schritt, um die Einkommen unserer Landwirte zu unterstützen.

4-040-0000

Eric Andrieu (S&D). – Madame la Présidente, je suis très heureux que le Parlement européen se fasse l'écho de l'initiative citoyenne européenne «Pour une nouvelle ère sans cage».

Notre vote, chers collègues, est la réponse à leur demande. La réponse est assez simple, finalement: nous devons interdire au plus tôt l'élevage en cage à travers toute l'Europe. Et en ce jour symbolique, nous pourrions presque chanter à l'unisson la chanson mythique française «Ouvrez, ouvrez la cage aux oiseaux» de Pierre Perret, auteur-compositeur-interprète.

Mais pour ouvrir les cages rapidement et efficacement, il nous faut dans les plus brefs délais des études d'impact scientifiques sérieuses afin d'effectuer cette transition le plus correctement possible.

Il faudra également soutenir et accompagner les agriculteurs et les éleveurs avec, entre autres, des mesures d'encouragement. La fin progressive de l'utilisation des cages devra être fondée sur une approche basée sur des espèces, qui tiendra compte des caractéristiques des différents animaux.

Enfin, tous les produits d'origine animale importés dans l'Union devraient être produits en respectant les mêmes règles pour éviter une concurrence déloyale en défaveur de nos agriculteurs européens et dans le souci du respect du bien-être animal, ce qui implique une évolution des règles de l'OMC.

4-041-0000

Karin Karlsbro (Renew). – Fru talman! Marit Paulsen, tidigare Europaparlamentariker för liberalerna, är en av Europas modigaste kvinnor – eller tant, som hon brukar kalla sig själv. Tänk att det behövdes en modig tant för att på allvar få upp frågan om hur vi behandlar djuren på EU:s agenda. Hon drev på för djurens rätt till sina naturliga beteenden, för grisens rätt till knorr på svansen, mot förebyggande antibiotikaanvändning, mot plågsamma djurtransporter, för ett djurens FBI som sätter dit djurplågarna. Marit stred. Marit vann. Tack Marit!

Många djur har det väldigt bra, och god djurhållning blir bättre mat. Men den stora striden om att alla djur ska ha ett bra liv ligger fortfarande framför oss, och Marits frågor måste upp globalt. Hur vi hanterar våra djur är ett mått på vår civilisation och en förutsättning för god folkhälsa. All djurhållning måste garantera djuren ett värdigt liv och en anständig död. Tack till alla er 1,4 miljoner undertecknare av det medborgarinitiativ som vi diskuterar idag. Nu ligger arbetet framför oss.

4-042-0000

Thomas Waitz (Verts/ALE). – Madam President, this clearly shows us that our animals are sentient beings. They feel pain, they feel joy, they show sadness and they show happiness. Acknowledging this, our society clearly needs to move forward into the 21st century by treating animals in a friendly way, granting them adequate space and living conditions.

We have to reject claims that cages can be of use for animal welfare. Let me take the example of sows that was mentioned by colleagues. If we grant sows with piglets enough space in our stables, there is no need at all to cage sows. Ending industrial animal fattening also reduces the risks for us

humans of newly occurring zoonosis and the spread of multi-resistant bacteria. So it's not just about the animals, it's also about human health. Let's end the cage age.

4-043-0000

Krzysztof Jurgiel (ECR). – Pani Przewodnicząca! Z uwagi na stan prawny w zakresie dobrostanu zwierząt oraz poziom rozwoju rolnictwa w Unii Europejskiej rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie inicjatywy obywatelskiej „Zakończmy epokę klatek”, jest w obecnej sytuacji moim zdaniem zbędna.

Po pierwsze, twierdzenie, że to klatki są przyczyną cierpienia ogromnej liczby zwierząt gospodarskich, nie jest poparte dowodami, nie ma to zastosowania do aktualnej sytuacji w rolnictwie Unii Europejskiej. Po drugie, obecnie zwierzęta hodowane przez rolników w Unii Europejskiej są trzymane w klatkach spełniających wszelkie przepisy dobrostanu zwierząt. Zwierzęta te nie cierpią, a wręcz przeciwnie odwzajemniają się hodowcom wysoką wydajnością i zdrową produkcją. Po trzecie, zakaz niehumanitarnego traktowania zwierząt jest od lat wprowadzony przez przepisy o dobrostanie w państwach członkowskich Unii Europejskiej. Po czwarte, konieczna jest profesjonalna ocena skali problemu.

Dopiero po otrzymaniu wyników kontroli, które Komisja ma przedstawić w 2023 roku, będzie można podjąć poważną dyskusję o dobrostanie zwierząt i inicjatywie „Zakończmy epokę klatek”.

4-044-0000

Anne Sander (PPE). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, nous sommes tous, tout comme nos éleveurs européens, des défenseurs du bien-être animal et nous sommes tous d'accord pour dire que nous devons aller vers une amélioration constante du bien-être dans nos élevages.

Alors, si je me réjouis de l'adoption de cette résolution, je voudrais toutefois avouer qu'elle suscite également quelques inquiétudes. Nous demandons à nos agriculteurs d'assurer notre autonomie alimentaire, de nous fournir une alimentation saine et de qualité et de produire de manière plus durable et plus respectueuse du bien-être animal. Ils sont déjà pleinement engagés dans cette direction et ont déjà beaucoup fait évoluer leurs pratiques. Toutefois, nous devons prendre garde à ne pas vouloir leur imposer trop de contraintes trop vite.

Or, une partie de cette assemblée ne l'entend pas de cette voix et propose même de bannir des pratiques propres à certains de nos secteurs, porteurs de traditions représentatives de nos terroirs. Je veux parler ici du gavage, qui permet à notre secteur français du foie gras de perpétuer une tradition gastronomique propre à nos régions.

Cette proposition, redéposée dans un amendement de plénière, est hors du champ de la résolution que nous voterons aujourd'hui. Elle est malheureusement représentative de l'agribashing que subissent nos agriculteurs. Alors, j'espère que nous pourrions pleinement la rejeter.

4-045-0000

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! Medborgarinitiativet ”End the cage age” har samlat 1,4 miljoner människor i unionen. Det finns därmed ett starkt folkligt stöd för att få stopp på djurburarna i lantbruket. Vårt samhälles anständighet avgörs av hur väl vi behandlar de mest värnlösa. Artikel 13 i fördraget beskriver djur som kännande varelser. Inget djur ska behöva plågas under en människas omvårdnad. Därför är en avveckling av burhållningen av djur i lantbruket så viktig och måste ske snabbt.

Jag ber kommissionen att snabba på översynen av EU:s djurskyddslagstiftning och införliva parlamentets krav i samband med översynen av direktivet om skydd av animalieproduktionens djur. Djurplågeriet i EU måste upphöra, och en avveckling av djur i bur är ett steg på vägen för att

återvinna också vår medmännisklighet. Storskaligt industriellt jordbruk är en del av det förgångna och måste skrotas till förmån för ett närodlat, ekologiskt och djurvänligt lantbruk.

4-046-0000

Anna Deparnay-Grunenberg (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Ich war vielleicht acht Jahre alt, als ich zum ersten Mal tiefe Scham empfand, ein Menschenkind zu sein. Während einer Pause auf einer Autobahnraststätte stand damals ein Tiertransporter. Meine kindliche Neugierde brachte mich dazu, zwischen die Stäbe zu schauen, und ich blickte direkt in die verzweifelten Augen eines Kalbes. Auf dem Boden – ich erinnere mich – lag ein anderes, zertrampelt. Ich war so geschockt und fragte meine Mutter die ganze restliche Fahrt, was wir überhaupt für Wesen seien, dass wir uns so etwas erlauben.

Es ist für mich bis heute nicht zu fassen, dass wir jemals ein solch grausames, ungesundes System der Massentierhaltung aufbauen konnten. Ich bin so dankbar für diese Petition, für diese erfolgreiche Petition „End the Cage Age“. Wir Grüne treten entschieden für das Beenden der Käfighaltung für alle Tiere bis 2027 ein, und wir fordern die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Entschließung ernst zu nehmen und endlich zu handeln.

4-047-0000

Benoît Lutgen (PPE). – Madame la Présidente, je voudrais d'abord remercier tous les éleveurs de volailles en Europe qui n'ont pas attendu cette résolution pour prendre des dispositions donnant priorité au bien-être animal. Je pense notamment aux éleveurs de volailles rurales, tous ceux qui ont, ces dernières années, donné cette liberté à l'ensemble des volailles et aussi apporté leur pierre à l'édifice du bien-être animal en Europe.

Cela étant, il reste encore dans certains pays, effectivement, des volailles qui doivent vivre sur des superficies qui sont quand même pour le moins étonnantes. Je vais vous montrer la superficie à l'écran. Certaines volailles vivent pendant quelques dizaines de jours, pas plus, sur cette superficie que je montre à l'écran. Cette situation n'est évidemment pas acceptable. On doit pouvoir apporter cette transition rapidement, avec cet objectif pour 2027, non seulement pour l'ensemble des éleveurs et des producteurs en Europe, en soutenant les éleveurs et les producteurs dans leurs investissements pour transformer ceci et apporter le bien-être animal nécessaire, indispensable, mais également – et j'insiste beaucoup – demander à la Commission, au-delà de ce soutien au monde agricole, d'avoir les mêmes normes à nos frontières, interdisant donc les importations, qui représentent aujourd'hui près de 500 000 tonnes par an de volailles venant du Brésil, de Thaïlande, etc., qui ne respectent en rien le bien-être animal.

Donc, nous devons agir de deux manières: soutien aux agriculteurs et aux éleveurs et interdiction des importations qui ne respectent pas le bien-être animal. C'est une belle cause pour l'ensemble de l'Union européenne.

4-048-0000

Maria Noichl (S&D). – Frau Präsidentin! Zuallererst ganz herzlichen Dank an die 1,5 Millionen Bürgerinnen und Bürger hier in Europa, die unterschrieben haben – die unterschrieben haben für ein besseres Morgen. Ich bin stolz darauf, dass auch meine Unterschrift dabei ist.

Wir haben unterschrieben für die 120 Millionen Kaninchen, die jährlich in Europa in Käfigen gehalten werden, für die 350 Millionen Legehennen, die ebenso konventionell gehalten werden und die Hälfte davon in wahnsinnig kleinen Ställen, für die 11 Millionen Sauen, für die wahnsinnig vielen Wachteln, die in Käfigen gehalten werden, für die 40 Millionen Enten, und so weiter und so fort. Dafür haben wir unterschrieben.

Herr Norbert Lins, es ist nicht in Ordnung, wenn wir auf diese Unterschriften und auf das Begehren der Menschen reagieren, indem wir sagen: Es gibt ein mögliches Datum für eine

Überprüfung. Nein, wir wollen ein Ausstiegsdatum! Wir wollen ein Ausstiegsdatum – Ende 2027 muss Schluss sein – Schluss sein mit Käfighaltung von landwirtschaftlichen Tieren. Es muss Schluss sein. Dafür gibt es moralische Gründe. Dafür gibt es ethische Gründe. Dafür gibt es gesundheitliche Gründe. Dafür gibt es vor allen Dingen europäische Gründe.

4-049-0000

Pär Holmgren (Verts/ALE). – Fru talman! Det finns över 300 miljoner djur i EU som hålls i burar för produktion till mat och päls och annat. Det är fullständigt oacceptabelt att vi människor tvingar de här djuren att leva sina korta begränsade liv i burar. Vi behöver helt enkelt ett stopp, ett förbud, mot det här.

Nu finns det ju dessutom andra alternativa sätt att föda upp djur, om man nu vill göra det. I motsats till vad vissa andra hävdar i debatten så skulle det här inte bara vara bra för djurens hälsa, utan också för oss människor. Det skulle vara ett sätt att skapa mer motståndskraft i hela matproduktionskedjan. Vi gröna har lagt ett antal ändringsförslag i omröstningen för att förstärka texten ytterligare. Jag hoppas verkligen att många i de andra politiska grupperna också stöder de här ändringsförslagen.

Avslutningsvis, stort tack till alla medborgare som har stått bakom det här medborgarinitiativet, som ger oss möjligheten att arbeta vidare med de här frågorna. Det ska vi ta och göra det bästa möjliga av.

4-050-0000

Seán Kelly (PPE). – Madam President, firstly, I would like to mention that it is great to see citizens so engaged in EU decision making. Democracy is about giving citizens a voice, and I would encourage more citizens to get involved, especially in the Conference on the Future of Europe.

Animal welfare is, of course, a very important issue, and I believe it can be best guaranteed when farmers have the right tools and even incentives when needed. The End the Cage Age initiative is fighting for a cause to improve animal welfare and to invest in sustainable farming for the future. Inherently, this is a valiant cause and I support it, but we just have to make sure it is implemented in the right way, including for the safety of the animals as well as the farmers. I support a transition from cages to alternative systems. However, sufficient time must be afforded to farmers and livestock breeders. Farmers must be equipped to receive proper support, including adequate advisory and training services and financial incentives, as they may incur higher production costs.

To guarantee animal welfare and not disadvantage our own farmers, we also need effective controls on imported products to see if they respect EU animal welfare standards. Animal welfare and sustainable agriculture can be assured when farmers get the right incentives. This initiative achieves both objectives. End the cage age. Let the birds fly.

4-051-0000

Pedro Silva Pereira (S&D). – Senhora Presidente, como Vice-Presidente do Parlamento Europeu responsável pela democracia europeia e a Iniciativa de Cidadania Europeia, eu quero felicitar os promotores desta iniciativa “End the cage age” pelo mérito da sua proposta, que convoca a nossa atenção para um tema muito importante do bem-estar animal e, sobretudo, pelo seu contributo para uma democracia europeia mais viva e mais participada.

A nossa democracia precisa da participação dos cidadãos para lá do voto e as instituições europeias têm o dever de ponderar as propostas dos cidadãos. É isso que faz o Parlamento Europeu, promoveu uma audição na Comissão de Agricultura dos promotores, debate hoje uma resolução sobre a proposta apresentada.

Compete agora à Comissão dar resposta, no prazo de um mês e, espero eu, avançar com uma iniciativa legislativa para a necessária transição. O Parlamento Europeu cumprirá o seu papel de vigilância para assegurar que as propostas dos cidadãos são levadas a sério.

4-052-0000

Caroline Roose (Verts/ALE). – Madame la Présidente, avec cette résolution, le Parlement a l’occasion de se placer du côté des citoyennes et citoyens. Grâce au travail de centaines d’associations et de bénévoles, 1,4 million de signatures ont été collectées à travers l’Europe pour demander la fin de l’élevage en cage.

Le traité sur l’Union européenne reconnaît les animaux comme des êtres sensibles. Pourtant, 300 millions d’animaux sont encore élevés dans des cages, notamment des poules, des cochons, des lapins, des canards ou des oies. La plupart ne toucheront jamais le sol de leur vie. Ils ne verront jamais la lumière du jour, si ce n’est lors du transport qui les amènera vers l’abattoir.

Il est temps de mettre notre législation sur la protection des animaux en adéquation avec les valeurs que nous prônons. La résolution va dans le bon sens, mais elle échoue à donner un objectif clair: celui de la fin des cages en 2027. C’est pour cela que je vous appelle à voter en faveur des amendements qui ont été déposés par le groupe des Verts.

Gandhi disait que l’on reconnaît le degré de civilisation d’un peuple à la manière dont il traite ses animaux. L’Union européenne se grandirait en votant dès aujourd’hui pour sortir de l’ère des cages.

4-053-0000

Michal Wiezik (PPE). – Pani predsedajúca, v EÚ každý rok chováme v kliečkach 300 miliónov hospodárskych zvierat. Tristo miliónov stvorení bez možnosti správať sa tak, ako je pre ne prirodzené.

Sú odsúdené na život v strese bez možnosti úniku. Sprievodným javom tohto chovu sú antimikrobiálne rezistencie a zoonotické ochorenia.

V EÚ máme najvyššie štandardy pre dobré životné podmienky hospodárskych zvierat, no stále nie sú dostatočné.

Za dobrý štandard považujeme zväčšenie rozmeru klietky alebo prepravky.

Rozsiahly vedecký výskum dokazuje, že klietkové chovy sú v rozpore s dobrými životnými podmienkami hospodárskych zvierat a že žiadny z klietkových systémov, ktorý bol doteraz navrhnutý, neposkytuje priestor na zabezpečenie etologických potrieb chovaných zvierat.

Prechod na bezklietkové chovy je zásadná zmena živočíšnej výroby.

Pri správnom nastavení politik a podpory našich farmárov je udržateľný a vytvára plnohodnotné pracovné miesta v regióne.

Alternatívne systémy existujú. Sú ekonomicky úspešné.

Bezklietkové, ekologické a udržateľné poľnohospodárstvo je systém, ktorý musíme prednostne podporovať v záujme zdravia zvierat, ľudí a komplementarity s planétou.

Želajú si to občania EÚ, potvrdzujú to vedci, dokazujú to príklady dobrej praxe.

Ak bude základom politických rozhodnutí veda, Európska únia má šancu, podobne ako v klimate a biodiverzite v otázke, byť inšpiráciou pre celý svet aj v oblasti chovu a welfare hospodárskych zvierat.

4-054-0000

Eleonora Evi (Verts/ALE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il 25 settembre del 2018 ho avuto il privilegio e l’onore di ospitare il lancio di questa iniziativa dei cittadini europei al Parlamento europeo. Poco più di due anni e mezzo dopo “End the cage age” è la sesta ICE di successo nella storia di questo strumento, avendo raccolto ben 1,4 milioni di firme in tutta Europa, ha il supporto di 140 scienziati di fama internazionale ed ha già ispirato moltissime aziende a diventare *cage free*.

È arrivato però ora il momento di trasformare questa iniziativa in realtà. Vi chiedo quindi di sostenere questa risoluzione e gli emendamenti che rafforzano ulteriormente l'urgenza e l'ambizione per mandare un segnale forte e inequivocabile alla Commissione europea. Vogliamo un'Europa libera dalle gabbie entro il 2027 e un mercato europeo libero da importazioni di prodotti realizzati con standard di *animal welfare* inferiori ai nostri.

Liberiamo dalla crudeltà dell'allevamento in gabbia gli oltre 300 milioni di animali che vi sono costretti ogni anno in condizioni indescrivibili. Dimostriamo di aver compreso la lezione della pandemia che ci ha esposto il nesso tra pratiche di allevamento intensivo e l'insorgere di nuove zoonosi. Ma soprattutto dimostriamo umanità e sdegno nei confronti di una barbarie che non ha più senso in un'Europa che si definisce civile.

4-055-0000

Róża Thun und Hohenstein (PPE). – Madam President, greetings from Warsaw. I want to share with you that I am very happy that I worked on this instrument, the European Citizens' Initiative, a few years ago. Now we can see the results.

Citizens use this instrument for good reasons, and I am really grateful to them. Now it's our turn. We must seriously listen to those citizens, because very often I have the impression that our favourite slogan 'proximity to the citizen' is an empty one. Now, the outcry of the citizens is extremely clear: finish and end the ordeal of animals, finish and end the destruction of soils, and stop the destruction of our health as consumers.

Today, in the 21st century, civilisation is often assessed in accordance with how we respect the environment, and in accordance with how the civilisation respects all beings. We, Europeans pretend to be a highly civilised continent, with highly civilised societies, and now we have a chance to prove it.

Otherwise, I tell you, if hell exists, we will be transported there in conditions similar to the conditions in which we transport our caged animals, and we will be treated there, in hell as we treat our caged animals. That's what we have earned.

4-056-0000

VORSITZ: NICOLA BEER

Vizepräsidentin

4-057-0000

Claude Gruffat (Verts/ALE). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, la fin de l'élevage en cage marquera une étape essentielle de notre réconciliation avec le vivant. Ce sera aussi un marqueur fort pour une agriculture non concentrationnaire, plus durable, plus humaine, plus citoyenne.

Les recherches récentes sur le bien-être animal montrent que l'usage des cages est bel et bien caduc. Il engendre des souffrances inutiles alors que des alternatives existent. En réunissant 1,4 million de signatures dans toute l'Union européenne, les citoyennes et citoyens ont inspiré cette résolution. Merci à elles et à eux.

La Commission européenne doit maintenant légiférer en faveur d'une interdiction d'ici à 2027 – ce qui est loin –, et ce pour toutes les espèces, comme c'est déjà le cas en bio depuis 40 ans. Elle doit aussi, à travers la PAC, accompagner financièrement la transition pour une évolution rapide vers des pratiques d'élevage plus respectueuses du bien-être animal. Par cohérence aux frontières et pour protéger nos agriculteurs, elle devra aussi s'assurer que les produits animaux importés chez nous respectent également et strictement cette interdiction.

4-058-0000

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, vážená paní komisařko, každá přímá iniciativa občanů Evropské unie musí být pro Evropský parlament vítaná, ale také pro ostatní unijní instituce velmi vážně míněná.

Ukončení klecových chovů je totiž opravdu, podle mého názoru, klíčové. Nejen proto, že tato evropská lidová iniciativa získala rekordní podporu a může být ukázkou toho, že prvky přímé demokracie fungují i na evropské úrovni. Pokračování stávající úpravy chovu zvířat je neslučitelné s hodnotami, na kterých Evropská unie stojí. Nemůžeme se tvářit, že o nepřipustném nakládání se zvířaty nevíme.

Usnesení je, podle mého názoru, vyvážené, vyzývá Komisi, aby praxi klecových chovů důkladně prozkoumala. Nejde jen o životní podmínky zvířat, ale také o veterinární předpisy, celní systém, obchodní dohody a tak dále. Nepochybně budou mít úpravy dopad na ekonomiku živočišné výroby, ale dobře připraveným systémem můžeme i negativní aspekty zákazu klecových chovů významně snížit. U každého živočišného druhu také existují určitá specifika, například králíci klece snášejí významně lépe, měly by být však nepochybně obohacené. Ze všech těchto důvodů si myslím, že změna je nutná, a usnesení o zákazu klecových chovů podpořím jakožto vyvážené.

4-059-0000

Manuela Ripa (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Können einige von Ihnen sich noch an den Laufstall erinnern, in dem Sie als Baby einige Monate Ihres Lebens waren? Die Ausmaße eines derartigen Laufstalls sind ungefähr zehnmal so groß wie der Platz, auf dem die Tiere teilweise ihr Leben lang gehalten werden. Wir Menschen, die wir uns als Krönung der Schöpfung bezeichnen, quälen auf diese Weise fühlende Mitgeschöpfe. Um was zu tun? Um an billiges Fleisch zu kommen, das zusätzlich mit Antibiotika verseucht ist und somit unserer Gesundheit schadet? Für welchen Zweck? Um uns vermeintlich besser zu ernähren oder um uns vorzugaukeln, wie wohlhabend wir doch sind?

Wir alle wissen mittlerweile, dass die Tierhaltung im Rahmen der industriellen Landwirtschaft massiv zu Tierqual und zur Schädigung unserer Gesundheit und des Klimas beiträgt. Und das, obwohl es gute Alternativmethoden gibt. Es kann also nicht sein, dass wir die Käfighaltung aus reinem Profitstreben weiter betreiben.

Schluss damit! Sofort! Wir leben im 21. Jahrhundert. Daher trauen Sie sich und nehmen Sie den Bürgerwillen ernst, wo mehr als eine Million Menschen sich gegen diese Qualhaltung ausgesprochen haben!

4-060-0000

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Madam President, first of all, I would like to thank the honourable Members for a very constructive debate on the resolution on the End the Cage Age initiative. I think it further demonstrates the importance that the European Union attaches to citizens' calls for action in the area of animal welfare, and, in a mature democracy like ours, we need to respect and respond to these calls.

The resolution highlights your supportive approach to this initiative's aims. At the same time, it provides us with a very clear view of many of the aspects that we need to bear in mind when phasing out cages. This reform would affect the entire food system from farm to fork, but it would also affect those involved in it, from farmers to consumers. We must certainly pay proper attention to their needs and address their concerns.

I heard the many points raised regarding imports, and we will look at the application of the same standards to imported products as well as labelling in compliance with WTO rules to satisfy citizens' demands for higher welfare for animal products from any origin.

I note that your resolution includes a call for the Commission to propose a revision of Council Directive 98/58/EC that would phase out the use of cages in EU animal farming, and it also calls for actions to achieve a fair transition for our farmers and, of course, for our animals.

In ending, I would like to reassure you that we will consider today's resolution very carefully when preparing the communication on the End the Cage Age initiative and in the impact assessment which will underpin our future proposal to revise the animal-welfare legislation.

4-061-0000

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet heute, Donnerstag, 10. Juni 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

4-061-5000

Leszek Miller (S&D), *na piśmie.* – Z uznaniem odnoszę się do wszystkich obywateli, którzy podpisali się pod europejską inicjatywą legislacyjną „End the Cage Age”. Dziękuję także tym, którzy w ostatnim czasie licznie zwracali się do nas o poparcie tego projektu i zakaz chowu klatkowego zwierząt w Unii Europejskiej. Uważam, że dobrostan zwierząt i ich właściwe traktowanie jest obowiązkiem każdego człowieka. Uprzemysłowienie hodowli i dążenie hodowców do osiągnięcia możliwie największych korzyści w jak najkrótszym czasie doprowadziło do znacznego pogorszenia sytuacji zwierząt hodowlanych. Żywe zwierzęta na farmach klatkowych traktowane są najczęściej jako półprodukty do produkcji żywności. Zapomina się, że to istoty myślące i czujące – tak samo jak my – strach i ból. Mając to na uwadze, cieszę się, że chcemy zobowiązać Komisję Europejską do przygotowania prawa, które – przy zapewnieniu niezbędnego wsparcia finansowego dla rolników – doprowadzi do stopniowego wycofania chowu klatkowego w UE do 2027 roku. Za ważną zmianę uznaję też wezwanie Komisji Europejskiej do wprowadzenia w Unii zakazu przymusowego tuczu kaczek i gęsi na foie gras. Czas wreszcie skończyć z tym okrutnym i niepotrzebnym działaniem!

4-062-0000

Андрей Слабаков (ECR), *в писмена форма.* – По принцип подкрепям инициативата и съм съгласен, че условията, при които се отглеждат животни, могат да бъдат сериозно подобрени. Има смисъл Комисията и държавите членки да въведат мерки по въпроса. Каквито и да са мерките, задължително е да има конкретни, смислени предложения за справяне с последиците от такава промяна в животновъдството.

Премахването на клетките ще означава най-малко удвояване на нужната земеделска площ и работна ръка. Това сериозно ще удари в портфейла производителите, а те ще прехвърлят тежестта върху потребителите. Трябва да предотвратим тези ефекти, иначе всички мерки ще бъдат нахалост. Има огромна опасност вносът от трети държави да замести нашето производство, защото ще остане евтин. И в момента от Австралия и Нова Зеландия, дори от Северна Македония, се внасят агнета, които не отговарят на европейските стандарти, защото ги хранят с некачествен фураж. Европейците ги купуват заради ниската цена, въпреки че нашите производители могат да задоволят над 90% от пазара. Целта е благородна, но очевидно трябва да се подходи внимателно. Нужно е да покажем на производителите, че ще бъдат подпомогнати в усилията си да премахнат клетките, и че няма да загубят пазарния си дял. Същите високи стандарти трябва да се спазват и при всякакъв внос на животински продукти.

4-062-5000

Tom Vandenkendelaere (PPE), *schriftelijk*. – Vandaag geven we een belangrijk signaal naar de burger dat we als Europees Parlement de opvolging van een burgerinitiatief serieus nemen. Een verzoek van meer dan 1,4 miljoen burgers mogen we niet zomaar naast ons neerleggen. Het is positief dat dierenwelzijn zo extra op onze agenda wordt gebracht. Maar als Europarlementsleden moeten we ook onze verantwoordelijkheid durven nemen en zorgen voor ambitieuze doch evenwichtige en haalbare wetgeving. Vandaar dat ik de oproep ondersteun om een impactstudie te doen naar de mogelijke uitfasering van kooien voor boerderijdieren. De datum van 2027 is indicatief, we mogen ons daar niet op vastpinnen. Het is cruciaal om een grondige impactanalyse te maken, dier per dier, om zo een haalbare transitieperiode te voorzien. Geef boeren de tijd om zich aan te passen. Geef boeren ook financiële compensatie voor de bijkomende investeringen die ze ongetwijfeld zullen moeten maken. Tenslotte is het duidelijk dat we tegelijk de controles op geïmporteerde producten moeten aanscherpen, zodat we de concurrentiële positie van onze landbouwers niet ondermijnen. Het kan niet de bedoeling zijn dat we onze landbouwers met de handen vastbinden aan de hoogste dierenwelzijnsnormen, maar wel de poorten openlaten voor import van vlees afkomstig van dieren gekweekt in barre omstandigheden.

6. Künftige EU-Finanzierung des Radionetzwerks Euranet Plus (Aussprache)

4-064-0000

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Anfrage zur mündlichen Beantwortung an die Kommission über die künftige EU-Finanzierung des Radionetzwerks Euranet Plus von Sabine Verheyen im Namen des Ausschusses für Kultur und Bildung (O-000036/2021 – B9-0023/2021) (2021/2708(RSP)).

4-065-0000

Sabine Verheyen, *author*. – Madam President, for almost 15 years now Euranet Plus, as a pan-European independent network of local and regional radio stations with a public service mission, has successfully bridged the information gap between the EU and its citizens by strengthening understanding of, and promoting debate on, all fields of EU policy-making. Combining production and broadcasting capacities with editorial services for its member radios and its own agency, which plans co-productions, promotes exchanges and produces truly pan-European tailor-made and on-demand formats for its members, Euranet Plus represents a unique gateway to EU affairs for more than 15 million listeners on a daily basis who may otherwise not engage with EU-related issues.

I'm deeply dismayed that, in complete disregard for the clear political will of the Committee on Culture and Education (CULT), the Commission adopted a decision on the financing of multimedia actions and the work programme for 2021, which discontinues the current agreement with Euranet Plus already this year without any transitional measures and replaces it by an annual competitive procedure with a very limited duration.

To be very clear: this decision means that the radio network will have to close down by the end of the year. Furthermore, this decision was taken without any prior strategic dialogue with the organisation concerned. Surely, this trusted partner deserves a fairer, more gracious treatment after more than a decade of EU funding, successful cooperation and skilfully forged specialised action.

After a thorough consideration of the matter by the CULT Committee, it is now very clear that a funding model based on annual open calls with a limited duration without any transition period for the current grant beneficiary makes it impossible for Euranet Plus to draw up a long-term

development plan and for making the digital shift and investing in further improvements of its products and services, leaving them without any stability or predictability, while forcing them to invest a lot of already scarce resources in the preparation of these annual calls.

If the Commission continues to insist on this course of action, this will lead to the prompt liquidation of Euranet Plus and the redundancy of its staff in early 2022. I am particularly astonished that, even though we communicated our position to the Commission several times in several hearings with the DG and the Commissioner on the further allocation of money under the multimedia actions, our position – which is widely shared within the committee and is important in terms of media policy – has been ignored by the Commission by referring to a single audit, and this audit itself shows considerable deficiencies in its basic assumptions and thus also in its implementation and results. In no case can we accept that parliamentary majority decisions are now superseded by a single audit.

The only acceptable way forward is for the Euranet Plus to be offered a transitional ground agreement for at least two years, followed by a competition process on a multiannual basis. This will ensure the most added value in terms of sustainability, efficiency and sound use of EU public funds as opposed to short-term procedures that not only force beneficiaries to a hand-to-mouth existence but are also administratively more costly.

During this transitional period, Euranet Plus should be encouraged to submit a long-term strategic plan that aims to develop the network further by the end of 2027 in terms of extending its membership, geographic and linguistic coverage, and preparing for a digital shift. This two-year transition should equip the organisation to be well positioned for the competitive process that could then start in 2024.

On behalf of the Committee on Culture and Education, I ask you to support the resolution, asking the Commission to urgently revise its decision of 18 March 2021. We cannot fight against disinformation and demand more media pluralism, on the one hand, and at the same time deprive the only radio network that produces news in a cross-border cooperation from a transnational pan-European perspective of a fairly secured financial basis. I call on your support.

4-066-0000

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Madam President, to have a strong democracy, citizens must be well informed about the decisions that affect them. The EU must ensure that a multitude of media provides citizens with diverse viewpoints. We all know the importance of media pluralism and media freedom.

The Commission thanks the Parliament for the importance it gives to these issues. To help media cover EU affairs from multiple viewpoints, the EU provides support through the multimedia actions budget. One of the current beneficiaries of this budget is Euranet Plus, which gathers 13 public broadcasters and private radio stations.

In line with the principle of sound financial management, the Commission monitors all multimedia actions closely, measuring their performance through independent audits, while fully respecting their editorial independence. The latest performance audit, concluded in 2020, looked into the cost efficiency and effectiveness of each multimedia action and its audiences, and it included a detailed analysis of the balance, independence, impartiality and accuracy of the content each action produced.

While Euranet Plus has extensive expertise, the Commission must take into account the conclusions of this independent performance audit, which states that a competitive selection

process could yield an equally effective implementer and potentially with lower central administration and oversight costs, and that the role of Euranet Plus could be carried out by a different organisation, potentially with a more effective approach to aspects such as marketing, expansion and editorial control.

To adhere to the principles of transparency and equal treatment enshrined in the financial regulation, the Commission must take into account the possibility that other similar networks of radio stations could be established. Therefore, the 2021 Financing Decision on multimedia actions foresees support for a radio network through an open call for proposals, safeguarding the current levels of funding. The Commission is ready to implement the decision. By acting swiftly, the results of the call could be known in September, well before the current grant with Euranet Plus expires. Building on its knowledge and experience, Euranet Plus could be a serious contender should it decide to apply under the call.

While the 2017 and 2019 grants with Euranet Plus were concluded on the basis that Euranet Plus possessed a high degree of specialisation, there is no longer sufficient evidence to support this view. Therefore, it is the Commission's view that legal conditions for a direct grant to Euranet Plus are no longer met, and as such the Commission has no choice but to launch an open call.

The financing decision is the result of a careful exploration of all legally compliant options. The Commission reassures you that we are committed to supporting radio at current levels of funding in 2022 and 2023. The multimedia actions budget for 2021 could only cater for one year of operations. The 2022 budget will be sufficient to support a radio network for two years if adopted as programmed by the budgetary authority.

The Commission stands ready to discuss the future of all multimedia actions with Parliament so that we can jointly make sure that we reach as many Europeans as possible, involving as many interested media as possible, to make sure that citizens are truly well informed about EU affairs.

4-067-0000

Tomasz Frankowski, w imieniu grupy PPE. – Szanowna Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Euranet Plus stanowi unikalne źródło informacji o sprawach Unii Europejskiej dla ponad 15 milionów słuchaczy. Już od prawie 15 lat Euranet Plus jako ogólnoeuropejska niezależna sieć lokalnych i regionalnych stacji radiowych z misją publiczną z powodzeniem wypełnia lukę informacyjną między Unią Europejską a jej obywatelami. Co więcej, zwiększa zrozumienie i promuje debatę na temat wszystkich obszarów kształtowania polityki Unii Europejskiej aż w 12 językach europejskich.

Niestety przyszłość sieci Euranet Plus jest zagrożona. Nowy model finansowania zaproponowany przez Komisję Europejską, oparty na corocznych otwartych konkursach o ograniczonym czasie trwania, bez okresu przejściowego jest dużym wyzwaniem. Uniemożliwia on Euranet Plus sporządzenie długoterminowego planu rozwoju w zakresie przejścia na technologię cyfrową i inwestowania w dalsze ulepszanie usług. Dodatkowo taki model finansowania pozostawia ją bez jakiegokolwiek stabilności i przewidywalności, zmuszając jednocześnie do zainwestowania znacznych środków w przygotowanie tych corocznych ofert konkursowych.

Jeżeli Komisja nadal będzie nalegać na taki kierunek działań, może to niestety doprowadzić do likwidacji sieci Euranet Plus i zwolnienia jej pracowników. Dlatego w przedstawionej rezolucji posłowie Komisji Kultury i Edukacji wzywają Komisję Europejską do zapewnienia trwałego wsparcia dla radia. Musimy dążyć do zapewnienia ciągłości finansowania nie tylko w 2021 roku, ale również w dłuższej perspektywie czasowej, by sieć Euranet Plus mogła dalej funkcjonować i się rozwijać.

4-068-0000

Petra Kammerevert, *im Namen der S&D-Fraktion.* – Frau Präsidentin! Dass wir heute über Euranet Plus im Plenum diskutieren müssen, liegt einzig und allein daran, dass die Kommission trotz anhaltender Kritik aus dem zuständigen Kulturausschuss ein völlig fragwürdiges Audit zum Anlass nimmt, die jahrelange Förderung des einzigartigen Radionetzwerkes Euranet Plus für die Zukunft in Frage zu stellen. Skandalös ist bei diesem Vorgehen, dass dieses Audit der Kommission offensichtlich wichtiger ist als der Mehrheitswillen eines der beiden Haushaltsgesetzgeber. Damit bewegen Sie sich, meines Erachtens, außerhalb des Ihnen zustehenden Handlungsspielraums.

Es reicht nicht, wenn der zuständige Kommissar Breton bei den Multimedia Actions nur das wiedergibt, was ihm seine Dienste aufschreiben. Es ist in seiner Verantwortung, dies in den politischen Gesamtkontext einzuordnen und gegebenenfalls anzupassen.

Seit Ende Februar fordert der Kulturausschuss die Kommission in Permanenz auf, die Förderung von Euranet Plus langfristig abzusichern. Die Kommission ignoriert die Positionierung und schiebt die Argumente der Parlamentarier mit Verweis auf das genannte fragwürdige Audit beiseite oder hört nicht einmal zu. In Sonntagsreden beteuert die Kommission, wie wichtig eine vielfältige Medienlandschaft ist. Auf der anderen Seite ist sie dabei, uns eines wichtigen Instruments zur Sicherung dieser Medienvielfalt auf europäischer Ebene zu berauben. Statt vorhandene Möglichkeiten in der Praxis auszubauen und zu stärken, beschäftigen wir uns mit vielen warmen Worten in Aktionsplänen.

Es mag bei Euranet Plus nicht alles optimal sein, dennoch gibt Ihnen das nicht das Recht, das Netzwerk faktisch kaputt zu machen, anstatt Fehler gemeinsam mit Euranet Plus auszuräumen und so optimale Bedingungen für die Zukunft zu schaffen. Europäische Medienpolitik ist mehr als Marktkonformität, Wettbewerb und reflexionsloses Umsetzen dessen, was Ihnen technokratisch vorgekauft wird.

Revidieren Sie endlich Ihre Entscheidung zu Multimedia Actions und zeigen Sie Respekt vor den mit großer Mehrheit getroffenen Entscheidungen des Parlaments! Seien Sie versichert: Sollten Sie weiterhin stur bleiben, wir werden weiterkämpfen, um Euranet Plus tatsächlich für die Zukunft sicher aufzustellen.

4-069-0000

Vlad-Marius Botoș, *în numele grupului Renew.* – Doamna președintă, doamna comisar, de câțiva ani încoace suntem martorii unor campanii susținute de dezinformare și știri false, care încearcă să inducă ideea inutilității Uniunii Europene, a influenței negative pe care această construcție politică o are asupra vieții cetățeanului de rând. Dacă privim însă, doar în ultimul an, instituțiile europene au depus eforturi deosebite pentru a face față provocărilor pandemiei, de la achizițiile comune de echipamente și medicamente, la implicarea reală în cercetarea și producerea vaccinurilor, la distribuirea lor echitabilă, la stabilirea programului de redresare economică Next Generation EU. Toate acestea își pierd considerabil din valoare dacă informația nu ajunge la cetățeni, dacă europenii nu le cunosc și nu își dau seama de importanța lor.

Comunicarea are așadar un rol esențial, iar alegerea celor care duc informațiile la nivelul cetățenilor europeni trebuie să fie un proces care respectă reguli clare, bazate în primul rând pe eficiență și pe verticalitate. Selecția rețelelor de media care au rolul de a disemina mesajul european trebuie să se bazeze pe transparență, predictibilitate, eficiență comunicațională și economică. Comunicarea cu cetățenii este una dintre cele mai importante sarcini pe care Comisia Europeană și instituțiile europene trebuie să și le asume, mai ales în condițiile în care știrile false au devenit o armă de bază deosebit de eficientă a regimurilor iliberale. Eu susțin această rețea a Euronet Plus.

4-070-0000

Christine Anderson, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Die Finanzierung von Euranet Plus – ein weiteres Beispiel für Bürokratie und Kompetenzgerangel *made in* Brüssel, garniert mit Subventionitis auf Steuerzahlerkosten.

Der EU-parlamentarische Ausschuss für Kultur und Bildung beklagt, in der Entscheidung der EU-Kommission, künftige Subventionen nach einem offenen Ausschreibungsverfahren ausschütten zu wollen, übergangen worden zu sein. Das stimmt, geht aber am Problem vorbei.

Laut Wikipedia informiert Euranet über politische, wirtschaftliche, kulturelle und gesellschaftliche Geschehnisse in der EU aus paneuropäischer Perspektive. Ich nenne das Haus- und Hofberichterstattung nach deutschem Vorbild öffentlich-rechtlicher Sendeanstalten. Die tägliche Sendezeit beträgt zwischen 30 und 60 Minuten. Bei einer Fördersumme von 2,2 Millionen Euro bedeutet das, dass jede einzelne Sendeminute mit sage und schreibe 12 000 Euro gefördert wird. Das entspricht dem Wert eines Kleinwagens. Davon hätte der Steuerzahler wenigstens noch etwas. So aber zahlen die Steuerzahler für Propaganda, die ihnen in Dauerschleife eintrichtert, wie toll die EU ist. Abgesehen davon ist die Förderung einer heutzutage längst überholten Senderstruktur in etwa so sinnvoll wie die Förderung von VHS-Videotheken.

Einen Lichtblick allerdings gibt es: Aus der Entschließung geht hervor, dass der Sender ohne die finanzielle Beatmung aus dem EU-Steuersäckel gar nicht lebensfähig wäre und den Betrieb einstellen müsste. Es gibt Probleme, die lassen sich denkbar einfach lösen, und so sollten wir es machen: Keine Förderung, keine Propaganda – Problem gelöst.

4-071-0000

Elżbieta Kruk, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Komisja Europejska zamierza zakończyć obecną umowę na dotacje bezpośrednie dla Euranet Plus i zastąpić ją corocznym zaproszeniem do składania wniosków. Informacja o możliwości zakończenia finansowania projektu zdumiewa, dotyczy bowiem funkcjonującego od piętnastu lat medium, które z powodzeniem można wykorzystywać do rozwoju komunikacji w Unii Europejskiej.

Euranet Plus to ogólnoeuropejska sieć radiowa o wyjątkowym charakterze pozwalająca na współpracę nadawców radiowych, zarówno publicznych jak i prywatnych, z kilkunastu krajów Unii. Uczestniczy w tym projekcie również polskie radio publiczne. Tak skonstruowane przedsięwzięcie medialne to duży potencjał, ma bowiem szansę przyczynić się realnie do lepszego wzajemnego poznania i rozumienia się Europejczyków. Jego zalety to zarówno zapewnianie medialnego przekazu służącego dostarczaniu ludziom informacji na temat funkcjonowania Unii Europejskiej, jak i umożliwienie współpracy dziennikarzy z różnych krajów. Zakończenie projektu będzie oznaczało utratę jeszcze jednej wartości, jaką było zainteresowanie dziennikarzy tematyką europejską i poszerzenie ich wiedzy w tych sprawach.

Apeluję do Komisji o kontynuację finansowania radia na zasadzie wieloletniej, tylko w ten sposób można zapewnić podmiotowi medialnemu stabilność i niezależność.

4-072-0000

Milan Zver (PPE). – Gospa predsednica, danes sem se peljal v službo dve uri po Sloveniji in poslušal Radio Slovenija International. Ta radio je sestavni del družine Euranet in že 25 let deluje zelo uspešno z odličnim programom.

Zato me je tem bolj prizadela odločitev Evropske komisije, da bo nehala podpirati finančno to mrežo, mrežo radiev v trinajstih državah, ki dnevno informira 15 milijonov Evropejcev o delu v evropskih institucijah in je nekako tudi svojevrstna vez med institucijami Evropske unije in pa državljani Evropske unije. Zato se mi zdi pomembno, da ta mreža živi naprej.

Predvsem pa bi želel, da bi vzpostavili neki enakovreden odnos do drugega medija, ki je prav tako financiran iz Evropske unije, Euro News. Tukaj gre za diskriminatoren odnos Evropske komisije do radijske mreže, zato menim, da bi bilo prav, da bi tudi radijski mreži Euranet omogočili neko prehodno obdobje, da bi se lahko ta radijska mreža pripravila za delovanje na normalnem trgu.

Dejstvo je, da evropski državljani potrebujemo to mrežo in jaz želim, da bo obstala tudi po tem, ko se bo prestrukturirala.

4-073-0000

Victor Negrescu (S&D). – Madam President, we often speak about the need to improve the level of information about EU affairs as a key solution in reinforcing the European Union, developing European democracy, and fighting misinformation.

There is general broad political agreement and support for all mechanisms designed to bring people closer to EU affairs and generate stronger interaction with EU citizens. We need to do more in order for European citizens to be better informed about Europe, and working with media institutions and independent journalists is key in this regard.

This is a case for Euranet, a network of radios across Europe that for years have done a great job in promoting the European Union. We, the European Parliament's Committee on Culture and Education, will always support those that do the day-to-day job in speaking about Europe in a professional, transparent and independent manner. This is why we express our continuous support for Euranet and the need to provide adequate financial support to the network in the years to come.

Despite this fact, some decision makers are ignoring this need, being more concerned about bureaucracy and promoting a neoliberal agenda instead of making the right decisions for European interests. Unfortunately, there are also governments that are happy to see what is happening at European level and are using this example to cut funds, and even politicise national radios.

Over the last 15 years, the pan-European radio network Euranet Plus has successfully contributed through its members across Europe to bridge the information gap between the EU and its citizens by strengthening and, at the same time, promoting the debate in all fields related to European policy-making. So we are asking the Commission to come up with solutions, to tell us whether they will offer traditional financial support in the years to come, and to find a way to support this instrument. Radios have proven to be a key instrument for communication with citizens about EU affairs, so support Euranet, support European radio stations.

4-074-0000

Hannes Heide (S&D). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin! Objektive und qualitative Berichterstattung über das, was in Europa geschieht, ist Grundvoraussetzung für eine demokratische und bürgernahe Europäische Union. Euranet Plus ist ein Zusammenschluss von nationalen und regionalen Rundfunksendern, öffentlich-rechtlichen wie privaten aus 13 Mitgliedstaaten, sendet Gemeinschaftsproduktionen in zwölf Sprachen und erreicht über 15 Millionen Hörerinnen und Hörer täglich. Sein Programm mit einer gesamteuropäischen Perspektive leistet einen wesentlichen Beitrag für die Entwicklung der viel zitierten europäischen Öffentlichkeit mit überschaubaren finanziellen Mitteln.

Im CULT-Ausschuss haben wir uns bereits vor Monaten klar für die weitere Finanzierung in direkter Weise ausgesprochen. Und dass sich noch immer keine Lösung abzeichnet, liegt an der unverständlichen Haltung der Kommission, die den politischen Willen des Europäischen

Parlaments, des Haushaltsgesetzgebers, mit unschlüssigen und nicht nachvollziehbaren Begründungen ignoriert – in Beantwortung einer schriftlichen Anfrage vom März ebenso wie in einem Schreiben in den letzten Tagen und ebenso heute durch die Kommissarin.

Warum ignoriert die Kommission die Tatsache, dass es sich bei Euranet Plus um keine Rundfunkanstalt, sondern um ein Netzwerk unabhängiger Radiosender mehrerer Mitgliedstaaten handelt? In den letzten Jahren gab es in diesem Zusammenhang weder eine Gesetzesänderung, noch hat sich die Struktur von Euranet geändert. Die Förderung wurde nie in Frage gestellt und soll nun nicht mehr rechtskonform sein. Der Verweis auf eine Wirtschaftlichkeitsprüfung im Jahr 2020 geht ins Leere, weil Euranet fälschlicherweise als Rundfunkanstalt bewertet wurde.

Geradezu zynisch ist der immer wieder herangezogene Vergleich mit Euronews.

(Die Präsidentin unterbricht den Redner.)

Euranet ist ein zu 100 % aus öffentlichen Geldern finanziertes Radionetzwerk, Euronews hingegen ein Privatunternehmen, mehrheitlich in ägyptischem bzw. US-amerikanischem Eigentum. Zudem geht es bei Euronews um ganz andere Summen, deren wirtschaftlicher und sinnvoller Einsatz angesichts der Reichweite ohnehin fraglich ist.

Die Kommission hat zur Kenntnis zu nehmen, dass keine Bürgerin und kein Bürger in Europa Verständnis dafür hat, wenn der politische Wille des Parlaments ignoriert wird. Ich stelle fest: Wenn die Kommission nun alle Multimedia-Aktionen dem Wettbewerb zuführen möchte, ist das demokratiepolitisch eine große Gefahr und entschieden abzulehnen.

4-076-0000

Łukasz Kohut (S&D). – Pani Przewodnicząca, Pani Komisarz! Sieć radiowa Euranet Plus to wyjątkowa sieć stacji radiowych w Unii Europejskiej. Relacjonuje wydarzenia w Europie z perspektywy ponadnarodowej. Składa się z wielu nadawców publicznych i prywatnych z państw członkowskich. Jej działalność operacyjna od momentu powstania była finansowana głównie z funduszy unijnych. Teraz wsparcie bezpośrednie mają zastąpić coroczne starania o granty. Nie możemy się na to zgodzić. Model finansowania przez granty, który proponuje Komisja, nie daje możliwości strategicznego planowania i rozwoju sieci. Wzywamy więc Komisję do odnowienia obecnego podstawowego finansowania Euranet Plus.

Ale uwaga, długoterminowy plan rozwoju sieci musi uwzględniać to, że niektórzy jej członkowie, nawet jeśli nazywają siebie nadawcami publicznymi, dawno przestali nimi być. Stali się za to ordynarnymi tubami propagandowymi swoich rządów, które dezinformują i zniechęcają obywateli do projektu europejskiego. Polskie Radio czy węgierskie MR nie mają już misji publicznej. Mają misję partyjną. Czy fundusze unijne powinny wspierać takich nadawców? Zdecydowanie nie. Dlatego w pełni doceniając cele i pracę sieci, chciałbym to mocno podkreślić: unijne wsparcie należy się mediom niezależnym i rzetelnym, a nie reżimowym, które szkalują Unię Europejską.

4-077-0000

Helena Dalli, Member of the Commission. – Madam President, I would like to thank the honourable Members for this debate, which shows the importance which we all put on supporting coverage of EU affairs via radio, and of course via other channels of communication, so that as many citizens as possible can compare multiple independent viewpoints. The debate raised important topics, including the independence of the media, media freedom and media pluralism. It is of course very important to balance all these issues carefully, and we must take into account the interests of all players in Europe's media landscape.

As regards the support to coverage around EU affairs via radio, the Commission agrees with you that the current beneficiary should get clarity as soon as possible so that it can make decisions for 2022 on this basis. I want to reassure you that the Commission pays due attention to sustainability, and that we want to provide clarity to all those involved as soon as possible. This is why our services are ready to launch the call and provide clarity to applicants in September.

While the Commission understands the concerns raised by honourable Members, our focus should be on compliance with the financial regulation, on transparency and on equal treatment, in order to give all interested media a fair chance to apply. The Commission is doing all it can to increase support to the media sectors to make them more competitive, while preserving diversity and independence.

We look forward to working together with the European Parliament on all these important issues in the context of the multimedia actions, but also in the context of the media action plan and the European democracy action plan.

4-078-0000

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet heute, Donnerstag, 10. Juni 2021, statt.

7. Aussprachen über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Aussprache)

7.1. Der Verstoß gegen das Kinderrechtsübereinkommen der Vereinten Nationen und die Benutzung von Minderjährigen durch die marokkanischen Behörden während der Migrationskrise in Ceuta

4-081-0000

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über sechs Entschließungsanträge zum Verstoß gegen das Kinderrechtsübereinkommen der Vereinten Nationen und die Benutzung von Minderjährigen durch die marokkanischen Behörden während der Migrationskrise in Ceuta (2021/2747(RSP))*.

* Siehe Protokoll.

4-082-0000

Juan Ignacio Zoido Álvarez, autor. – Señora presidenta, esta Resolución común es una buena Resolución para la Unión Europea y es una buena Resolución también para España. Ceuta y Melilla son parte fundamental de España desde hace siglos y, por tanto, forman parte de la Unión Europea. Por eso, los problemas de Ceuta y Melilla son europeos y sus fronteras son fronteras de toda la Unión.

La Unión Europea vio con preocupación la crisis migratoria y diplomática del pasado mes de mayo y por eso se vio obligada a intervenir inmediatamente. El rechazo al uso de la migración, sobre todo de menores, como presión política contra un Estado miembro tiene que ser claro y firme. Rechazo absoluto.

El ingreso hospitalario del líder del Frente Polisario, Brahim Gali, debería, quizás, haberse gestionado por las autoridades españolas teniendo en cuenta todas las circunstancias del caso,

incluidas las que han alegado las autoridades marroquíes. Pero ello no justifica la respuesta por parte de Marruecos fuera de las vías diplomáticas establecidas, consintiendo una crisis migratoria de la dimensión que se vivió en esos momentos en Ceuta.

La población de Ceuta se enfrentó —y hay que destacarlo— a una situación crítica a la que supo reaccionar con un civismo ejemplar, al igual que las fuerzas y cuerpos de seguridad y las fuerzas armadas desplegadas en la ciudad autónoma, que, con la colaboración de la Cruz Roja, lograron gestionar la crisis con la mayor profesionalidad y celeridad, haciéndonos sentir una vez más a los españoles enormemente orgullosos de ellos.

No olvidemos que podrán cambiar los Gobiernos, podrán cambiar los flujos migratorios, pero lo que no va a cambiar nunca es nuestra geografía. Marruecos y Europa seguirán compartiendo una frontera terrestre y, por ello, estamos obligados a entendernos y a superar por las vías del diálogo y la diplomacia las diferencias que surjan. Y las relaciones de buena vecindad deben presidir la convivencia entre marroquíes y europeos.

Como ministro del Interior viví en primera persona la estrecha colaboración que mantenemos españoles y europeos con Marruecos. Por eso, creo que es imprescindible que se recuperen inmediatamente las relaciones diplomáticas y que la buena convivencia sea la que presida las relaciones.

4-083-0000

Nacho Sánchez Amor, *autor*. – Señora presidenta, en toda relación entre vecinos y socios, como lo son la Unión Europea y Marruecos, es normal que puedan surgir roces, problemas, diferencias de criterio y malentendidos. No puede producir asombro que sobre diferentes asuntos tengamos legítimas posiciones distintas en Bruselas y en Rabat. Lo preocupante es que, en el marco de un desacuerdo, se opte por abandonar los cauces del diálogo diplomático para recurrir a formas de presión impropias de Estados amigos y, en este caso [y la Resolución se ciñe a eso], poniendo en riesgo a miles de personas, muchas de ellas menores.

No obstante, esta Resolución, que cuenta con el consenso de los principales grupos, contiene términos constructivos porque el interés de la Unión es superar esta situación anómala. Hay una idea que quiero destacar. Es inútil intentar que esto se limite a una situación bilateral entre Marruecos y España. Eso es no entender la lógica de la Unión.

Y el mejor ejemplo es lo que pasó en marzo de 2020 en la frontera de Grecia y Turquía, porque lo que desde la Unión Europea se dijo entonces es válido para esta situación similar y cualquier otra futura. Este es un asunto europeo porque es una frontera europea y porque los jóvenes que cruzaron no querían quedarse a vivir en Ceuta, querían ir a París y a Berlín y a Ámsterdam.

Por parte de la Unión, incluida España, no ha habido escalada alguna. La Unión y todos sus miembros han mantenido una postura firme pero paciente y contenida. El Gobierno español y las autoridades de Ceuta han manejado el asunto con extremada eficiencia, dada su escala, que representa en un solo día tener un aumento de población del 10 %. Imaginen cincuenta millones de personas entrando en un día en la Unión Europea. Y, además, dando la debida protección a los menores, cuyo retorno todos sabemos que requiere atender muchas garantías.

Finalizo con una mínima referencia a un asunto para nosotros incluso colateral. La Unión, incluida España, no se ha movido un milímetro de su tradicional posición sobre el Sáhara Occidental. Posición de décadas perfectamente conocida y en línea con las Naciones Unidas. Una posición europea permanente que no ha dificultado una magnífica relación con Marruecos, que es la relación a la que todos en la Unión Europea, incluida España, queremos volver cuanto antes.

4-084-0000

Jordi Cañas, *autor*. – Señora presidenta, los pasados 17 y 18 de marzo casi 10 000 personas, entre ellas cerca de 1 500 niños y menores no acompañados, entraron ilegalmente en la ciudad española de Ceuta ante la pasividad y la complicidad de la policía de fronteras marroquí. Pero lo que impactó al conjunto de la ciudadanía europea fueron las imágenes de niños y menores siendo rescatados por miembros de la policía, del ejército, de las ONG españolas, evitando que se ahogaran al intentar entrar a nado en la ciudad poniendo en riesgo sus vidas.

Esta entrada de inmigrantes estuvo permitida y activamente impulsada por Marruecos, como confirman las imágenes de policías marroquíes abriendo la verja fronteriza y el propio reconocimiento oficial de su ministro de Asuntos Exteriores, quien afirmó que esta crisis era el resultado, es decir, la respuesta a las supuestas segundas intenciones hostiles de España con respecto al Sáhara Occidental. «Hay actos que tienen consecuencias», dijo también la embajadora de Marruecos en España.

Por mucho que insista Marruecos, este no es un tema bilateral. Este es un tema que afecta a todos los europeos, porque hablamos del respeto de los derechos humanos y, especialmente, del respeto de los derechos de los niños. A los niños no se los lanza al mar para hacer política. Marruecos es un país socio, estratégico, de la Unión Europea. Es el mayor receptor de ayudas y fondos europeos. Pero la importancia de nuestras relaciones no puede ser una coartada o una excusa para mirar hacia otro lado cuando se vulneran derechos humanos a plena luz del día.

Europa no puede ni debe aceptar chantajes de Marruecos ni de ningún otro país que utilice el control de fronteras y el drama de la inmigración irregular. Nadie tiene más ganas de desescalar las tensiones que quienes las sufren, pero desescalar no debe pasar por ignorar la violación de los derechos de los niños en el ensayo de una especie de «marcha verde» infantil. La mejor manera de desescalar es desincentivar comportamientos inaceptables y exigir el respeto de estos derechos fundamentales.

Esta Resolución lanza un mensaje claro, firme, pero con espíritu constructivo: rechazar el uso, por parte de Marruecos, del control fronterizo y la migración, especialmente de menores no acompañados, como presión política a un Estado miembro de la Unión Europea y a toda la Unión Europea con ello.

Porque con la vida de los niños no se juega. La vida y los derechos de los niños se protegen. Y estoy convencido de que este Parlamento así lo hará.

4-085-0000

Salima Yenbou, *auteure*. – Madame la Présidente, nos enfants ne sont-ils pas la plus grande richesse de nos pays? Notre trésor le plus précieux? Protéger nos enfants n'est-il pas notre plus grand devoir?

Avec notre résolution sur la situation des migrants mineurs marocains à Ceuta, le Parlement européen demande la fin du chantage migratoire, qui se joue de la misère humaine et utilise des enfants et des adultes pour un objectif géopolitique; le strict respect du droit international et des droits humains dans la prise en charge des enfants migrants aux frontières comme sur le territoire de l'Europe; et enfin, la résolution du conflit du Sahara occidental selon le droit international – droit à l'autodétermination et fin de l'occupation. Tout ceci en vue d'apaiser les relations de l'Europe avec le Maroc et de pouvoir sereinement poursuivre notre coopération, si importante notamment pour les jeunes de nos deux rives.

Au-delà de la solidarité européenne et de la protection des enfants, cette résolution est aussi un message de soutien envers les Marocaines et les Marocains, les enfants qui errent encore dans les rues de Ceuta, les parents angoissés et les femmes-mulets.

4-086-0000

Jorge Buxadé Villalba, *autor*. – Señora presidente, la Unión Europea debe dejar de ocultar las verdaderas causas que han permitido a Marruecos lanzar contra las fronteras de España a niños. Durante años, los Gobiernos europeos han dado la bienvenida a la inmigración ilegal con la excusa de que vienen a pagar nuestras pensiones y necesitamos mano de obra barata. Han engañado a quienes venían, ofreciéndoles un paraíso, y han abandonado a los europeos, que hoy sufren las consecuencias en las calles.

Marruecos, como ya hizo Turquía, ha podido chantajear a Europa saltando sus fronteras por la debilidad de los Estados miembros en la lucha contra la inmigración ilegal. Por eso no podemos firmar una Resolución que oculta esta realidad y que asume el relato que han vendido los Gobiernos de Marruecos y de España. Una Resolución que pide a la Comisión más dinero para separar a los niños de sus familias, que es donde deben estar, y que aplaude a un Gobierno que ha sido incapaz de defender los derechos de los niños y colabora con esa vulneración de derechos, repartiéndolos por todo el territorio nacional y azuzando al efecto llamada. Un Gobierno que ha prohibido ilegalmente a los ciudadanos de Ceuta manifestarse en la defensa de su derecho a vivir seguros.

Es el momento de proclamar que las naciones europeas quieren garantizar el derecho de los menores a no emigrar, a crecer con sus familias y a contribuir al crecimiento de sus naciones. Igual que nuestro deber es defender nuestras fronteras, garantía de nuestra libertad y nuestro futuro.

Exigimos que la Unión Europea imponga sanciones a Marruecos, empezando por endurecer los controles a cada camión que llega a España con productos ilegales que compiten ilegalmente. Y, en su caso, condicionando la percepción de fondos al cumplimiento de sus obligaciones en el control de la inmigración ilegal, la persecución de las mafias y, por supuesto, el combate contra el yihadismo.

Las fronteras de España han sido atacadas y, si no somos directamente duros con Marruecos, esto lo volverá a hacer con más inmigrantes y con más menores. La defensa de las fronteras de Europa no depende de resoluciones, sino de acciones decididas y contundentes.

4-087-0000

Miguel Urbán Crespo, *autor*. – Señora presidenta, desde hace veinticinco años no tenemos un debate sobre la situación de los derechos humanos en Marruecos, y no porque no existan múltiples razones para ello, sino porque, para la mayoría de este Parlamento, lo único que importa es que Marruecos sea un buen policía de fronteras. Y poco importan los derechos en el Sáhara ocupado, los derechos de los periodistas y activistas encarcelados o de los inmigrantes. Y, por eso, callan ante las violaciones por parte de Marruecos o ante los miles de devoluciones ilegales realizadas por el Gobierno español, que ha comprado el discurso migratorio de la extrema derecha.

No es la primera vez que Marruecos utiliza las vidas de personas migrantes para chantajear a la Unión Europea y a España. Pero todo vale para tapar sus violaciones de derechos humanos o justificar su ocupación ilegal del Sáhara.

Por eso, la crisis humanitaria en Ceuta no se acabará retomando la cooperación en materia migratoria con Marruecos. Solo cambiando la política migratoria de la Unión Europea, podremos afrontar esta crisis humanitaria: cambiando esa política migratoria, asegurando pasajes seguros y

legales, para no seguir subcontratando a regímenes sin escrúpulos, como Marruecos, para que nos hagan el trabajo sucio. Mientras esto no cambie, seguiremos siendo cómplices de sus crímenes y estaremos a merced de sus chantajes.

Hay que cambiar nuestra política migratoria. Hay que respetar los derechos humanos y hay que denunciar las violaciones de Marruecos.

4-088-0000

Andrey Kovatchev, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, this debate today has two main goals. Firstly, to express our European solidarity with the people in Spain, and especially the people of Ceuta, with all migrants, also with all involved in the recent migration crisis. Secondly, to decrease the tensions and to avoid such kinds of migration crises happening in the future.

The border of Ceuta is our common European border and we all have a joint responsibility to protect it. What we know for certain is that, on 7 May, around 9 000 people – mostly Moroccan citizens, among which there were 1 200 minors – were able to cross illegally the European external border around Ceuta.

This happened in the context of the decision of the Spanish authorities to secretly let the leader of the Polisario Front into Spain for humanitarian reasons, in a hospital under a fake name. We cannot hide that bad management by the left-wing Spanish Government around this humanitarian visit also contributed to the worsening of the situation, but this cannot be a reason to start a migration crisis.

It is in our common interest that we learn from this and not let it happen again in the future. Morocco is historically, and especially in the last decades, a strong EU partner in many important fields like migration – in the last years, Morocco prevented around half a million people coming into the European Union – human trafficking, security, exchange of relevant information with Member States, counter-terrorism, trade, economy, energy, etc.

I believe that our Parliament today must give a clear sign to ease the tensions and to return to a constructive and reliable EU-Morocco partnership. This is to ensure the swift and safe return of all minors in Ceuta to their families, while safeguarding their interests and rights.

I would like to make a protest, because the Tabling Desk rejected our split vote on the title under Rule 158(2), which we don't understand. I expect from the President – please, Madam President – an explanation as to why it was not admissible. This is not according to the rules, and the interpretation which was done is based on a voluntary evaluation by somebody in the Tabling Desk. This is an official protest by the EPP. Thank you very much. Because the title does not correspond with the reality, on the UN Charter.

4-089-0000

President. – I will check this question and come back to you.

4-090-0000

Bettina Vollath, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Sehr geehrte Frau Präsidentin, Frau Kommissarin! Am 19. Mai erreichte der 16-jährige Ashraf, von Marokko losgeschickt, unter Lebensgefahr mittels Plastikflaschen das Ufer Ceutas. Ashraf ist einer von jenen, die an diesem Mittwoch nicht einfach zu Hause eine schöne Zeit verbracht haben, so wie es Minderjährige eigentlich tun sollten. Nein, Ashraf – und mit ihm viele andere Kinder – wurden an diesem Tag zum Druckmittel einer unmenschlichen Politik.

Dieser völlig inakzeptable Vorfall und die daher sehr schwierige diplomatische Situation erfordern zweifellos eine ganz besondere Sensibilität der europäischen Behörden. Eine geflüchtete Person,

bei der auch nur die Vermutung besteht, dass sie minderjährig ist, muss besonders geschützt und darf keinesfalls mit Gewalt zurückgedrängt werden.

Damit sich nicht wiederholt, was wir in Ceuta oder auch im Februar 2020, als die Türkei plötzlich die Grenze für geöffnet erklärt hatte, beobachten mussten, gibt es nur einen Weg: Menschenrechte – und damit auch Kinderrechte – immer und ohne Wenn und Aber zu garantieren.

4-091-0000

Nathalie Loiseau, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, la Méditerranée est notre berceau, celui de civilisations qui, de la Grèce à Al-Andalus, ont fait de nous ce que nous sommes.

Mais depuis des années, la Méditerranée est devenue le tombeau de milliers de migrants qui y ont perdu la vie. Ces migrants, ce ne sont pas des statistiques, ce sont des êtres humains, des hommes, des femmes, des enfants dont le souffle a été éteint par une vague plus haute que les autres, une embarcation qui se retourne, la soif, l'épuisement.

Depuis des années, le Maroc coopère étroitement avec l'Union européenne pour lutter contre les trafics d'êtres humains. Le royaume chérifien est devenu un peu moins un pays de départ ou de transit des migrants et beaucoup plus un pays de destination. Ses défis sont les nôtres. Les enfants qui ont traversé la frontière vers Ceuta doivent être rendus à leurs familles. Je salue l'annonce du roi du Maroc en faveur du retour des mineurs non accompagnés.

J'appelle l'Espagne et le Maroc à surmonter leurs différends et à reprendre rapidement un dialogue apaisé. Ne faisons jamais des migrants les otages de nos désaccords politiques et, lorsqu'ils sont mineurs, n'oublions jamais l'intérêt supérieur des enfants qu'ils sont encore.

4-092-0000

Ernest Urtaun, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, the cooperation between the EU and Morocco should be based on trust and mutual respect. The use of migration as a tool for foreign policy purposes will strongly be rejected by this Parliament. The images of desperate children trying to reach the shores of Ceuta, and of desperate mothers trying to take them back home, is a deplorable episode that this Parliament cannot tolerate.

The international Convention on the Rights of the Child imposes obligations that cannot be ignored. Border management should be organised in full compliance with international legislation on human rights. I would like to welcome the efforts of the Spanish administration to urgently relocate more than 200 unaccompanied minors. The underlying conflict of what happened in Ceuta is the future of Western Sahara, after the decisions taken during the last days of the Trump administration.

Today, the Parliament will reaffirm the EU's long-standing position about the need to find a solution under international law, and in full compliance with the resolutions of the United Nations.

4-093-0000

Maximilian Krah, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin, liebe Kollegen! Wir werden diese Entschließung unterstützen, denn sie kritisiert mit Recht das, was an der Grenze von Ceuta passiert ist. Unsere spanischen Freunde verdienen alle Unterstützung dieses Hauses und von allen europäischen Völkern, denn sie verteidigen an ihrer Grenze letztlich die innere Sicherheit unserer Mitgliedsländer.

Dennoch sollten wir eines nicht vergessen: An den Problemen, die wir haben, an der Migrationskrise, in der wir uns befinden, ist nicht Marokko schuld – das sind wir immer noch

selbst. Wir sind gefordert, eine Migrationspolitik zu verfolgen, die unsere Grenzen schützt und die das klare Signal nach außen setzt: Wer sich illegal und unberechtigt auf den Weg macht, hat keine Chance, hereinzukommen.

No way, heißt es in Australien. Und *no way* ist das Signal, das wir vermissen lassen, womit wir die Elenden erst dazu animieren, zu kommen. Wir müssen unsere eigenen Signale nach außen ändern, damit es zu solchen Situationen nicht mehr kommt.

Was Marokko angeht, müssen wir zweischneidig verfahren: zum einen klarmachen, dass wir Provokationen nicht dulden, zum anderen aber auch den Marokkanern zeigen, dass sie geschätzte Partner sind. Wer Polisario unterstützt, provoziert solche Krisen wie in Ceuta.

Und deshalb das Signal heute: Marokko, wir bleiben mit euch verbunden, aber wir erwarten, dass ihr Regeln einhaltet. Und die Erwartungen an Sie: Sagen Sie endlich *no way* zu illegaler Migration!

4-094-0000

Charlie Weimers, *on behalf of the ECR Group*. – Madam President, Morocco sent more than 9 000 migrants to Ceuta. It has repeatedly weaponised migrants, both its own citizens and foreigners, holding Spain's borders hostage to achieve its foreign policy objectives. Now over six million Moroccans want to leave. What if they send 80 or 800 000 and refuse to accept the returns? Suspend EU development aid transfers to Morocco? Sanction the administration? The European Parliament today expresses solidarity with the people of Spain, and indeed it should – *Ceuta es España* – but it's time for this House to face the cold, hard truth. This is solidarity on paper only. With your migration policy we will remain hostages until we adopt a zero-tolerance policy towards illegal entry and fully secure our borders.

4-095-0000

Pernando Barrena Arza, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, señorías, la reciente crisis migratoria en Ceuta y Melilla y la sobreactuación de Marruecos por la hospitalización en La Rioja del presidente de la República Árabe Saharaui Democrática, Brahim Gali, han evidenciado que el régimen alauí es una anocracia que gestiona sus relaciones internacionales desde la amenaza y el chantaje y que, además, aprovecha la debilidad de la actuación exterior de la Unión y su nefasta política migratoria.

¿Cómo se puede calificar a un régimen que usa a sus niños como carne de cañón, que azuza las pateras a Canarias o el salto a Ceuta, que criminaliza a sus ciudadanos más desprotegidos, o que se desentiende de la repatriación de sus menores? ¿Ustedes creen que en estas condiciones Marruecos puede seguir siendo un socio preferente para la Unión Europea?

La actitud de la Unión no puede ser mirar hacia otro lado. Es hora de activar las cláusulas de derechos humanos del tratado comercial Unión Europea-Marruecos. Es hora de exigir el respeto a los derechos civiles y políticos de la ciudadanía del Rif. Y es hora de que la Unión Europea y sus Estados miembros reconozcan a la República Árabe Saharaui Democrática. Solo así podremos terminar con la amenaza y el chantaje permanente de Marruecos contra la Unión.

4-096-0000

Clara Ponsatí Obiols (NI). – Madam President, more than 1 500 children breached the African enclave of Ceuta during our last session in May.

Spanish law and UN rules prohibit the expulsion of minors before studying each case individually. But NGOs and the press have documented that many of these children were illegally ushered back to Morocco by the Spanish authorities. They also report that the Spanish police used violence, beating migrants, pushing them into the sea, and firing teargas into the buffer zone between Spain and Morocco.

The agreement between Spain and Morocco to regulate immigration is very similar to the agreement of the EU with Turkey. Morocco takes care of Spain's dirty work just like Turkey does for the EU. Leaving the EU's borders in the care of autocratic regimes, like Morocco and Turkey, gives them the power to use migrants as a tool of their political agendas, which is used without any regard of human rights.

Migration policies based on gambling with human rights are inefficient, discriminatory, and humiliating for the EU. They are plain wrong, and they must end right now.

4-097-0000

Francisco José Millán Mon (PPE). – Señora presidenta, las imágenes de Ceuta que todos vimos en televisión hablaban por sí solas. Numerosos niños, y también adultos, que cruzan una frontera europea ante la inaceptable pasividad de los guardias de Marruecos.

La primera reacción fue de perplejidad. La actitud marroquí no se corresponde, además, con el nivel de nuestras relaciones bilaterales. La Unión Europea y España mantienen con Marruecos una intensa cooperación política, económica y comercial, en materia de emigración, de seguridad y también de lucha antiterrorista, cultural, y un largo etcétera.

El Gobierno español, con sus errores, no debe dilapidar el patrimonio de entendimiento mutuo, e incluso de complicidad, construido con Marruecos a lo largo de muchos años. Pero Marruecos, con su irresponsable e inadmisibles respuesta, ha puesto en peligro estos profundos vínculos y también la relación con la Unión Europea.

Los Gobiernos de España y Marruecos deben reemprender cuanto antes el camino del diálogo franco y de la cooperación, abandonando la parálisis. La Unión Europea debe contribuir activamente a ello. Es la hora de la diplomacia, no del silencio ni tampoco del megáfono.

4-098-0000

Isabel Santos (S&D). – Senhora Presidente, não, os migrantes e refugiados não podem ser usados como arma de arremesso. Colocar a vida de menores em risco constitui uma gravíssima violação do direito internacional e não pode passar sem reação. Marrocos é um parceiro importante na região, mas a parceria exige confiança e respeito e não admite chantagem. A defesa dos princípios do superior interesse da criança e da unidade familiar são inalienáveis. Situações como a que ocorreu em Marrocos recentemente e como a que ocorreu no ano passado na fronteira da Grécia só serão evitáveis se formos capazes de rever definitivamente a nossa política de migração e asilo e assumirmos de forma solidária as nossas obrigações de proteção internacional. O tempo corre e exige que os Estados-Membros garantam, no quadro do Pacto para a Migração e Asilo, uma melhor forma de proteger os menores não acompanhados na União Europeia, pondo termo aos desaparecimentos e a todo o tipo de atropelos a que estão sujeitos.

4-099-0000

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señora presidenta, comisaria Dalli, señorías, hoy este Parlamento debe lanzar un mensaje claro de que el respeto de las fronteras de un Estado miembro es el de todos los europeos. El presidente del Consejo, la presidenta de la Comisión y el comisario Schinas enviaron este fuerte mensaje a las autoridades marroquíes.

Otro mensaje que debe lanzar este Parlamento es que en Ceuta pudo ocurrir una tragedia humanitaria y que los niños, apartados de sus familias, fueron utilizados de una forma inaceptable, y todo no vale.

Este Parlamento, en mi opinión, debe emitir otro mensaje: sin duda, es tiempo, siempre debe serlo, de una buena política de vecindad. La Unión ha respetado y respeta al Reino de Marruecos y dicho respeto debe ser mutuo, como se ha demostrado durante décadas.

Es el momento de mirar hacia adelante, de trabajar para dar una solución digna a todos esos menores no acompañados que se han visto atrapados fuera de sus casas, para que vuelvan con sus familias.

Es tiempo de que la Unión apruebe una política de migración y asilo común, y es tiempo de ordenar la migración legal.

4-100-0000

Jordi Solé (Verts/ALE). – Señora presidenta, no hay ningún conflicto de soberanía que justifique jugar con familias, con menores, con sus aspiraciones a una vida mejor, y poner en riesgo su integridad física. La población y la inmigración no pueden ser moneda de cambio en conflictos diplomáticos.

Las autoridades marroquíes han convertido temerariamente un conflicto bilateral diplomático en un conflicto humanitario entre la Unión Europea y Marruecos, y a su vez, la respuesta de las autoridades españolas, con presuntas expulsiones colectivas ilegales y denuncias de abusos policiales, pone de relieve, una vez más, las graves carencias de la gestión europea de la inmigración.

Hay que rebajar la tensión, sí, pero hay que recordar que los conflictos enquistados como el del Sáhara Occidental siempre acaban generando inestabilidad y tensiones, y, por lo tanto, es urgente trabajar para encontrar una solución en los términos de las Naciones Unidas y aplicando el derecho de autodeterminación.

La Unión Europea debería ser más proactiva en la resolución de este conflicto.

4-101-0000

Silvia Sardone (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, la Spagna socialista giustamente pone l'esercito a fronteggiare 9 000 immigrati marocchini entrati illegalmente a Ceuta. La Danimarca, guidata dai socialdemocratici, blocca del tutto l'arrivo di immigrati, anche i richiedenti asilo. Gli Stati Uniti dei democratici dicono chiaramente no ai nuovi migranti, e che fanno? Chiudono le frontiere.

L'immigrazione senza freni è un danno economico e sociale, lo stanno capendo in tanti. La vostra ipocrisia e la vostra propaganda pro accoglienza sono una presa in giro per i cittadini europei e anche per gli stessi immigrati. Li illudete di un futuro migliore in Europa, che poi si rivela un incubo, e lo vediamo nelle nostre città dove si moltiplicano i senzatetto e i delinquenti stranieri. Matteo Salvini ha lottato per difendere i confini italiani e ora è scandalosamente sotto processo. Pensate che solo quest'anno in Italia sono già arrivati oltre 15 000 immigrati. Quando c'era Salvini, nello stesso periodo, erano all'incirca 2 000.

L'Europa che fa? Continua ad abbandonare gli Stati di confine. Il vostro stucchevole buonismo è lo specchio del vostro fallimento. La solidarietà europea è una gigantesca balla. Avete scandalosamente applaudito Carola Rackete. Il vostro immobilismo favorisce i trafficanti di uomini. Vi dovrete vergognare. E invece ancora ci regalate propaganda sul valore positivo dell'immigrazione. Questi dibattiti sono inutili, sono inutili perché poi non fate nulla per contrastare veramente l'immigrazione clandestina.

4-102-0000

Manu Pineda (The Left). – Señora presidenta, Marruecos vuelve a chantajearnos, esta vez del modo más sucio: utilizando el hambre y la miseria de su propio pueblo en este infame intento por forzar a la Unión Europea a reconocer la soberanía de Rabat sobre el Sáhara Occidental.

El tirano marroquí hace esto porque sabe que le da fruto y porque sabe que solemos responder a sus chantajes soltándole ingentes cantidades de dinero o llegando a acuerdos en los que se le permite disponer de forma ilegítima de los recursos naturales del Sáhara Occidental. También le facilitamos esta extorsión cuando le cedemos el control de la frontera sur de España, que es una frontera de la Unión Europea.

Tenemos que decir basta ya, acabar con los ilegales acuerdos comerciales que expolían los recursos del Sáhara Occidental y obligar a los veintisiete Estados miembros a acoger de forma solidaria a las personas migrantes y refugiadas que llegan a nuestras fronteras exteriores.

Mandemos recursos de la Unión Europea para las poblaciones de acogida. Evitemos que la gente de Ceuta, de Melilla, de Canarias o de Algeciras cargue sobre sus espaldas la falta de solidaridad interna de la Unión Europea.

4-103-0000

Puhetta johti HEIDI HAUTALA
varapuhemies

4-104-0000

Javier Zarzalejos (PPE). – Señora presidenta, nadie como España sabe de la importancia de Marruecos como socio comercial, como interlocutor político y como aliado estratégico. Nadie como España tiene con Marruecos una relación tan cercana, hasta el punto de compartir frontera en dos ciudades españolas como Ceuta y Melilla. Y, por tanto, nadie como España desea la mejor relación con el Reino de Marruecos.

Por eso, es sencillamente inaceptable que una crisis diplomática se convierta en una estrategia deliberada de desestabilización de una ciudad española. Y es inaceptable que la queja de Marruecos o sus reivindicaciones se expresen a través de una violación masiva de una frontera española, que es, a la vez, frontera exterior de la Unión Europea.

Marruecos ha cometido un serio error y esta Resolución lo describe bien. Pedimos que al menos de momento no lo agrave. Porque no queremos quedar instalados en la crisis, sino superarla. Y esta Resolución apuesta por una relación con Marruecos plena y fructífera, que desarrolle todo su potencial. Pero una relación que no prosperará si queda contaminada por estrategias de presión que no tienen cabida en el marco de cooperación y de interés mutuo en el que nos tenemos que mover todos. También Marruecos.

4-105-0000

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, atengámonos a la letra de la Resolución, que es contenida, escueta, pero también equilibrada.

Primero: Marruecos es un vecino y socio estratégico de la Unión Europea y valoramos una cooperación basada en el respeto mutuo en materia de terrorismo, en materia de seguridad, en materia de comercio, pero también en materia de inmigración.

Segundo: lo sucedido en Ceuta el 17 de mayo no ha sido una crisis migratoria, ha sido una situación con componentes políticos y diplomáticos en una frontera exterior de la Unión Europea, la única terrestre con África [junto con Melilla], que exige una respuesta unitaria de toda la Unión

Europea, especialmente en relación con la protección de los menores, cuyos derechos y cuyo interés superior deben prevalecer a uno y otro lado de la frontera.

Y tercero: la Resolución apoya el esfuerzo de las autoridades de Ceuta y de las autoridades españolas en su respuesta. Pero, sobre todo, apuesta por una recuperación de la cooperación diplomática basada en el Derecho internacional humanitario, en el derecho de protección de los menores, en la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño y en una gestión responsable de las fronteras exteriores, incluida esta, la única terrestre con África, junto con Melilla, de toda la Unión Europea.

4-106-0000

Ilhan Kyuchyuk (Renew). – Madam President, the situation in Ceuta shouldn't be ignored, and we have to debate the topic. This shows us that the EU migration policy is still not meeting the challenges ahead of us. But instead of confrontation, we have to work on how to strengthen the cooperation. Bilateral disagreements between both partners should be addressed through diplomatic dialogue.

Morocco, like Qatar, the Maghreb and sub-Saharan Africa is under increasing pressure, particularly concerning minor children, and the authorities have always been clear that enhanced cooperation in combating illegal migration is needed. This was proved a few days ago when the country made a proposal for enhanced cooperation, which has been very positively welcomed by the European Commission. Our strategic partnership should not be undermined. We need to calm the situation by resuming bilateral dialogue.

4-107-0000

Bernhard Zimniok (ID). – Frau Präsidentin, werte Kollegen! Die Migrationseskalation in Ceuta hat uns zweierlei Dinge vor Augen geführt.

Zum einen den migrationspolitischen Missbrauch von Kindern zur Durchsetzung staatlicher Interessen. Das ist unwürdig und stellt ohne Frage eine Verletzung des UN-Kinderrechtsübereinkommens durch Marokko dar. Hier werden Kinder schamlos und rücksichtslos als Migrationswaffe benutzt.

Zum anderen zeigt dies aber auch zum wiederholten Male das völlige Versagen der EU in der Migrationspolitik. Ceuta wurde erst durch eine völlig verquere Migrationspolitik ermöglicht, da die Sicherheit der Außengrenzen in fremde Hände gelegt wird. Die EU ist völlig abhängig von anderen Staaten, sei es nun Marokko oder die Türkei.

Dabei ist die Lösung doch so einfach: ein effektiver Grenzschutz und zugleich die rigorose Zurückweisung illegaler Migranten an den Außengrenzen. Dazu müssen wir auch die Boote mit den Illegalen wieder sicher an ihren Abfahrtsort zurückschleppen. Auch müssen endlich die sogenannten Seenotretter zur Rechenschaft gezogen werden, denn ohne diesen Pull-Faktor hätte es sicherlich keine tausenden Ertrunkenen gegeben. Innerhalb kürzester Zeit würden dann die Todeszahlen im Mittelmeer auf Null sinken. Wird die Migrationswaffe als Druckmittel genutzt, muss die EU endlich entschlossen dagegenhalten, wirkungsvolle Sanktionen verhängen und Entwicklungsgelder einfrieren.

Es ist also ganz einfach, werte Kollegen: Schützen wir unsere Grenzen und retten wir gleichzeitig wertvolles Leben! Sie müssten sich nur endlich dazu mal aufrufen und den notwendigen politischen Willen dazu zeigen.

4-108-0000

Gabriel Mato (PPE). – Señora presidenta, Marruecos es y tiene que seguir siendo un socio preferente de la Unión Europea, pero también un socio leal. Y los socios leales no abren las puertas

de su valla fronteriza para que miles de migrantes atraviesen la frontera con un destino incierto. Los socios leales no permiten, y mucho menos alientan, que miles de menores lleguen a España por la frontera sur de Europa. Los socios leales no amenazan, no utilizan el dolor y la tragedia de la inmigración ilegal como represalia a determinadas actuaciones, por muy nefasta que entiendan que haya sido la actuación de un Gobierno concreto.

Estamos hablando de personas, de vidas humanas. Y no podemos aceptar otra vía que la diplomática. En Canarias lo sabemos bien, y por eso les puedo decir que asuntos como el de la inmigración ilegal y de los menores no acompañados los tenemos que afrontar entre todos. Las actuaciones unilaterales no conducen a nada bueno.

Marruecos es y debe continuar siendo un amigo y socio preferente. Pero eso no nos puede impedir rechazar lo vivido en Ceuta ni recordar que la integridad territorial de cada Estado miembro es innegociable.

4-109-0000

Jan-Christoph Oetjen (Renew). – Frau Präsidentin, verehrte Kolleginnen und Kollegen! Unsere Solidarität gilt den Bürgern von Ceuta, und unsere Unterstützung an dieser Stelle muss den Kindern gelten, die für politische Zwecke missbraucht werden. In Ceuta sehen wir heute die Probleme, die entstehen, weil wir keine funktionierende EU-Migrationspolitik haben.

Dabei haben die EU und Marokko eigentlich die gleichen Interessen. Und ich bin sicher, dass wir mit Handel, wirtschaftlicher Zusammenarbeit und vor allen Dingen einer Kooperation im Bereich der Arbeitsmigration eine Win-Win-Situation entwickeln können – für die EU und für Marokko.

Und ich erwarte an dieser Stelle auch mehr Vorschläge von der Kommission, wie sie das Thema Arbeitsmigration in den Mittelpunkt stellen kann. Denn wenn wir die Arbeitsmigration nicht mitdenken, werden wir die Probleme im Bereich der Migration nicht lösen.

Für mich ist aber klar, dass die Missachtung von Kinderrechten und Menschenrechten keine Grundlage für eine gute Kooperation sein kann, und ich wünsche mir, dass die Spannungen, die entstanden sind zwischen Spanien und Marokko, bald beigelegt werden und wir wieder zu einer diplomatischen Zusammenarbeit kommen, denn Marokko ist und bleibt für uns ein strategischer Partner.

4-110-0000

Susanna Ceccardi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, esercizio di stile per la sinistra italiana ed europea. Provate a sostituire il nome di Sánchez con quello di Matteo Salvini. Spagna: il governo Sánchez manda l'esercito per respingere i migranti. "Abbiamo già respinto 4 800 migranti entrati irregolarmente a Ceuta", dichiarava Sánchez il 19 di maggio al Parlamento spagnolo. "Abbiamo il sostegno inequivocabile dell'Unione europea." Eh già! Sánchez può giustamente esercitare il diritto e il dovere di difendere i confini della propria nazione con il supporto dell'Unione europea.

Dove sono quelli che tifavano per la condanna di Matteo Salvini per aver respinto i migranti? In questa stessa Aula hanno il coraggio e la coerenza di voler condannare Sánchez per i respingimenti? Che ne dite della Open Arms, ONG spagnola che finora ha scaricato i migranti da noi in Italia? La prossima volta chiederemo al governo italiano di fare una telefonata a Sánchez e mandarli in Spagna. Voglio proprio sentirli i benpensanti della sinistra che ci impongono di accogliere i migranti portati in Italia da ONG spagnole.

Non abbiamo timore di sostenere apertamente l'azione del governo spagnolo, anche se di sinistra. Hanno difeso i confini spagnoli e quindi anche quelli europei. Non abbiamo neppure paura di

condividere dichiarazioni della Vicepresidente degli Stati Uniti, la democratica Kamala Harris. Anche loro, a dispetto dei proclami, hanno finalmente deciso di abbandonare la dottrina dei confini aperti e annunciato che respingeranno tutti i migranti che tenteranno di superare il confine statunitense.

Noi non usiamo due pesi e due misure o solidarietà di convenienza. La sinistra può dire lo stesso?

4-111-0000

Izaskun Bilbao Barandica (Renew). – Señora presidenta, la crisis que hemos vivido en Ceuta puede convertirse en una oportunidad si aprovechamos algunas de las lecciones que nos deja.

La primera: el comportamiento de Marruecos en esta crisis no es el de un socio estratégico, pero es más útil buscar soluciones que intercambiar reproches. Toda la Unión está preocupada por esta situación. Marruecos no ofrece expectativas atractivas a su juventud. Mal asunto para cualquier país. La colaboración Europa-Marruecos, y es un principio que vale para toda África, debe centrarse en cambiar esa situación. Nadie se va de su casa si tiene un futuro allí.

La segunda es que hay que tomarse en serio de una vez el papel de las autoridades locales y regionales en la determinación de las políticas de inmigración, porque son las que atienden, dan servicios y gestionan el proceso de integración. Ceuta y Canarias son el ejemplo de la disfunción que produce marginar este nivel de gobernanza en las mesas en que se deciden estas políticas.

La tercera es que hay que establecer a nivel europeo un sistema objetivo para compartir la responsabilidad de acoger. En el caso de Ceuta se utilizó la propuesta Share, que lleva trabajando desde hace tiempo el Gobierno vasco con decenas de regiones europeas. Corredores humanitarios y cuotas de acogida evitarían muchas crisis.

4-112-0000

Dominique Bilde (ID). – Madame la Présidente, chers collègues, le vice-président de la Commission Margaritis Schinas a bien pu évoquer un chantage dans l'affaire des migrants à Ceuta, toute comparaison avec le bras de fer mené par le sultan Erdoğan serait nulle et non avenue.

En effet, non seulement la Turquie est tenue au contrôle des migrants par un accord de 2016, adossé tout de même à la somme exorbitante de 6 milliards d'euros, mais dans le cas d'espèce, les chiffres parlent d'eux-mêmes. Dès le mois de mai, 5 600 des quelque 8 000 migrants marocains avaient déjà été renvoyés d'Espagne. Du reste, n'est-il pas déconcertant qu'il incombe au roi du Maroc lui-même de réclamer publiquement le rapatriement des intéressés et de déplorer la complexité des procédures en vigueur? En l'occurrence, on apprenait en effet, par voie de presse, que certaines autorités espagnoles auraient refusé de confier des mineurs aux forces auxiliaires du Maroc sous le prétexte d'une soi-disant brutalité; fait qui, s'il était confirmé, illustrerait le double discours du gouvernement socialiste de Madrid, réputé jusqu'à présent pour sa sensibilité immigrationniste.

S'il y a donc une leçon à tirer de ce triste épisode, c'est celle de l'incompétence de l'Union européenne en matière migratoire. Il faut également dénoncer toute ingérence absurde, au lendemain de la décision américaine concernant le Sahara occidental, sur la question du Front Polisario, alors même que des inquiétudes persistent quant à la gestion de l'aide humanitaire européenne aux camps de réfugiés de Tindouf placés sous le contrôle effectif de cette organisation.

4-113-0000

Helena Dalli, Member of the Commission. – Madam President, the European Union has a long-standing and clear position on human rights, which are at the heart of our action and an essential component of our internal and external policies. Special attention is drawn to the most vulnerable groups and, in particular, to children.

The EU has a long-standing partnership with Morocco, one of our closest neighbours and a key ally in many strategic fields. For many years already, the EU and Morocco have had excellent cooperation on migration, leading to recognised results, particularly in recent years.

We fully share the many concerns expressed about the events of three weeks ago in Ceuta, which led to an unprecedented number of people, including many children, trying to cross the Spanish-Moroccan border, risking their lives at sea. The EU publicly expressed its position on this at several levels, and I take this opportunity to reiterate our full solidarity with Spain with regard to their efforts to address the challenges of irregular migration. We therefore remain confident that similar situations will not happen again and that a close cooperation with Morocco, respectful of human rights and shared commitments and values, will be preserved.

Effective responses to the challenges represented by migration flows will require further dialogue with Morocco as a country of transit, origin and destination. In this spirit, and in the name of our strong relationship, we consider that it is paramount to reinforce our cooperation in search of common solutions. Our cooperation is based on dialogue, responsibility, mutual trust and respect, and aimed at providing concrete solutions, which include addressing together the socio-economic root causes of migration in the wider perspective of EU-Africa migration cooperation.

In this context, the EU welcomes the decision to facilitate the re-entry of unaccompanied and duly identified Moroccan minors, which Morocco officially announced a few days ago. We hope that this decision can be implemented effectively soon, ensuring the best interests of the child. This crisis also reveals the need to turn to the future and to a fresh start in European migration policies. The New Pact on Migration and Asylum gives us this chance, proposing mutually beneficial partnerships with third countries.

The EU values its close partnership with Morocco and is fully committed to cooperating in the interest of our mutual prosperity and security and to jointly address common challenges. The EU will also use this privileged partnership to continue addressing migration, including, in particular, respect for migrants' human rights. We will do so by reinforcing our dialogue and concentration, confident that this will lead to better political and humanitarian results, and make sure that similar events do not happen again.

4-114-0000

Puhemies. – Keskustelu on päättynyt.

Äänestys toimitetaan tänään.

Kirjalliset lausumat (171 artikla)

4-114-5000

Joachim Stanisław Brudziński (ECR), *na piśmie*. – Jesteśmy świadkami dramatycznych wydarzeń, jakie mają miejsce na granicy terytorium Unii Europejskiej, pomiędzy Hiszpanią a Królestwem Maroka. Jest czymś niedopuszczalnym, by podczas jakichkolwiek sytuacji kryzysowych wykorzystywać dzieci lub też nieletnich, a to miało właśnie miejsce podczas szturmie nielegalnych imigrantów na hiszpańskie miasto Ceuta.

W tekście rezolucji nie powinniśmy ukrywać, dlaczego doszło do tej sytuacji. Ukrywać to, że ktoś przecież obiecywał tym ludziom istny raj na terytorium Unii Europejskiej. Umożliwienie kilkudziesięciu tysiącom nielegalnych imigrantów szturmie na terytorium Hiszpanii, w tym tak wielu dzieciom i nieletnim to swoisty szantaż. Te dzieci nie powinny być oddzielane od swoich rodziców, powinny spokojnie wzrastać w rodzinach w kraju, gdzie się urodziły, nie być zaś

instrumentálně traktované i zmuszane do rozdělení z rodinou i przymusowej imigracji. Umożliwienie takiej rzeszy imigrantów, w tym około 1200 nieletnim szturm na terytorium Hiszpanii to działanie skrajnie nieodpowiedzialne, groźne i prowokujące, przeczące dobrosąsiedzkiem stosunkom, jakie UE od lat stara się utrzymywać z Królestwem Maroka. Te wydarzenia pokazują nam, jak bardzo polityka migracyjna Unii Europejskiej wymaga zdecydowanej zmiany, by zapobiegać takim sytuacjom w przyszłości. By nie wysyłać sprzecznych sygnałów, lecz konsekwentnie realizować sprawdzający się na świecie program: zero tolerancji dla nielegalnych imigrantów, również na terenie Unii Europejskiej.

7.2. Sri Lankan tilanne ja erityisesti terrorismintorjuntalain nojalla tehdyt pidätykset

4-116-0000

Puhemies. – Esityslistalla on seuraavana keskustelu seitsemästä Sri Lankan tilannetta ja erityisesti terrorismintorjuntalain nojalla tehtyjä pidätyksiä koskevasta päätöslauselmaesityksestä (2021/2748(RSP))*.

* Ks. pöytäkirja

4-117-0000

Tomáš Zdechovský, Autor. – Paní předsedající, Evropská unie tento týden probírala na svém plénu uplatnění podmíněnosti v případě porušení právního státu. Pokud chceme být přísní na sebe, musíme být stejně přísní i na naše partnery. Není přece možné, abychom tolerovali, že bude někdo na základě vágních ustanovení protiteroristického zákona zavírán do vězení nebo mu dokonce bude hrozit i smrt.

Já osobně vnímám situaci v jižní Asii jako velmi důležitou. Šrí Lanka, Maledivy, Indie jsou dlouhodobí obchodní partneři Evropské unie. Nicméně ta situace na Šrí Lance a v dalších státech se v současné době začala prostě výrazně měnit a řekněme, že možná i zhoršovat. Nemůžeme dlouhodobě tolerovat, že novináři a aktivisté nebo lidé z menšin jsou předmětem státní šikany a výhrůžek smrti nebo že jsou opakovaně napadáni na ulici.

Proto bychom chtěli našim přátelům na Šrí Lance poslat jasný vzkaz, že Evropská unie nikdy nebude našim partnerům říkat, co mají dělat, ale bude se snažit jim poradit, že ta situace, která je v současné době na Šrí Lance, je dlouhodobě neudržitelná. Jestli chtějí mít za partnera Evropskou unii, musí začít okamžitě s touto situací něco dělat.

4-118-0000

Isabel Santos, Autora. – Senhora Presidente, recordo que, em 2019, no Sri Lanca, após a missão de observação eleitoral do Parlamento Europeu, para lá das considerações sobre o ato eleitoral e recomendações para o futuro, referi o quanto tinha sido tocante ver os cingaleses, lado a lado, a exercerem o seu direito democrático, independentemente da sua origem, religião ou posição social.

Um sinal da sua vontade de trabalhar juntos, que os políticos e líderes deviam interpretar obrigando-se a unir o país. Nada disto foi dito por acaso. O perfil de quem subia ao poder e o discurso altamente divisivo da campanha eleitoral deixava-me apreensiva. Com o decorrer do tempo a reversão das salvaguardas constitucionais, a obstrução política à prestação de contas, a retórica excludente, a intimidação da sociedade civil e o uso da lei antiterrorismo para a promoção de detenções arbitrárias de ativistas, advogados e escritores mostraram que os meus receios eram fundados.

Diante disto a ação da União Europeia em defesa dos valores universais que a guiam não pode admitir ambiguidades.

Todos os detidos ao abrigo desta lei devem ser julgados de forma justa e, se não forem acusados, devem ser libertados imediatamente. O momento de avaliação do instrumento de preferência constitui uma oportunidade de respeito das obrigações do Sri Lanka em matéria de direitos humanos.

4-119-0000

Svenja Hahn, *Verfasserin*. – Frau Präsidentin! Die Menschenrechtslage in Sri Lanka verschlechtert sich dramatisch. Insbesondere das Antiterrorgesetz zielt auf ethnische und religiöse Minderheiten ab. Hunderte Menschen können ohne Prozess bis zu zwei Jahre in vom Militär kontrollierte Lager gesteckt werden. Sri Lankas Regierung muss diese diskriminierenden Gesetze aufheben oder durch eine Gesetzgebung ersetzen, die im Einklang mit ihren internationalen Verpflichtungen steht.

Bereits 2017 hat die Kommission die Abschaffung des Antiterrorgesetzes zur Bedingung gemacht, damit Sri Lanka erneut bevorzugten Zugang zum EU-Binnenmarkt erhält. Denn dafür müssen unsere Handelspartner grundlegende Menschenrechte einhalten. Die EU ist der zweitgrößte Exportmarkt Sri Lankas. Der bevorzugte Zugang zum EU-Binnenmarkt ist nicht bedingungslos. In diesem Jahr wird überprüft, ob Sri Lanka noch die Voraussetzungen dafür erfüllt.

Liebe Kommission, es muss klar sein: Wer die Regeln nicht erfüllt, darf keine Vorteile haben. Der bevorzugte Zugang zum Binnenmarkt frei von Zöllen und Abgaben ist für Entwicklungsländer eine enorme Möglichkeit für wirtschaftlichen Fortschritt. Das ist Handel, der konkret Chancen schafft. Der ermöglicht vielen Menschen Wege aus der Armut und rein in die Selbstbestimmung. Besonders auch, weil unsere Handelspartner dafür grundlegende Menschenrechte achten müssen.

Deshalb ist es so wichtig, dass wir als EU Konsequenzen ziehen, wenn ein Handelspartner ganz grundlegende Verpflichtungen nicht erfüllt. Wir dürfen es nicht hinnehmen, wenn unsere Regeln und Werte unterminiert werden! Das gebietet der Respekt vor Menschenrechten, das ist aber auch eine Frage der Glaubwürdigkeit auf der Weltbühne. Wenn wir als EU morgen eine ernstzunehmende außenpolitische Macht sein wollen, dann müssen wir heute unserer Verantwortung als wirtschaftliche Macht gerecht werden.

4-120-0000

Sara Matthieu, *author*. – Madam President, Sri Lanka has had a difficult past but we need to focus on the future. What's happening right now under the Prevention of Terrorism Act is extremely worrying. We're seeing arbitrary detention and Ahnaf Jazeem, a 26-year-old poet and teacher, has been in prison for over a year now without any fair trial. We also see flagrant discrimination of the LGBTQI community under the current penal act. Colleagues, this is unacceptable. If the EU wants to be consistent, the respect for human rights has to be a clear precondition for trade preferences. I therefore call on the Sri Lankan authorities to repeal the Prevention of Terrorism Act and to focus on reconciliation.

4-121-0000

Ryszard Czarnecki, *autor*. – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz, gratuluję wystąpienia. Jest takie stare polskie powiedzenie, które mówi, że często widzimy źdźbło w oku innego człowieka, a nie widzimy belki w naszym oku.

Mam wrażenie, że nasza Unia Europejska działa odwrotnie, że często dyskutujemy o źdźbło w oku takiego czy innego państwa członkowskiego, a nie widzimy belki w oczach państw, z którymi pracujemy, którym pomagamy, których rozwój gospodarczy wspieramy, także poprzez inwestycje. Cejlon (Sri Lanka) to kraj związany z Unią Europejską w wymiarze ekonomicznym i nie tylko. Pamięamy: W tej izbie przez szereg lat był sympatyczny i ważny poseł Nirj Deva, który

urodził się właśnie na Ceylonie. Myślę, że dzisiaj trzeba bardzo wyraźnie ponad podziałami politycznymi powiedzieć, że domagamy się przestrzegania praw człowieka w tym kraju, i cieszę się, że mamy tę wspólną rezolucję.

4-122-0000

Marisa Matias, Autora. – Senhora Presidente, tão pouco tempo depois de uma guerra civil tão sangrenta o povo do Sri Lanca merece muito melhor. A vitória de Rajapaksa nas eleições de 2019 e a constituição do seu governo traduziram-se em alterações constitucionais graves, em alterações ao Código Penal e na instrumentalização da lei antiterrorista para fins políticos e de censura.

É por isso que a comunidade internacional se está a unir para reagir às detenções arbitrárias de ativistas, poetas, jornalistas, professores, enfim, de todos aqueles que querem ter uma voz independente e livre.

E é por isso também que nos devemos unir contra os ataques à comunidade LGBTI+ e é por isso também que apresentamos esta resolução.

Apelamos ao governo do Sri Lanca que abandone a lei antiterrorista que está a ser instrumentalizadora e apelamos ao governo do Sri Lanca que cumpra o direito internacional.

4-123-0000

Dominique Bilde, auteure. – Madame la Présidente, comment s’associer à une résolution relative à la lutte antiterroriste au Sri Lanka qui semble presque éluder les attentats islamistes de Pâques contre la minorité chrétienne, lors desquels périrent en 2019 quelque 260 personnes, attaques qui avaient a posteriori reçu le blanc-seing du chef de l’État islamique de l’époque?

Force est tout d’abord de rappeler qu’au Sri Lanka, comme ailleurs, qui dit législation antiterroriste dit mesures d’exception. Ceci ne justifie évidemment en rien les atteintes à la dignité humaine, mais reconnaissons également les engagements pris par le Sri Lanka contre la torture ainsi que les tentatives de révision de sa législation antiterroriste de 1979.

Les causes d’inquiétude pour ces États insulaires ne manquent pas. Outre les droits fondamentaux et la gouvernance, la mainmise grandissante de la Chine dans le cadre de sa nouvelle route de la soie en est également une.

Tous ces éléments doivent être pris en compte à leur juste valeur dans une évaluation des relations de l’Union européenne avec ce pays, sans parti pris ou «deux poids, deux mesures».

4-124-0000

Seán Kelly, on behalf of the PPE Group. – Madam President, the South Asian island of Sri Lanka, fondly referred to as the Pearl of the Indian Ocean, has witnessed a concerning escalation of discrimination against, and violence towards, Muslims and minority groups in recent years. Since the Easter bombings in 2019, the Prevention of Terrorism Act (PTA) has been accepted as a necessary tool to manage the threat of terrorism. However, in its application, it has broadly affected people who identify as Muslim. The PTA provides the police with powers to search, arrest and detain suspects causing harm and suffering to those whom the government of the day perceive to be a threat. Take for example the case of Ahnaf Jazeem, a 26-year-old poetry teacher who was arrested simply for publishing poetry, which the authorities claimed promotes extremism. Jazeem has now been detained for a year without charge. This is just one of the countless arbitrary detentions permitted under the PTA.

This counter-terrorism legislation must be brought in line with international standards without delay, otherwise we must review trade preferences for Sri Lanka.

4-125-0000

Nikolaj Villumsen, *on behalf of the The Left Group*. – Madam President, the human rights violations in Sri Lanka are totally unacceptable. Unfortunately, the oppression in Sri Lanka is not new. Through decades, the Tamils have been deprived of their fundamental rights and freedom.

Today, we send a clear message from the European Parliament to the Government of Sri Lanka: allow access to the UN. We need an independent UN investigation into the war crimes committed during the end of the civil war with the Tamil Tigers. The war crimes against the civil Tamil population need to be investigated and those responsible for the genocide need to face justice. Tens of thousands of Tamil families do not know what happened to their loved ones yet. This is unacceptable. The oppression of human rights in Sri Lanka must end. The oppression of the Tamil population must end now.

4-126-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, cara Commissaria, il *Prevention of Terrorism Act* ci tiene davvero al sicuro? Quanti individui innocenti siamo disposti a sacrificare sull'altare di una sicurezza spesso solo percepita? E soprattutto cosa ci fa sentire più sicuri? Gli arresti arbitrari o l'effettiva trasparenza e responsabilità dell'operato delle autorità nazionali? Queste sono le domande che lo scorso 25 maggio Ermiza Tegal e Amra Ismail, due avvocate attiviste per i diritti umani in Sri Lanka, ponevano alla società civile e alle autorità nazionali dalle colonne di "Groundviews", una delle poche testate indipendenti rimaste nel paese.

Queste domande dovrebbero scuotere le coscienze di chiunque creda nell'essenzialità dei diritti umani e nelle libertà individuali, e le nostre, care colleghe e cari colleghi, che siamo chiamati a difendere e rafforzare questi valori in Europa e nel mondo. Non possiamo continuare a guardare dall'altra parte mentre un popolo intero è costantemente a rischio di finire triturato, schiacciato nell'occhio di una macchina giudiziaria infernale e fallace.

Chiediamo azioni immediate e concrete al governo di Colombo, affinché venga posta fine a questo regime di arresti arbitrari e spesso politicizzati che da oltre quarant'anni opprime lo Sri Lanka.

4-127-0000

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Madam President, the EU enjoys and values the broad and multifaceted relationship it has developed with Sri Lanka over the past decades. The EU's approach towards that country has always been underpinned by full respect for values and international standards, stressing the importance of upholding human rights, inclusion and reconciliation.

The EU much regretted Sri Lanka's withdrawal from UN Human Rights Council Resolution 30/1 without any real domestic measures to confirm that the government is taking reconciliation seriously, and its refusal to co-sponsor the new Resolution 46/1 adopted by the Council in March.

Parliament's resolution points to a number of worrying developments, and the EU clearly noted in the Human Rights Council in March that reports by, notably, the UN High Commissioner for Human Rights, indicated trends towards a deteriorating human rights situation, including those of the LGBTIQ community.

Parliament rightly emphasises that security forces continue to apply the Prevention of Terrorism Act (PTA), which deprives detainees of due process rights, authorises executive-sanctioned detention without charge and has facilitated the use of torture. Amending the PTA to bring it in line with international standards was a key commitment of Sri Lanka in the run-up to its readmission to the Generalised Scheme of Preferences in 2017.

The law is not in line with the conventions that Sri Lanka has to implement under the GSP+. We have raised the issue with the new authorities and they confirmed they are intent on revisiting the provisions of the PTA with a view to making the appropriate amendments. So far, however, there has been no progress and we have seen that on 9 March the scope of the act was broadened to allow for two years of detention without trial for those suspected of causing religious, racial or communal disharmony.

The issue will remain at the heart of our engagement with Sri Lanka in the framework of the GSP+ monitoring. We will continue our open and critical engagement with Sri Lanka, not only within the framework of the GSP+ monitoring, but also in our regular bilateral dialogue.

4-128-0000

Puhemies. – Keskustelu on päättynyt.

Äänestys toimitetaan tänään.

7.3. Saksalaisten kansalaisjärjestöjen luokittelu epätoivotuiksi järjestöiksi Venäjällä ja Andrei Pivovarovin pidättäminen

4-130-0000

Puhemies. – Esityslistalla on seuraavana keskustelu kuudesta saksalaisten kansalaisjärjestöjen luokittelusta epätoivotuiksi järjestöiksi Venäjällä ja Andrei Pivovarovin pidättämisestä koskevasta päätöslauselmaesityksestä (2021/2749(RSP))*.

* Ks. pöytäkirja

4-131-0000

Andrius Kubilius, author. – Madam President, as all of us know, the Kremlin recently declared 34 foreign NGOs, including three German ones, ‘undesirable’.

Navalny’s Anti-Corruption Foundation was declared extremist. The fight against corruption in Russia is now equal to extremism and terrorism. Mikhail Khodorkovsky’s Open Russia organisation was also declared an extremist organisation and disbanded.

Those who are connected with those organisations are facing arrest, like Mr Pivovarov, the former leader of Open Russia, or are at least prohibited from participation in the forthcoming Duma elections. Thousands of potential alternative candidates will face such a fate.

If you look at the last 12-month period, this is the fifth resolution which we are adopting on developments in Russia. We can draw a very clear conclusion. The human rights situation in Russia is deteriorating very rapidly. We need not have any illusions that things will improve under Putin’s authority.

Unfortunately, President Putin is following Lukashenko’s methods in his attempts to fight against people’s demands for change. President Putin is trying to achieve two goals, which are important for his regime’s survival. First, the Kremlin is building a new wall, the Kremlin wall, between the Russian people who want change and a global world, which is enjoying democracy and permanent change. Second, it is absolutely clear that President Putin will not repeat Lukashenko’s so-called mistake. There will be no alternative candidates in the Duma elections, only those approved by Kremlin. That is where we are with the developments in Russia and what the resolution is about.

As a member of the European Parliament and a neighbour of Russia, I am frustrated by my own feelings. First, a feeling of impotence, as for the time being we cannot stop the Kremlin's aggressive war against its own Russian people. Second, I am afraid of my own feeling that we are becoming accustomed to new Kremlin regime crimes against the Russian people. The last one is a feeling of historical optimism. Russia can become a democracy, as Ukraine became one. The darkest night is before sunrise in the morning, but morning is always coming.

4-132-0000

Norbert Neuser, *Verfasser*. – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Vor sechs Jahren, im Mai 2015, verabschiedete die Duma das Gesetz, ausländische und internationale Organisationen für unerwünscht erklären zu können und zu verbieten. Putin hatte dann dieses Gesetz in Kraft gesetzt.

Mittlerweile sind 30 ausländische Organisationen als unerwünscht deklariert; sie werden staatsanwaltschaftlich verfolgt. Jetzt kommen drei weitere, deutsche Nichtregierungsorganisationen dazu; zwei davon, die aktiv am bilateralen Diskussionsforum „Petersburger Dialog“ beteiligt sind. Dieses bilaterale Forum ist eines der wenigen Möglichkeiten, die Verständigung zwischen der Zivilgesellschaft Deutschlands und Russlands zu fördern.

Warum jetzt – zeitnah zu den Wahlen? Wie groß muss die Angst Putins sein, sogar diese bescheidenen Möglichkeiten der Kooperation zu torpedieren? Wie groß ist die Angst, dass Jugendaustausch und gemeinsame Freiwilligendienste gegenseitiges Verständnis fördern? Wie groß ist die Angst, dass diese kleinen Organisationen die sogenannten Grundlagen verfassungsmäßiger Ordnung und Sicherheit der Russischen Föderation gefährden?

Das sind Zeichen von Angst. Das sind Zeichen der Schwäche des Systems Putin. Das sind keine Zeichen von Souveränität und dem Willen zur Kooperation. Eigentlich erbärmlich.

Die neue Duma und auch Putin müssen schnell dafür sorgen, dieses Gesetz abzuschaffen.

4-133-0000

Bernard Guetta, *auteur*. – Madame la Présidente, il y a quelques années, lors des dernières élections russes, est-ce que M. Poutine aurait eu besoin de faire adopter par sa Chambre tellement de lois répressives, tellement de lois interdisant toute expression? Est-ce qu'il aurait eu besoin de tant multiplier les arrestations et les actes arbitraires? Non, parce qu'il y a encore quelques années, M. Poutine avait une véritable popularité, parce qu'il passait pour le vengeur de l'humiliation russe, parce que M. Poutine n'avait pas de problèmes – ou peu – dans les anciennes républiques soviétiques, parce que M. Poutine était solidement en poste. S'il multiplie les actes de répression comme il le fait aujourd'hui, c'est que son pouvoir s'affaiblit. C'est que nous entrons – ou plutôt que la Russie entre – dans une période qui sera probablement longue et certainement douloureuse, mais une période de fin de règne, de fin de régime.

Dans une telle période, dans un tel moment, que devons-nous faire? Eh bien, exactement ce que nous faisons, c'est-à-dire être toujours plus fermes vis-à-vis du régime, être toujours plus fermes vis-à-vis de M. Poutine, dénoncer toujours plus ces actes arbitraires et de répression et dire toujours plus au peuple de la Fédération de Russie que notre désir le plus profond est de pouvoir un jour organiser la stabilité et la coopération du continent dans une bonne entente entre l'Union européenne et la Fédération de Russie. Ce jour viendra, j'en suis certain. Nous en sommes certains.

4-134-0000

Sergey Lagodinsky, *Verfasser*. – Frau Präsidentin! Wir wollten und wollen Dialog – offen und vielfältig, immer schon. Wir wollen eine Annäherung zwischen Bürgerinnen und Bürgern, zwischen freien Organisationen und NGO. Das ist die beste Form der Freundschaft zwischen Russland und der EU.

Doch die russische Regierung hat uns eine andere Botschaft übermittelt. Sie sagen: Zivilgesellschaft ja, aber keine freie Zivilgesellschaft. Dialog ja, aber was Dialog ist, bestimmen wir, sagt der Kreml.

Seltsam ist es, wenn wir sehen, wer sich hier alles austoben darf bei uns – in Deutschland, in Europa –, von dem Dialog der Zivilisationen bis Russia Today und Sputnik. Wir diktieren nicht, wer in Deutschland erwünscht oder nicht erwünscht ist. Aber das machen die anderen. Nicht die europäischen NGO sind den russischen Behörden unerwünscht, sondern die Rechte und die Freiheiten der eigenen Bürgerinnen und Bürger.

Und unsere Botschaft zurück ist ebenfalls klar: Keiner wird uns diktieren, was demokratischer Austausch und Menschenrechte sind, sondern Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 10 der Konvention – das sind nicht unsere Wünsche, das ist das Völkerrecht.

4-135-0000

Anna Fotyga, *author*. – Madam President, Andrei Pivovarov was detained under fabricated accusations on board a Polish civilian airplane already taxiing on the tarmac of Saint Petersburg. Except for German NGOs, Putin blacklisted institutions as important as IRI, NDI, NED, our European EED, and also important media outlets like Radio Free Europe and Radio Liberty. The best way to react would be to immediately stop construction of Nord Stream 2 and show due diligence and engagement both politically and in trade domain with the Russian Federation in accordance with UN guidelines on business and human rights.

4-136-0000

Clare Daly, *author*. – Madam President, Open Russia founder Mikhail Khodorkovsky is repeatedly on record advocating regime change in Russia, including by force. Before this Parliament's Committee on Foreign Interference, to rapturous applause from MEPs, he warned of the foreign interference threat by Russian NGOs in Germany and the need to curtail them. But when the Russian authorities then move on his organisation, we're told it's the greatest violation of civil liberties in our lifetime. Have you any idea how lunatic this is?

Of course, a vibrant civil society is important, and should be protected. But no European country is going to allow people to sit around and plot with hostile foreign powers to overthrow a government under the guise of civil society. So why would Russia?

I believe Khodorkovsky's human rights, like everybody else's, should be protected. The laws in Russia are becoming more repressive to civil society, but he wasn't arrested ten days when we were moving a special session on this. Meanwhile, Julian Assange has been denied his liberty for 10 years, and we say nothing.

This isn't about justice and human rights, it's about instrumentalising them. Let's call off the talks, dial down the rhetoric, and engage properly with our Russian colleagues diplomatically to resolve differences.

4-137-0000

Michael Gahler, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Frau Präsidentin! In den vergangenen Jahren sind in Russland mehr als 80 Gesetze, Verordnungen und andere Regelungen verabschiedet worden, die die Meinungs-, Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit und die Berufsausübung insbesondere für Journalisten substanziell einschränken. Mit den letzten Maßnahmen, die einschließlich heute veröffentlicht wurden, ist aus Sicht des Regimes sichergestellt, dass zur Duma-Wahl nur noch regimetreue Kandidaten antreten können. Der lupenreine Demokrat im Kreml sichert sich umfassend ab, weil er seinem eigenen Volk zu Recht misstraut.

Auf dem Weg zur Wahl müssen störende Organisationen zu Extremisten erklärt werden. Wer es nicht rechtzeitig ins Exil schafft, wird gefangen genommen wie Andrei Piwowarow. So kann er wenigstens nicht von außen in die Heimat wirken. Auf der Kaskade „ausländischer Agent“, „unerwünschte Organisation“, „extremistische Organisation“ reicht bei ausländischen NGO schon das Label „unerwünscht“, um deren Tätigkeit zu beenden.

Ich solidarisiere mich ausdrücklich mit dem Forum russischsprachiger Europäer, dem Zentrum Liberale Moderne und dem Verein Deutsch-Russischer Austausch. Ich fürchte, sie werden nicht die letzten gewesen sein, die ihre Tätigkeit dort beenden müssen. Ich habe zum Beispiel große Sorge, wie lange die deutschen politischen Stiftungen dort noch geduldet werden beziehungsweise sinnvolle Arbeit leisten können.

Unterstützen wir umfassend mit kreativen Maßnahmen die russische Zivilgesellschaft und sanktionieren wir mit unseren Mechanismen Richter, die willfährig politische Urteile gegen Text und Geist der russischen Verfassung fällen!

4-138-0000

Thijs Reuten, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, we should stop being naive when we are dealing with autocrats like Putin. Standing by when they cross our red lines, the virus of autocratisation will only spread further. Putin's negative track record is long and events are not isolated: from invading Georgia to direct involvement in the taking down of MH17.

Today, we are discussing the Pivovarov case, another in a long line of eliminating opposition and political opponents before an election. We support the resolution and welcome the calls on the Commission and the Member States to increase direct support for civil society, human rights defenders and the independent media.

We need to live up to our values and show the Russian people that there is an alternative and that we are their friend. We have a problem with the Putin autocracy, not with the Russians. If we let down the people who fight for the values we hold sacred, we also allow the undermining of these same values to continue unopposed within the EU.

4-139-0000

Petras Auštrevičius, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, as the meeting between the Presidents of the United States and Russia approaches, these are the words I would convey to Mr Putin in President Biden's place:

President Putin, you have transformed Russia into a real threat to the free and democratic world. You continuously employ hybrid interference and malign actions of a highly destabilising nature. You even dare to occupy territories of sovereign neighbouring countries. You have turned Russia into a Putinland by prosecuting the opposition, poisoning your critics, closing down the independent media, depriving people of their right to freedom of expression. Despite vast national resources and human capital, you have brought the Russian the economy down to the level of developing countries.

President Putin, no matter how hard you try, please know that you will not undermine fundamental principles of the free world and you will not succeed in building the Putin-wall between us and the Russian people.

4-140-0000

Gunnar Beck, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Ende Mai wurde der Ex-Chef der pro-westlichen NGO Open Russia, Piwowarow, in Petersburg festgenommen. Tage zuvor verbat die russische Regierung drei deutsche NGO wegen Gefährdung der verfassungsmäßigen Ordnung

und inneren Sicherheit Russlands. Gründer von Open Russia ist Michail Chodorkowski, der wegen Unterschlagung und Geldwäsche verurteilt worden ist. Open Russia und die deutschen NGO promovieren westliche Werte, stellen aber auch Rechtsstaatlichkeit, Demokratie und die Verfassung in Russland grundsätzlich in Frage. Die NGO-Geldquellen bleiben teils unklar.

Die beste aller möglichen Welten gibt es gewiss auch in Russland nicht. Aber im heutigen Deutschland werden unliebsame Wahlen, wie in Thüringen, missachtet, Häuser migrationskritischer Oppositionspolitiker durchsucht, Regierungspolitiker zu obersten Richtern ernannt, wichtigste Medien von der Regierung per Gesetz kontrolliert und die Bürger von insgesamt 19 Nachrichtendiensten überwacht. Die DDR indes brauchte nur zwei.

Russland verbietet deutsche NGO, Deutschland verweigert russischen Medien Lizenzen. Wann untersucht die EU endlich Medienfreiheit, Rechtsstaat und Demokratie in Deutschland und nicht nur in Ungarn, Polen und vor allem Russland?

4-141-0000

Witold Jan Waszczykowski, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Też apeluję o realistyczną ocenę polityki Putina, o odejście od naiwności i mitów o wielkich transakcjach gospodarczych korzystnych dla Europy, takich jak np. Nord Stream 2. Byliśmy naiwni w czasie Jelcyna, oczekując, że Rosja pójdzie drogą transformacji Europy Środkowej, naiwni za czasów Miedwediewa ponoć technokraty. Dziś zakładamy, że dialog i intensywna współpraca zmieni Rosję, że narzucimy standardy europejskie. Zrozummy wreszcie, że Putin nie akceptuje post-zimnowojennych przemian i procesów demokratycznych. Nie rezygnując z sankcji, musimy zatem dotrzeć do innych elit rosyjskich, młodszego wykształconego pokolenia, w tym właśnie NGO-sów, które nie nabyło sowieckich imperialnych nawyków. To jest wyścig z Putinem. Czy my dotrzemy do tego społeczeństwa rosyjskiego, czy Putin wyłapie ich, wyeliminuje poprzez użycie nowiczoka czy obozu pracy, wszelkich potencjalnych liderów demokratycznych przemian. Nie dajmy zabić nowiczkiem społeczeństwa obywatelskiego w Rosji, zanim ono się narodzi.

4-142-0000

President. – It is my duty to inform everyone that when you speak from your seat then you must wear a mask. Don't ask me why, but this is the rule.

4-143-0000

Helmut Scholz, *im Namen der Fraktion The Left*. – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Noam Chomsky hat in seinem gerade erschienenen Buch die Erosion der Demokratie als die dritte große Gefahr für die Menschheit bezeichnet. In einem Interview sagte er dazu – und ich zitiere: „Erosion der Demokratie klingt zunächst nicht so gefährlich wie die Gefahr eines Atomkrieges oder die einer Umweltkatastrophe. Aber sie ist gefährlich. Denn nur eine lebendige Demokratie, in der engagierte Bürger sich beteiligen, diskutieren, Programme aufstellen und Politiker unter Druck setzen, diese auch umzusetzen, kann mit den ersten beiden Problemen klarkommen.“

Und deshalb ist es nicht hinnehmbar, dass jetzt diese Gesetzgebung in der Russischen Föderation auf den Weg gebracht wurde und NGO und Demokratinnen und Demokraten unterschiedlicher Couleur, auch in der Opposition zur Herrschaft Putins, kriminalisiert werden. Und deshalb auch eine Erinnerung an den Petersburger Dialog – er ist eine sinnvolle Einrichtung, weil er den Dialog ermöglicht.

Aber sie drohen zum Papiertiger zu werden, wie auch die Arbeit der deutschen Stiftungen in Moskau und in anderen Städten der Russischen Föderation, wenn sie ihre Arbeit, ihre Zusammenarbeit mit gesellschaftlichen, emanzipatorischen NGO – Nichtregierungsorganisationen – und Partnern nicht umsetzen können und diese unter Angst und Kriminalisierung gestellt werden.

4-144-0000

Dorien Rookmaker (NI). – Madam President, war is the biggest threat to mankind, peace is its biggest challenge. There can be no peace without respect for human rights.

In Russia, human rights are under attack. Opposition leaders are poisoned or arrested without prospects of a fair trial. By attacking German NGOs in Berlin, Putin now attacks the centre of political power in Europe.

How to respond? Action speaks louder than words. Respect for human rights as a fundament for world peace must have priority in every aspect of our actions, regardless of economic consequences.

The West has to be united and determined in order to put a halt to the misconduct of Putin. We have to pay our fair share to NATO in order to maintain our military capacity. Our message to Putin must be consistent and clear: we do not accept nor deal with leaders who go against the people.

4-145-0000

Helmut Geuking (PPE). – Frau Präsidentin! Herr Beck, ich bin froh, dass Sie hier Ihre tolle Rede gehalten haben. Ihre tolle Rede insofern, macht sie doch deutlich, dass wir in einem Europa leben, wo Demokratie großgeschrieben wird, wo selbst Sie hier gewählt sind, hier sitzen und so was kundtun dürfen, ohne dass Sie befürchten müssen – in Russland z. B. würden Sie befürchten müssen, wenn sie das umgekehrt sagen würden, zu den 383 Inhaftierten zu gehören, die politisch verfolgt werden und seit Mai – das ist die Zahl, die im Mai bekannt geworden ist – unter widrigen Bedingungen dort in Gefängnissen sitzen. Die Zahl wird wahrscheinlich noch wesentlich höher sein.

Sie dürfen hier sowas kundtun, ohne dass es Folgen hat. Ihre Rede war eine Schande für unser Europa, das den Friedensnobelpreis bekommen hat.

Natürlich ist diese EntschlieÙung, die wir jetzt hier auf dem Tisch liegen haben, genau richtig. Natürlich müssen wir aber auch den Dialog mit Russland führen. Ich bin ein Verfechter des Dialoges – keine Frage. Aber Putin ist nicht Russland. Russland sind viele Millionen von ehrenwerten, rechtschaffenen Bürgern, und es wird eine Zeit nach Putin, nach Zar Putin geben.

Russland ist eine Diktatur – Punkt. Und das sind genau die richtigen Maßnahmen, die dort festgeschrieben sind und festgelegt worden sind. Nur, wir vom Westen müssten allerdings auch aufhören, zum Beispiel Provokationen wie die NATO-Übungen an der russischen Grenze durchzuführen.

Wir brauchen nicht mit Säbeln zu rasseln; die sind sowieso viel zu laut. Wir sollten lieber auf Dialog setzen, Gespräche führen und gucken, dass wir unser zukünftiges Europa friedlich gestalten.

4-146-0000

Pierfrancesco Majorino (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, nelle società democratiche le organizzazioni non governative svolgono un ruolo essenziale, accompagnando i processi decisionali della politica, analizzandoli, controllandoli.

In Russia le attività di queste organizzazioni, tra cui recentemente tre ONG tedesche, sono considerate indesiderabili e subiscono restrizioni arbitrarie alla loro libertà di associazione. È un fatto molto, molto grave. Il Parlamento europeo ha già spesso condannato quel che sta accadendo in un paese in preda ad una deriva autoritaria.

Oggi, con la stessa forza, chiediamo il rilascio di Andrei Pivovarov e di mettere fine a tutti quei procedimenti penali attualmente aperti contro attivisti e difensori dei diritti umani. L'Unione europea deve stare accanto a chi, in una situazione tanto difficile, lotta per ogni spazio di democrazia. A loro devono andare un sostegno concreto, perché dalla loro lotta e dalla loro forza può arrivare un vero cambiamento nel nome della libertà di opinione e di pensiero, nel nome dei valori dell'Unione europea.

4-147-0000

Svenja Hahn (Renew). – Frau Präsidentin! Die Unterdrückung von Oppositionellen und NGO in Russland nimmt immer schlimmere Züge an. Putin will seine Macht mit brutalsten Methoden erhalten. Das Europäische Parlament – wir werden nicht wegsehen. Wir werden Andrei Pivovarov, Dmitri Gudkov und Alexei Nawalny nicht vergessen. Wir werden nicht schweigen zu ihren inakzeptablen Inhaftierungen, zu Folter und Mordversuchen.

Wir stehen hinter dem pluralistischen Russland, hinter denen, die sich für Freiheit und Demokratie einsetzen und dafür ihr Leben riskieren. Wir stehen hinter den Nichtregierungsorganisationen, die das Putin-Regime als unerwünschte Organisationen brandmarkt und ihre Arbeit verbietet. Wir engagieren uns für den zivilgesellschaftlichen Dialog, wie ihn auch das Zentrum Liberale Moderne und andere pflegen.

Alle EU-Institutionen und die Mitgliedsländer müssen klare Kante zeigen gegen das russische autoritäre Regime. Die EU braucht eine starke gemeinsame Außenpolitik, die sich unmissverständlich auf die Seite derer stellt, die in Russland und auf der ganzen Welt für die Freiheitswerte kämpfen, für die unsere EU steht.

4-148-0000

Ryszard Czarnecki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Za sześć dni w Genewie – mam nadzieję – prezydent Biden upomni się o społeczeństwo obywatelskie w Rosji z równą mocą, jak zanegował politykę swojego kraju odnośnie do Nord Streamu.

Mamy sytuację w Rosji interesującą, ponieważ skala manifestacji w tym kraju – i to manifestacji nie tylko w największych miastach, ale także w miastach małych, miastach, gdzie nigdy nie było żadnych demonstracji politycznych – jest olbrzymia. Być może ta klasa średnia w Rosji ma takie poczucie pewnego sufitu. Że przy Putinie, na którego – panie pośle Geuking – jednak Rosjanie głosują, jest przywódcą Rosji, więc nie należy mówić, że to jest zupełnie coś innego niż Rosja, że ta klasa średnia ma już dosyć Putina. Wewnątrz klasy politycznej w Rosji trwa walka o władzę. To jest widoczne. Nas jednak przede wszystkim powinno interesować wspieranie społeczeństwa obywatelskiego i niezależnych mediów, tych wszystkich, którzy podnoszą sztandar wolności w tym kraju.

4-149-0000

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, gentile Commissaria, la società civile non è composta solo da ONG, comprende sindacati, organizzazioni dei datori di lavoro, organizzazioni sociali e professionali, religiose e filosofiche e non confessionali, le università e anche il mondo accademico, quella parte della società che rappresenta la vitalità di un popolo e che va dunque tutelata a tutti i costi.

Con la legge sulle organizzazioni indesiderabili, le autorità russe assumono un controllo quasi totale sulla società civile, impedendole di esprimere tutto il proprio potenziale. Mentre le nuove restrizioni alla libertà di espressione sembrano prendere di mira i cosiddetti agenti stranieri, esse colpiscono in realtà tutto il popolo russo, negando una voce a chiunque sia insoddisfatto o critico nei confronti delle decisioni o delle azioni del governo.

Non sono un segno di forza ma sono segno di grande debolezza. Come ci ricordano le grandi parole di Liu Xiaobo, premio Nobel per la pace cinese: "La libertà di espressione è alla base dei diritti umani. Sopprimere la libertà di parola significa insultare i diritti umani, soffocare la natura dell'uomo è reprimere la verità."

Alle autorità russe dobbiamo chiedere con forza di invertire il trend e di allinearsi agli standard internazionali sui diritti umani. Non è l'Occidente il peggior nemico del vostro popolo, ma le stesse scelte che continuate a compiere e che, presto o tardi, vi si ritorceranno contro.

4-150-0000

Łukasz Kohut (S&D). – Pani Przewodnicząca! Czy nas to dziwi, że rosyjski reżim uderza w organizacje pozarządowe? Nie, absolutnie nie! Wszystkie reżimy totalitarne i autokracje postrzegają społeczeństwo obywatelskie za wroga. Dyktatorzy zawsze redukują obywatela do pionka ślepo wykonującego rozkazy. Taktyka salami. Najpierw odcinanie NGO-som finansowania, stygmatyzowanie, wypychanie z przestrzeni publicznej, czasem poprzez instytucję rzeczywistości Orwella – Narodowe Instytuty Wolności, nękanie aktywistów pozwami sądowymi. To już rzeczywistość na Węgrzech i w Polsce. A dalej jest to, co w Rosji: zakazywanie NGO-som działania, aresztowania, dziki wschód. Ostatni przykład: Andriej Piwowarow z organizacji Otwarta Rosja. Musimy naciskać na Rosję, by uwolniła i jego, i innych aktywistów. Mamy kilka narzędzi, w tym instrumenty Rady Europy i instrumenty ekonomiczne. I musimy zatroszczyć się o własne podwórko nad Dunajem, nad Wisłą. Inaczej nasza wiarygodność będzie tylko pustym słowem.

4-151-0000

PRESIDENZA DELL'ON. FABIO MASSIMO CASTALDO

Vicepresidente

4-152-0000

Kosma Złotowski (ECR). – Panie Przewodniczący! Rosja coraz dalej posuwa granice zachowań wrogich wobec Unii Europejskiej i państw członkowskich. Niestety po raz kolejny nasza odpowiedź jest słaba. Zatrzymanie Andrieja Piwowarowa na pokładzie polskiego samolotu to sygnał, że takie zdarzenia będą miały miejsce częściej, będą coraz bardziej bezczelne, a ich ofiarami w końcu będą padać także nasi obywatele. Ale czy możemy być zdziwieni? Przecież jeszcze niedawno skrytobójcy Władimira Putina bezkarnie krążyli po ulicach europejskich miast, likwidując przeciwników politycznych. Ukończenie Nord Stream 2, eskalacja sytuacji na Białorusi czy nasilenie represji wobec opozycji w Rosji to elementy tej samej układanki. Ignorowanie tego faktu to ogromny błąd, za który tak samo jak w latach 30. XX wieku najpierw zapłaci Polska i kraje bałtyckie, a później tego rachunku nie uniknie również cała Europa.

4-153-0000

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Rosja kontynuuje kurs konfrontacji ze społeczeństwem obywatelskim już nie tylko wewnątrz państwa, ale także na zewnątrz. Najpierw zatrzymanie Andrieja Piwowarowa na pokładzie polskiego samolotu odlatującego z Petersburga do Warszawy. Potem uznanie trzech niemieckich organizacji pozarządowych za niepożądane organizacje zagraniczne. Tak oto Rosja odpłaca się swoim wiernym sojusznikom Niemcom, z którymi z taką determinacją buduje Nord Stream 2. Może wreszcie Niemcy przerwą realizację tego geopolitycznego projektu, który z pewnością wzmocni reżim Putina. Warto zwrócić uwagę, Pani Komisarz, że realizacja Nord Stream 2 łamie unijną zasadę solidarności energetycznej. Może więc Komisja Europejska wreszcie podejmie działania, żeby powstrzymać ten geopolityczny projekt łamiący podstawowe zasady Unii Europejskiej. Czas przejrzeć na oczy. Czas skończyć z ukrytą prorosyjską polityką w Unii Europejskiej.

4-154-0000

Heidi Hautala, on behalf of the Verts/ALE Group. – Mr President, the 2015 Russian Federal Law 129 on undesirable activities of foreign and international non-governmental organisations, and its

later, even more oppressive forms, have led to an ever more violent crackdown on civil society in Russia and now to the listing of three German NGOs as undesirable organisations.

International cooperation to any civil society actor is key. They report their government's misdeeds and violent abuses to the world and, if they are cut off from the world, they themselves are vulnerable to violent abuse. Oppressive regimes have become more open and brazen in their silencing of dissidents abroad. Criminal states even hunt down dissidents abroad. The hijacking of a plane is a crime that can be prosecuted. So is limiting in any way the operation of the European civil society.

4-155-0000

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Mr President, the European Union has a longstanding and clear position on Russia's Foreign Agent Law. The legislation goes against human rights and commitments, which Russia has assumed under European and international human rights law, including the European Convention on Human Rights of the Council of Europe.

Russia's list of undesirable organisations is growing, including European NGOs. This leaves Russian civil society activists and knowledgeable and engaged experts and partners more isolated. The decision taken by the Russian Prosecutor General on 26 May to list three German NGOs as undesirable organisations is the most recent example of the Russian authorities' disregard for a vibrant civil society. This decision ultimately harms the interests of Russian people and possibilities for open and free dialogue.

The European Union has repeatedly condemned this foreign agent legislation and called on the Russian authorities to repeal it. It is essential that Russian citizens are able to exercise freedom of association, including the right to join and participate in non-governmental organisations, which promote the protection of human rights and fundamental freedoms.

On 31 May, Andrei Pivovarov, a former executive director of Open Russia, was removed from a plane in St Petersburg and detained for alleged violations of the law on so-called undesirable organisations. The EU has called on the Russian authorities to immediately and unconditionally release him.

This case is not an isolated incident, but confirms a continuous pattern of shrinking space for civil society, the opposition, critical voices and the independent media in Russia. The European Union fully supports the key role played by independent NGOs in developing mutual understanding across borders. We will continue supporting Russian human rights activists and civil society, as we do worldwide. We hear from those activists that our support is vital and greatly appreciated.

We will keep monitoring developments in Russia, holding the Russian authorities to account when they do not respect the fundamental rights enshrined in its constitution and international conventions. We will insist on the need to respect the decisions of the Strasbourg court and in general the Council of Europe Conventions that anchor Russia and the EU in democracy, the rule of law and respect for human rights.

4-156-0000

Presidente. – Grazie mille cara Commissaria.

La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà nella giornata di oggi.

(La seduta è sospesa alle 12.51)

4-157-0000

Puhetta johti HEIDI HAUTALA
varapuhemies

8. Istunnon jatkaminen

4-159-0000

(Istuntoa jatkettiin klo 13.00.)

9. Äänestystulosten ilmoittaminen: ks. pöytäkirja

4-161-0000

(The sitting was suspended at 13.09)

4-162-0000

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA*Vice-Presidente*

10. Reinício da sessão

4-164-0000

(A sessão é reiniciada às 13h45)

11. Segundo período de votação

4-166-0000

Presidente. – Segue-se o segundo período de votação.

Os dossiês serão votados conforme indicado na ordem do dia. O período de votação decorrerá entre as 13h45 e as 15h00. A votação será feita segundo o mesmo procedimento utilizado nos períodos de votação anteriores. Todas as votações serão realizadas por votação nominal.

Declaro aberto o segundo período de votação. Podem votar até às 15H00.

Os resultados do segundo período de votação serão comunicados às 16h30.

Os debates serão retomados às 14H30 com a pergunta oral à Comissão sobre autismo e emprego inclusivo.

(A sessão é suspensa às 13h46)

4-167-0000

VORSITZ: RAINER WIELAND*Vizepräsident*

12. Wiederaufnahme der Sitzung

4-169-0000

(Die Sitzung wird um 14.32 Uhr wieder aufgenommen.)

13. Autismus und inklusive Beschäftigung (Aussprache)

4-171-0000

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Anfrage zur mündlichen Beantwortung an die Kommission betreffend Autismus und inklusive Beschäftigung von Lucia Ďuriš Nicholsonová, Rosa Estaràs Ferragut, Pierfrancesco Majorino, Jordi Cañas, Stefania Zambelli, Katrin Langensiepen und José Gusmão im Namen des Ausschusses für

Beschäftigung und soziale Angelegenheiten (O-000017/2021 – B9-0017/2021) (2020/2585(RSP)).

4-172-0000

Lucia Ďuriš Nicholsonová, *author*. – Mr President, let me start with a story.

Kate is an eight-year-old child with middle hard autistic spectrum disorder. Kate's mother is a hairdresser from a very small Slovak village, and she is a single mother. When Kate was two and a half, she was diagnosed with autism by a paediatrician. 'So what do I do now?' her mother asked. 'So now you have to find a therapist' the doctor said. 'Where?' – 'Well, that I cannot tell you. There are none available in our district'.

As Kate's mother was looking for help among doctors, one of them advised her 'you know, in this country it is better to place autistic children in an orphanage'. The closest therapist was 90 kilometres away from Kate. There was no pre-school facility in their district that would accept autistic Kate. A retired neighbour took care of Kate while her mother was working, so the family was very low on money. The income hardly covered the rent and the babysitting.

When the therapist finally called after a year on a waiting list, Anna had to refuse the therapies because she did not have money for that. So now Kate is in a special school. Her mother has to drive her 40 kilometres every single day, and Kate does not thrive. She actually struggles. She struggles at school and she struggles at home and she will struggle for the rest of her life.

This is the sad result of unavailable therapies and early childhood intervention services. Sadly, this is a very common picture of the situation of a family with autistic children in many Member States. Autism is a very complex, lifelong disability. Each affected person experiences it differently. An estimated five million people in Europe are on the autism spectrum, facing a high level of discrimination in their daily lives. People on the autism spectrum, even those considered to be high-functioning, have poor employment outcomes. It is unacceptable that the estimated employment rates for people with autism in Europe is less than 10%, far below the employment rate of persons with disabilities. They are highly exposed to the risk of poverty and social exclusion. So we need to act now. We need to ensure that people on the autism spectrum have quality and inclusive employment with equal pay as for persons without disabilities. It is their right.

Therefore, I ask the Commission what it intends to do to improve the prospects for personal development and the employment outcomes of autistic people, specifically with regard to protection and the legal frameworks covering social security, working conditions, minimum wages and non-discrimination in institutions. What concrete measures does the Commission propose in order to take into account the quality of life, diversity of the situation and the needs of persons on the autism spectrum and the effects of the pandemic and of the intersection or discrimination they face in their daily lives?

Reasonable accommodation is key both in education and training as well as in employment. We need modified recruitment procedures. We need autism awareness training for employers and co-workers. This is absolutely essential. However, the lack of disaggregated data is a barrier to developing and evaluating effective policies and improving their situation. Until 2015, no data on autism was collected at EU level. Eurostat has still no data on autism. How concretely will the Commission improve and ensure the collection and monitoring of quality disaggregated data of the employment situation of autistic people, including those with co-occurring conditions, other disabilities and in institutions and sheltered settings?

All persons on the autism spectrum have equal rights in all fields of life, and they are entitled to rights to dignity, equal treatment, independent living, autonomy and full participation in our societies, respecting and valuing their input to the social and economic progress in the EU. However, regrettably, there are still many obstacles to overcome in order to make this a reality. It is absolutely high time to act now.

4-173-0000

Helena Dalli, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, the European Commission is committed to protecting and promoting the rights of persons with disabilities, including, of course, those on the autism spectrum. In doing so, we focus on areas where EU action can bring the highest added value, and we call on Member States to take action in their areas of responsibility, in line with the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities.

In addition, the European Pillar of Social Rights recognises the right of persons with disabilities to equal treatment, and opportunities, and to support ensuring a life, and dignity, and participation in the labour market and in society.

The Strategy for the Rights of Persons with Disabilities, adopted by the Commission in March, takes into account the diversity of disability, which is sometimes invisible. This is often the case for people on the autism spectrum. For them, full inclusion in society is not obvious. Challenges are perpetrated by persistent negative stereotypes and prejudices. In some cases, discriminatory practices in the workplace create major obstacles for persons with autism. Children on the autism spectrum struggle to find inclusive and accessible educational environments responding to their needs.

What can the Commission do to contribute to tackle these problems? The Commission will present this coming year a package to improve labour market outcomes for persons with disabilities. This will help strengthen the capacities of public employment services, promote hiring perspectives, reasonable accommodation and vocational rehabilitation.

Persons with disabilities, including persons on the autism spectrum, are among those with a higher probability of being minimum wage or low wage earners. The Commission has presented a proposal on adequate minimum wages to reduce wage inequalities and strengthen incentives to work, including for persons with disabilities.

The Strategy for the Rights of Persons with Disabilities will also provide accessible and inclusive education, starting from early childhood education and care, and teacher education systems. In addition, the European Child Guarantee will contribute to effective and free-of-cost access to key services, including childcare, healthcare and education for children in need and who have a disability.

EU instruments such as the European Social Fund Plus, the European Regional and Development Fund, the Recovery and Resilience Facility, the Renovation Wave and the Technical Support Instrument will make an important contribution to de-institutionalisation, independent living and inclusion in the community.

The Commission will also foster disability-inclusive implementation of other funding instruments, such as Erasmus+, InvestEU, and Horizon Europe. The Citizens, Equality, Rights and Values Programme will support the work of organisations of persons with disabilities, including those focusing on autism.

In relation to data collection and indicators, the Commission intends to develop, at the latest by 2023, new disability indicators, supporting those in the EU Social Scoreboard and the Sustainable Development Goals.

We also call on Member States to establish targets for increasing the employment rate of persons with disabilities. This will help achieve the 2030 employment target, proposed in the European Pillar of Social Rights Action Plan and widely supported at the Porto Social Summit.

Once formally endorsed by the Council, the revised Social Scoreboard will reflect the situation in the Member States, hopefully, as proposed by the Commission, including the disability employment gap as a headline indicator.

We also call on Member States to set targets for the participation of adults with disabilities in learning. More detailed information and data on particular disabilities are available thanks to the work of EU-level organisations for persons with disabilities, supported by the European Commission, including those focusing on autism.

The concrete measures proposed in the Strategy, and its intersectional approach, will help address the diverse situation of persons on the autism spectrum in synergy with other EU equality strategies. To that effect, we will continue to cooperate with the relevant stakeholders, such as Autism-Europe.

This organisation, supported by the Commission, released last December a report on the impact of COVID-19 on autistic people and their families in Europe. Autism-Europe also pays particular attention to the intersection of discrimination in employment and education, as demonstrated by their campaign 'I can learn, I can work'.

By supporting such organisations, the Commission makes sure that persons with disabilities can share their views on EU policies to improve the situation, and take into account the specificities of certain disabilities.

4-174-0000

Stelios Kypouropoulos, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, I would say to Commissioner Dalli that the voice of autistic people is not widely heard in our societies. This leads to the misconception that autistic persons don't wish to work, to get educated, to live their lives to the fullest and, eventually, to the deprivation of their fundamental rights.

We're discussing today inclusive employment, when there there's no real employment at all for most autistic and intellectually impaired people.

According to a common stereotype, disabled persons work merely to feel functional, happy and involved, so some kind of unpaid or underpaid job should be just fine for us. The shocking news is that we need a wage in order to make a decent living – and this is not the case for the ones lacking legal capacity. The EU has to lead by example and lay the foundation towards restoring legal capacity with forms of supported decision-making.

But even when the problem is solved, the risk of segregated employment will still remain. I am afraid that the new EU Disability Strategy's strong emphasis on social enterprises will lead many Member States to believe it is the only way of employment for disabled and autistic people.

To the contrary, we should do our best to ensure disabled people's access to the open labour market and inclusive employment instead of only promoting employment in a protected, segregated environment or social enterprises.

But most importantly, we need to give voice to these voiceless parts of our society and carefully listen and act upon the concerns.

4-175-0000

Pierfrancesco Majorino, a nome del gruppo S&D. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, Lucio Moderato, psicoterapeuta italiano che ha dedicato la vita allo studio dell'autismo, ha usato parole che per me dicono tutto: "Non c'è un autismo uguale all'altro e quindi non c'è un intervento esclusivo e standardizzato da attuare".

Parto da qui perché tengo molto a questo concetto. Esso vuole dire che dobbiamo guardare alla persona, alla sua singolarità, alla condizione soggettiva, ai suoi bisogni. Del resto era quello che ci esortava e ci esorta a fare la Convenzione ONU sui diritti, lo sottolineo diritti, delle persone con disabilità.

Bisogna scommettere sulla persona, non rinchiuderla, non contenerla. "Non rinchiuderò mai mio figlio", ha recentemente dichiarato Gianluca Nicoletti, scrittore e padre di un ragazzo autistico, che si batte per realizzare progetti pienamente inclusivi. Dobbiamo infatti sapere che ogni volta che noi, che abbiamo responsabilità, immaginiamo di rinchiudere la fragilità, lo facciamo perché pensiamo di risolvere il nostro problema, non quello della cittadina o del cittadino con autismo e delle loro famiglie, che vanno aiutate e sostenute, accompagnate.

Portando qui in questa istituzione gigantesca la piccola e spesso invisibile storia di tanti cittadini con autismo, dobbiamo scommettere su politiche robuste, su un piano organico, come ha detto la Commissaria, ben finanziate, non marginali. Abbiamo questa enorme responsabilità e diciamocela tutta: nella nostra Europa, così tanto illuminata, ci sono troppi paesi nei quali le famiglie che fanno i conti con l'autismo hanno l'impressione di essere state lasciate sole.

Dai momenti passati a scuola, nel tempo libero a quelli sui luoghi di lavoro dobbiamo scommettere su due cose: dare punti di riferimento certi, servizi pubblici di qualità e costruire politiche di ampio respiro che riescano a esaltare le capacità delle cittadine e dei cittadini. In particolare, sulla questione dell'inclusione lavorativa, dobbiamo partire da un principio: le persone con autismo che possono lavorare hanno il sacrosanto diritto di fare lavori veri e dignitosi e non piccole occupazioni marginali ghezzanti.

Sappiamo che ci sono storie molto belle di lavoro vero, di qualità, luoghi dove tutti possono stare bene, ma esse non possono essere delle gocce nel mare, delle eccezioni che confermano la regola. Oggi, in Europa, circa 5 milioni di persone rientrano nello spettro dell'autismo. Molte di loro subiscono discriminazioni, anche nel mondo dell'occupazione, e povertà, esclusione sociale, abbandono scolastico sono rischi concreti all'ordine del giorno.

Siamo nel pieno della ricostruzione post pandemia e quest'Aula è stata fondamentale per l'ideazione e l'adozione di *Next Generation EU*. Ecco, pure quelle risorse, insieme alle altre, devono andare a sostenere anche progetti che ci facciano fare un vero salto di qualità su tutta l'area dell'inclusione sociale.

La Commissione europea e gli Stati membri hanno dunque davanti, non alle loro spalle, un gigantesco lavoro da fare nel nome dei diritti e nel nome della dignità della persona.

4-176-0000

Dragoș Pîslaru, în numele grupului *Renew*. – Domnule președinte, doamnă comisar Dalli, dragi colegi, în ziua de astăzi orice dizabilitate este un obstacol în plus pentru a accesa educația și oportunitățile de a te angaja. Autismul afectează comunicarea și relaționarea cu cei din jur însă cu toate acestea persoanele cu autism dispun de un set de abilități extraordinare. Am avut ocazia să cunosc persoane care sunt cu tulburări de spectru autist și m-au impresionat cu modul în care interacționează, cu emoția pe care o pot înțelege, capacitatea de calcul și de a putea pune problemele. Toate aceste lucruri ne fac să înțelegem că situația precară în care ne aflăm acum în ceea ce privește oportunitățile de angajare pentru persoanele cu dizabilități, în general și în special cele cu tulburări din spectrul autist, sunt în mare măsură declanșate de ignoranța din societate, de faptul că nu înțelegem poate care sunt problemele, nu înțelegem modul în care le putem soluționa și pentru aceasta avem nevoie de o acțiune comună, atât în sectorul public, în sectorul privat și în sectorul neguvernamental.

Să începem cu sectorul public. Este vital ca persoanele care sunt cu tulburări din spectrul autist să nu fie segregate. Este vital să le acordăm serviciile necesare pentru ca viața lor să poată fi derulată astfel încât să aibă acces la educație și la competențe. Și mai este vital, pentru că asta este un lucru foarte important, ca sectorul public să fie un bun angajator. Degeaba ne uităm și dăm indicații sectorului privat dacă sectorul public nu dă un prim exemplu, dacă instituțiile europene, bunăoară Parlamentul European chiar, nu angajează sau nu sunt deschise să angajeze persoane care sunt cu tulburări din spectrul autist.

Trecând la sectorul privat, aici avem într-adevăr un pas important de făcut. Trebuie să atragem sectorul privat, să-l angrenăm în aceste oportunități. Cred că este în special important să nu mai vedem persoanele cu spectrul autist care cumva să fie împinse către locuri de muncă dedicate, segregate, ci să putem într-adevăr crea oportunitățile pentru întreg sectorul antreprenorial, întreg sectorul corporatist și este foarte important că aceasta este o soluție care aduce câștig pentru toată lumea.

Sectorul non-guvernamental poate face cele mai multe lucruri astăzi pentru aceste persoane și așa vrea să-i felicite pe toți cei care, la firul ierbii, lucrează cu aceste persoane, organizații non-guvernamentale, societate civilă. Este o muncă extraordinară și asta ar trebui să facem, să vă încurajăm și să scalăm bunele practici pe care le dezvoltați. Atâta timp cât nu dispunem de o piață de muncă incluzivă, nu putem vorbi de o uniune a egalității. Mediul privat trebuie să aibă un rol activ, dar mediul public și sectorul non-guvernamental trebuie la fel să participe pentru a avea într-adevăr o piață de muncă pregătită.

4-177-0000

Katrin Langensiepen, im Namen der *Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, sehr geehrte Damen und Herren, sehr geehrte, liebe Helena Dalli! Lasst uns heute über Autismus sprechen! Was wissen wir eigentlich über Autismus? Häufig ziemlich wenig. Autismus ist nämlich nicht sichtbar. Häufig hat man aber Bilder von Menschen im Kopf – das sind doch die, die Hochbegabten, die nie lachen, die irgendwie ein bisschen *strange* sind, die leicht stoisch durch die Gesellschaft laufen. Ach, und dann gab es ja noch diesen Film, *Rain Man* mit Dustin Hoffman. Da fällt uns Autismus doch wieder ein. Das war's dann aber auch schon.

Aber beginnen wir doch mal mit ein paar Zahlen. Schätzungsweise gibt es 5 Millionen Menschen in Europa mit einer Autismus-Spektrum-Störung. Und nein, sie leiden nicht unter Autismus.

Menschen mit Autismus, auch solche mit überdurchschnittlichem Bildungsniveau, sind unverhältnismäßig stark von Arbeitslosigkeit betroffen. Die Beschäftigungsquote liegt unter 10 % und damit weit unter den Quoten von 47 % bei Menschen mit Behinderung und von 72 % bei

Menschen ohne Behinderung. Sie arbeiten meist in Teilzeit oder im Niedriglohnsektor, in unterqualifizierten Stellen oder in betreuten Einrichtungen, den Werkstätten für Menschen mit Behinderung. Den Weg zur Arbeitswelt versperrt, wie so oft, das Anders-Sein.

Autistische Menschen haben in erster Linie eine Wahrnehmungsstörung ihrer Umwelt, die es ihnen schwierig macht, Emotionen von anderen Menschen zu deuten. Das bedeutet aber nicht, dass sie in einer anderen Welt leben und isoliert werden wollen. Als Verfasserin des Berichts über Gleichstellung in Beruf und Beschäftigung, der Anfang des Jahres mit großer Mehrheit angenommen wurde, fordern wir die Mitgliedstaaten dazu auf, mehr für Inklusion auf dem ersten Arbeitsmarkt zu tun.

Über Jahrzehnte haben die EU-Mitgliedstaaten aus Kostengründen und Mangel an politischem Willen und Sichtbarkeit es präferiert, behinderte Menschen in separate Einrichtungen zu stecken. Oh Gott, es war ja auch so praktisch. Das Wegschließen, Wegsperrn bis sogar hin zur Ermordung behinderter Menschen hat eine lange, traurige, bishin tabuisierte Geschichte in Europa. *Nobody knows*.

Das Separieren von Menschen mit Behinderungen aus der sogenannten Mehrheitsgesellschaft widerspricht der UN-Behindertenrechtskonvention und dem damit verbundenen Artikel 27. Vor über zehn Jahren hat die EU die UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen unterzeichnet und sich klar zur gleichberechtigten Teilhabe am Arbeitsleben mit gleichen Rechten der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer wie die von nichtbehinderten Menschen verpflichtet.

Statt pauschal den Weg in eine Richtung zu vermitteln, müssen wir Karrierewege individuell fördern, auch hochqualifizierte Arbeiten. Genau das fordert mein Bericht: stärkere Unterstützung und Beratung von Menschen mit Behinderungen, Menschen mit Autismus, aber auch für Unternehmen. An gezielter Unterstützung mangelt es nämlich sehr – gerade für Menschen mit Autismus.

Laut einer Umfrage der *National Autistic Society* in Großbritannien aus dem Jahr 2018 mangelt es an angemessener Unterstützung. 42 % der autistischen Erwachsenen geben an, dass sie Unterstützung bei der Arbeit benötigen, aber nur 12 % erhalten diese auch. Der Grundsatz 4 der Europäischen Säule sozialer Rechte ist der aktiven Unterstützung der Beschäftigung gewidmet, da jeder das Recht auf rechtzeitige und maßgeschneiderte Unterstützung hat, um die Aussichten auf Beschäftigung und Selbstständigkeit zu verbessern. Diesen Grundsatz müssen wir sicherstellen, gerade jetzt in Pandemiezeiten.

Entlassungen und die Einstellung von Unterstützungsleistungen haben für autistische Menschen dramatische Folgen. Nach der Pandemie ist es wichtig, eine Bestandsaufnahme der neuen Online-Arbeitspraktiken zu machen, die autistischen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern zugutekommen können und helfen könnten, ihre Beschäftigung zu sichern. Im neuen Resilienz- und Investitionsplan der EU müssen die Bedürfnisse von autistischen Menschen und ihren Familien berücksichtigt werden. Finanzielle Unterstützung, z. B. Steuergutschriften, müssen für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber bereitgestellt werden, damit diese bei Bedarf die notwendige Ausrüstung und Unterstützung für Telearbeit bereitstellen können.

I can learn and I can work ist der Slogan der Kampagne von *Autism Europe*. Jeder Mensch in der Gesellschaft, ob er autistisch ist oder nicht, hat bestimmte Stärken, die genutzt werden können, um in der Ausbildung voranzukommen und einen erfolgreichen Zugang zu Beschäftigung zu finden. Es muss nur gezielt unterstützt werden.

Außerdem fordern wir, verbindliche Gesetze für angemessene Vorkehrungen am Arbeitsplatz zu erlassen, die die Bedürfnisse autistischer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer berücksichtigen. Hier brauchen wir klare EU-Leitlinien für ein Ende von Barrieren beim Zugang zu Information und Kommunikation, aber auch eine echte Harmonisierung des Begriffs „Behinderung“. Was bedeutet das eigentlich, um für alle die EU-Freizügigkeit zu sichern und sicherstellen zu können? Seht uns Menschen mit Behinderung als Kundinnen und Kunden, als Gäste und nicht als Last, die Kosten sicherstellen!

Der Zugang zu Bildung ist ein Schlüsselfaktor für Inklusion. Die meisten autistischen Menschen mit hohem Unterstützungsbedarf befinden sich weder in der formalen Bildung noch in der Beschäftigung, in der Ausbildung, oder werden in den Statistiken nicht erfasst, da sie in Einrichtungen leben. Das Niveau der Unterstützung für autistische Lernende in der inklusiven Bildung auf allen Ebenen ist begrenzt, und wenn vorhanden, oft unzureichend.

Was wir immer feststellen: Diskriminierung in der Arbeitswelt kann nicht einzeln betrachtet werden, sondern hängt immer mit der Diskriminierung in anderen Lebensbereichen zusammen. Wenn wir in anderen Bereichen Inklusion vorantreiben, kommt dies auch dem Arbeitsmarkt zugute. Wer in der Schule bereits eine Freundin mit einer Autismus-Störung, mit einer Behinderung hat, wird auch den autistischen Mitarbeiter, die autistische Mitarbeiterin als Kollegen sehen.

Als Europäische Union müssen wir die EU-Mitgliedstaaten daran erinnern, ihre Verpflichtungen gegenüber Menschen mit Behinderungen und Autismus-Störung nachzugehen in allen Bereichen. Dieses Jahr hat die EU-Kommission die neue Strategie zugunsten von Menschen mit Behinderungen vorgestellt. 2022 soll ein Maßnahmenpaket zur Verbesserung der Arbeitsmarktsituation folgen. Personen mit einer Autismus-Störung müssen hier gezielt mitberücksichtigt werden. Im Gesetzgebungsprozess müssen Menschen mit Autismus und ihre Organisationen wie *Autism Europe* aktiv involviert werden. In der EU-Disabilities-Intergroup des Parlaments fordern wir deshalb auch eine gesonderte Abteilung im Europäischen Parlament, um die UNBRK zu prüfen.

Der Knackpunkt und die große Lücke für starkes EU-Handeln im Bereich Inklusion bleibt aber immer noch der Mangel eines rechtlichen Rahmens zur Nicht-Diskriminierung. Was ist mit der Antidiskriminierungsrichtlinie, der fünften? Seit nunmehr 13 Jahren wird sie im Rat blockiert, unter anderem von Deutschland. Vielen Dank für nichts – in dem Fall. Deshalb meine immerwährende Forderung: Die Blockadehaltung gegenüber der fünften Antidiskriminierungsrichtlinie muss aufgehoben werden, denn die Blockade im Europäischen Rat ist einfach nur eine Schande für die Europäische Union.

4-178-0000

Guido Reil, im Namen der ID-Fraktion. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Weltgesundheitsorganisation bezeichnet Autisten als Menschen mit einer besonders tiefgreifenden Entwicklungsstörung. Und trotz dieser tiefgreifenden Entwicklungsstörung haben Autisten viele Stärken – Stärken, die auf dem Arbeitsmarkt eine große Bereicherung sein könnten.

Zu diesen Stärken gehören beispielsweise eine ungewöhnliche Denkweise, die zu innovativen Lösungsansätzen führen kann, das rationale Treffen von Entscheidungen, eine hohe Intelligenz und räumliche Logik, ein überdurchschnittliches Erinnerungsvermögen, Ehrlichkeit, Sensibilität, eine hohe Motivation und Zuverlässigkeit, eine gründliche und präzise Arbeitsweise, ein sehr gutes Zahlenverständnis und ein gutes analytisches Denken.

Und trotz all dieser Stärken sind 90 % der erwachsenen Autisten arbeitslos, ohne Beschäftigung. Das ist ein Skandal, das ist wirklich ein Skandal. Hier muss viel geforscht werden, denn wir wissen viel zu wenig über diese Krankheit, und das Wenige, was wir wissen, kommunizieren wir viel zu schlecht.

Die meisten Autisten sehen sich selber auch nicht als behinderte Menschen, und viele Arbeitgeber haben einfach viel zu wenige Informationen. Schon der Zugang zu Arbeit, das Bewerbungsgespräch, wird zum Riesenproblem, denn die Antworten, die Autisten geben, sind nicht wirklich die Norm. Arbeitgeber glauben manchmal, da sitzt einem jemand von einem anderen Planeten gegenüber.

Die Arbeitsverhältnisse, die Räumlichkeiten müssen angepasst werden. Großraumbüros sind zum Beispiel absolut unmöglich.

Dann wäre die Feststellung des Grades einer Behinderung ein wichtiges Signal, eine wichtige Möglichkeit. Die gibt es. Aber erst einmal muss der Autist das auch wollen, und zweitens ist die Feststellung gerade in diesem Bereich extrem schwierig.

Es gibt also viel zu tun. Wir müssen endlich mehr forschen, und wir müssen mehr darüber reden. Aber dennoch gibt es auch Hoffnung. Ausgerechnet die COVID-Krise hat im Prinzip etwas Gutes gemacht: Wir reden immer mehr über Home Office, und Autisten sind besonders PC- und IT-sensibel und haben da riesige Fähigkeiten. Und hier bietet gerade Home Office eine Riesenmöglichkeit und -chance.

4-179-0000

Margarita de la Pisa Carrión, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, los trastornos del espectro autista son un grupo de afecciones diversas. A pesar de que en muchos países no existen registros oficiales, sí sabemos que el número de casos diagnosticados se está incrementando de forma importante. Una de las principales dificultades es la escasez de conocimientos sobre este trastorno y sobre las causas que lo provocan. Resaltamos la importancia de que la Unión invierta en investigación en este sentido.

Aunque la edad de detección varía de unos casos a otros, hay señales de alarma que nos indican la necesidad de una valoración exhaustiva. Es preciso alentar a los Estados miembros para poder realizar un diagnóstico lo antes posible en los niños. Muchas veces los padres recurren inquietos a los sistemas de salud sin recibir una respuesta. El pronóstico y la evolución de una persona con TEA tienen relación directa con la atención recibida y con el momento en el que esta se inicia. Una persona que tiene acceso a una atención especializada y adaptada a sus características desde una edad temprana tiene más y mejores posibilidades de desarrollo, calidad de vida y óptima inclusión social.

Adaptar el tipo de escolarización a las necesidades individuales de cada niño es un mínimo que deberían atender todos los sistemas educativos de todos los Estados miembros, especialmente para los alumnos con TEA. La coexistencia de la escolarización especializada, la combinada y la ordinaria con intervención y recursos —¡recursos!— suficientes de calidad para el alumnado con TEA es imprescindible como medida que fomenta una mayor inclusión de estas personas. Denunciamos, en este sentido, la tendencia de muchos países, como España, hacia una educación igualitaria sin recursos para atender situaciones especiales y sin respetar la opinión de los padres.

La Unión puede representar una oportunidad de intercambio de buenas prácticas entre Estados miembros para ofrecer mejores oportunidades a las personas con TEA y reducir todas sus barreras. Aprovechémosla. Para mejorar su situación, es preciso evitar la tentación ideológica que

se esconde detrás del término «discriminación», auténtico mantra de esta legislatura parlamentaria que nos lleva al enfrentamiento y al victimismo, lo que sucede con el ambiguo término de «discriminación interseccional», que destruye cualquier posibilidad de igualdad.

Es conveniente, por el contrario, enfocar la cuestión desde un punto de vista científico, solucionando las dificultades prácticas y reales con las que se encuentran estas personas. Les animamos a que establezcan comunicación constante con las instituciones que conviven con estas personas y las representan para poder materializar las soluciones más convenientes.

La inserción laboral de estas personas es un reto que nos atañe a todos y es una necesidad para enriquecernos con su valor en la sociedad. El alto nivel de desempleo de estas personas nos indica la poca capacidad que estamos teniendo para darles el apoyo que necesitan a lo largo de su vida. Identifiquemos las fortalezas de estas personas para lograr encontrar los puestos de trabajo donde estos perfiles puedan encajar en el mercado laboral. Estudios demuestran que los trabajos digitales de gran dificultad y demanda pueden ser desempeñados con mayor excelencia por personas con TEA.

Aportémosles la información especializada para capacitarlas en las diferentes áreas de desarrollo profesional y personal. Estas personas deben reforzar la dimensión emocional y social y las habilidades de comunicación.

4-180-0000

José Gusmão, *em nome do Grupo The Left*. – Senhor Presidente, os números do emprego mostram que existe uma discriminação das pessoas com deficiência no mercado de trabalho e, dentro dessa discriminação, uma discriminação ainda maior das pessoas com deficiência intelectual e, neste caso, das pessoas autistas.

Alfredo Einstein - sobre quem se especula ter sido ele próprio uma pessoa autista - disse uma vez que era mais fácil desintegrar um átomo do que um preconceito. E essa é a realidade da ignorância sobre a diversidade que existe dentro do espectro do autismo. Uma ignorância que leva a que sejam ignoradas capacidades, por vezes até extraordinárias, que condena as pessoas autistas a uma marginalização em toda a vida social e, muito particularmente, no mercado de trabalho.

Uma marginalização em setores institucionais, uma marginalização nas condições e na remuneração pelo seu trabalho, mas, sobretudo, uma marginalização através do desemprego massivo de que são alvo. Para isso precisamos de políticas que sejam ativas, políticas que exijam dos Estados, das instituições públicas e também das instituições privadas, sobretudo das maiores, políticas de quotas e de integração de pessoas autistas nos seus quadros.

Para isso é preciso que haja também políticas de formação para empregadores para que possam essas instituições integrar adequadamente as pessoas autistas. Da mesma forma como temos políticas públicas para remover as barreiras arquitetónicas às pessoas com deficiência motora, precisamos de ter políticas públicas para remover as barreiras culturais e organizacionais à integração no mercado de trabalho das pessoas com deficiência intelectual.

Precisamos também de fazer do paradigma da vida independente a política para a deficiência na União Europeia e sabemos que há Estados muito desiguais de desenvolvimento desta política. O meu país é um dos mais atrasados na União Europeia a este nível. Precisamos de educação na primeira infância até formação profissional na vida adulta para as pessoas autistas e precisamos também de serviços de apoio à vida independente que sejam compatíveis com o exercício de uma atividade profissional e com o desenvolvimento de uma carreira profissional plena.

Isto é possível, mas precisamos que as instituições que legislam, as instituições que governam, sejam as primeiras, sejam as primeiras a aplicar estes princípios. Precisamos de uma integração no mercado de trabalho geral, uma integração plena no mercado de trabalho e isso deve começar nas instituições públicas e deve ser construído no conjunto da sociedade.

Vamos a isso!

4-181-0000

Chiara Gemma (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, nel mio intervento di oggi voglio portare la voce di Lorenzo, Nicolò, Francesca, Giuseppe e Nico e di tutti quei ragazzi che ho avuto modo di conoscere in questi mesi, nel corso di una campagna che ho avviato in ascolto delle associazioni e delle famiglie di persone affette da disturbi dello spettro autistico.

Insieme ci stiamo battendo soprattutto per garantire tutela e assistenza ai soggetti adulti perché, purtroppo, una volta raggiunta la maggiore età diventano invisibili e vivono in una condizione di totale isolamento. Per loro bisogna individuare un percorso da seguire, sia a livello di inserimento professionale che per quanto riguarda le terapie farmacologiche. Nell'ottica di un inserimento lavorativo chiediamo una progettualità individualizzata, che sia rispettosa delle capacità e delle inclinazioni individuali di ciascuno. Soprattutto, però, siamo convinti che serva una rivoluzione culturale, ripeto rivoluzione culturale, per educare alla differenza individuale. Ricordiamoci che l'autismo non è un mondo a parte, ma è parte di questo mondo. Diamo alle persone con autismo l'opportunità che si meritano per realizzarsi. È un nostro dovere!

4-182-0000

Miriam Lexmann (PPE). – Pán predsedajúci, podľa celosvetových štatistík má približne každý stý človek diagnostikovanú poruchu autistického spektra. V Európe je to teda päť miliónov ľudí. A hoci je spoločnosť čoraz otvorenejšia a zákonodarcovia prijímajú nové stratégie a legislatívy na odstránenie bariér a lepší život pre osoby so zdravotným postihnutím, čo sa týka oblasti zamestnania osôb s poruchou autistického spektra, zdá sa, akoby sme sa nevedeli pohnúť z miesta.

Osoby s autizmom na dennej báze čelia vysokej miere diskriminácie a ich úroveň zamestnanosti dosahuje iba 10 %. Čo je v porovnaní s viac ako 40 % zamestnanosťou osôb s iným zdravotným postihnutím skutočne veľmi málo.

A pritom až 80 % osôb s touto diagnózou sa môže zamestnať aspoň na čiastočný úväzok.

Mnohokrát sa dozvedáme o príbehoch zodpovedných úspešných zamestnancov, dokonca veľmi talentovaných ľudí, ktorí majú skvelú pamäť, dokážu s absolútnou presnosťou kresliť mapy a plány, alebo sa naučiť viac cudzích jazykov. Avšak tieto svoje talenty nemôžu ukázať svetu.

Na Slovensku, ale aj v iných členských krajinách existujú úspešné iniciatívy, ktorých cieľom je zamestnanie osôb s autizmom. Tieto sú však vedené neziskovými organizáciami alebo iniciatívami rodičov, ktorí chcú svojim deťom pomôcť, aby sa mohli realizovať.

Štáty a členské štáty podporujú takéto iniciatívy veľmi málo. Napriek tomu, že tieto iniciatívy nám ukazujú, ako sa to dá.

A pritom stačí tak málo. Podpora takýchto iniciatív, zber údajov, výmena dobrých postupov, prepájanie záujemcov o zamestnanie a zamestnávateľov, školenia ako k zamestnancom a spolu ku kolegom pristupovať a trocha empatie a porozumenia by úplne stačilo.

Verím, že Európska komisia urobí všetko pre to, aby boli stratégie na podporu zamestnanosti osôb s poruchami autistického spektra úspešné.

Pretože posilnením ich zamestnanosti nielen pomôže samotným osobám s autizmom naplniť svoj potenciál, ale ako spoločnosť naplníme svoj záväzok, ku ktorým sme sa zaviazali prostredníctvom Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím.

4-183-0000

Marianne Vind (S&D). – Hr. formand! Er du er en person med autisme? Så har du helt sikkert nogle unikke kompetencer, som vi andre ikke har. Men der er desværre kompetencer, som alt for

ofte bliver set som en udfordring i stedet for et potentiale. Og det er jo en af årsagerne til, at kun én ud af ti europæere med autisme har et job at stå op til. Et job med kolleger, med ansvar og med muligheden for at udfolde sig. Det skal vi ændre, ved at skabe nogle rammer på arbejdsmarkedet, der gør det muligt for de unikke og oversete talenter at udfolde sig.

Inden corona ramte, var jeg på virksomhedsbesøg hos Specialisterne. Det er en fantastisk virksomhed, der finder særlige talenter til de arbejdspladser, der mangler unik arbejdskraft. Med hjælp fra virksomheder som Specialisterne kan arbejdspladser i Europa få hjælp til at få beskæftiget de personer på autismspektret, der er arbejdsdygtige. Her bliver kandidaten klædt på, så han eller hun er parat til mødet med arbejdsmarkedet, og derefter kan arbejdspladsen skabe et rum, hvor de unikke talenter kan udfolde sig. Det kan de gøre ved for eksempel at oprette praktikforløb med vejledning og støtte. Men arbejdspladsen skal også tænke i helt nye baner, blandt andet ved at oprette nye stillinger, der matcher de færdigheder og kompetencer, som personer på autismspektret netop har. De skal jo ikke ansættes på andre vilkår, men de skal måske have lidt andre rammer på arbejdspladsen. På den måde kan vi sikre fuld beskæftigelse, en beskæftigelse der skaber værdi både for de medarbejdere, men også for arbejdspladsen. Virksomhederne, der ser det her potentiale i de anderledes medarbejdere, er ikke bare socialt ansvarlige. De er også kloge. De har nemlig fået nogle meget loyale og dygtige medarbejdere, fordi de gav dem en chance. Autismen må aldrig spænde ben for menneskers mulighed for at blive en del af fællesskabet på en arbejdsplads. Derfor skal vi gøre det muligt for alle medarbejdere, alle mennesker at kunne udfolde deres unikke potentiale.

4-184-0000

Joachim Kuhs (ID). – Herr Präsident, Frau Kommissarin, verehrte Kollegen! Den Stellenwert dieses Themas erkennen wir schon etwas daran, dass wir hier am Donnerstagnachmittag sitzen und über dieses Thema reden; es hätte eigentlich auf den Dienstag oder Mittwoch gehört. Dieses Thema ist sehr wichtig, und wir sehen das auch daran, dass die Meinungen über dieses Thema sehr, sehr einheitlich sind und wir alle auch in die gleiche Kerbe schlagen im Blick auf das, was Sie, Frau Kommissarin, hier tun sollten und tun können.

Dass ich hier stehe, ist auch ein Zeichen dafür, dass das Thema nicht als so bedeutend wahrgenommen wird. Von der ID-Fraktion wollte niemand darüber sprechen. Und dann habe ich mich bereit erklärt, mit meinen Kollegen hier über dieses Thema zu sprechen. Das ist schon ein bisschen auch ein Signal, eine wichtige Sache, die ich nicht ganz nachvollziehen kann. Denn es geht bei diesem Thema doch um Menschen, die eben genauso wie Sie und ich im Bilde Gottes geschaffen sind, die alle mit der gleichen Würde und dem gleichen Wert geschaffen wurden. Und sie haben es verdient, dass wir uns mit ihnen beschäftigen, dass wir uns um sie kümmern.

Um welche Personen geht es denn eigentlich hier? Ich möchte Ihnen dazu drei Beispiele nennen:

Ein Architekturbüro wollte eine autistische Architektin einstellen. Sie haben sich sehr darauf gefreut. Sie haben das Büro, in das sie kommen sollte, eingerichtet. Sie haben es wunderschön ausgestattet – ein wunderschönes helles Büro mit Pflanzen und so weiter. Als sie dann reinkam, waren sie alle ganz begeistert und dachten: Das ist doch gut, die wird sich darüber freuen. Die neue Kollegin kam aber ganz unglücklich zu ihnen und sagte: „Ich kann in diesem Büro nicht arbeiten. Habt ihr kein anderes Büro hier?“ Dann haben sie gesucht und dann fanden sie eine Abstellkammer ohne Licht, einfach, ohne Fenster. Und dann sagte sie ihnen: „Da muss noch eine Neonlampe rein in einer bestimmten Farbe, und dann kann ich arbeiten.“ Und so haben sie es gemacht. Das ist natürlich ganz problematisch mit Blick auf die Vorschriften, die es alle gibt. Aber sie haben es gewagt. Und diese Architektin hat so effektiv gearbeitet in ihrem Job, dass die ganzen anderen, die ihr zugearbeitet haben, richtig in Schwierigkeiten kamen. Die mussten noch Leute einstellen, damit die sie beschäftigen konnten, weil die so effektiv gearbeitet hat.

Ein zweites Beispiel: Ein Mathematiker, ein sehr erfolgreicher Mann, wollte im öffentlichen Dienst arbeiten. Und er ist immer daran gescheitert, weil er tagsüber nicht arbeiten kann. Der kann nur nachts arbeiten. Dann muss man so etwas eben schaffen. Die Rahmenbedingungen müssen wir dann eben entsprechend herstellen, damit er auch arbeiten kann.

Und ein drittes Beispiel von einem einfacheren Mann: Der hat bei einem Gartenbaubetrieb gearbeitet, und es war auch sehr schwierig, den zu beschäftigen, bis er eines Tages gemerkt hat: „Okay, ich kann sehr gut Pflastersteine legen, solche schönen Muster für Straßen, Wege, Zuwege und so weiter.“ Und der war so erfolgreich in diesem Job, dass diese Firma dann überhäuft wurde mit Aufträgen für dieses Legen von Pflastersteinen. Das hat er mit einer Akribie und einer Präzision gemacht, dass die alle ganz begeistert waren. Das hat etwas länger gebraucht, ja, gut, aber dann muss man damit umgehen. Man muss da eine Lösung finden.

Und wichtig ist eben, dass man wirklich publikumsarme Berufe findet für diese Menschen, die dann eben in einer reizarmen Umgebung arbeiten können. Das entspricht oft nicht den Vorschriften, und das ist genau der Punkt. Wir müssen lernen, auch – denke ich – die EU, die macht da so viele Vorschriften in manchen Punkten. Und dann werden Dinge getan, die letztendlich das Leben der Behinderten erschweren.

Denken Sie daran, Frau Dalli, es war schon vor vielen Jahren, vor Ihrer Zeit, da hat die EU auch Behindertenwerkstätten letztendlich auferlegt, dass die auch die Mehrwertsteuer bezahlen müssen für die Arbeit der Behinderten. Und damit waren die nicht mehr wettbewerbsfähig. Und solche Dinge dürfen eigentlich nicht mehr passieren. Auch wir müssen aufpassen, dass, wenn es um die Behinderten geht, wir sie wirklich als solche wahrnehmen – als Menschen, von denen wir alle etwas lernen können. Von jedem Behinderten kann ich etwas lernen.

Da möchte ich noch eine kleine Geschichte erzählen, die mir hier in Brüssel passiert ist. Wenn ich von meiner Wohnung morgens ins Parlament laufe, da saß an einer Bäckerei immer ein Bettler, ein älterer Mann. Vielleicht war er noch gar nicht so alt, er sah nur sehr alt aus. Und er hat mich immer sehr angelächelt, und er hat mir irgendwie jeden Morgen etwas gegeben, wo ich sagte: „Mann, dieser Mann ist irgendwie für mich wichtig.“ Ich habe ihm immer was zugesteckt, und er hat sich gefreut. Wir haben ab und zu mal radegebrect, ein paar Worte gewechselt. Aber ich habe mich jeden Morgen auf diesen Mann gefreut, als ich ihm begegnet bin. Ich habe mir das Geld hingerichtet und hab ihm das dann gegeben. Jetzt ist er seit sechs, sieben, acht Wochen nicht mehr da. Ich weiß nicht, was mit dem passiert ist, und mir fehlt etwas.

Ich merke, wir brauchen diese Menschen. Wir brauchen auch unsere Behinderten. Und wir müssen lernen, mit ihnen in der richtigen Weise umzugehen, sie wahrzunehmen, sie wertzuschätzen und alles zu tun, um ihnen ein Leben in Würde und in Anstand zu ermöglichen.

4-185-0000

Elżbieta Rafalska (ECR). – Panie Przewodniczący! Zaburzenia ze spektrum autyzmu należą do najczęstszych problemów rozwojowych. Dane z badań naukowych pokazują, że dotyczy to około 1% populacji. Autyzm czterokrotnie częściej jest zdiagnozowany u chłopców niż u dziewcząt, a w Europie żyje 5 milionów osób cierpiących na zaburzenia spektrum autyzmu. To pokazuje, jak poważny to jest problem, jak istotny, jak wymagający systemowych rozwiązań zarówno w krajowych politykach, jak i strategiach unijnych, tych strategiach dotyczących niepełnosprawności.

Osoby z autyzmem doświadczają poważnych trudności zarówno na rynku pracy, jak i w edukacji, kształceniu, w doksztalcaniu, w ochronie zdrowia, można by tak jeszcze długo wymieniać.

Ponieważ deficyty w zakresie umiejętności społecznych są kluczowym obszarem trudności, osoby z autyzmem doświadczają głębokiej samotności i odrzucenia, mają negatywne doświadczenia z otoczeniem społecznym, są wykluczane z rynku pracy – wiele już na ten temat mówiliśmy. Ale też wiemy, że nie ma jednego modelu wsparcia osób ze spektrum autyzmu i że to wsparcie musi być kierowane do tych osób i również do ich rodzin. Musimy widzieć to głębokie wewnętrzne zróżnicowanie osób z autyzmem. Kompleksowe wsparcie nie jest możliwe bez tego odróżnienia, tego zróżnicowania ich problemów i potrzeb, ono musi być mocno zindywidualizowane.

Potrzebna jest nam wymiana dobrych praktyk, doświadczeń, a główne zadania, które nas polityków zobowiązują, to jest diagnoza, wczesna diagnoza, świadczenia zdrowotne, rehabilitacyjne, poradnictwo specjalistyczne, pomoc oferowana w ramach edukacji, wsparcie z pomocy społecznej, zatrudnienie, wsparcie dorosłych osób z autyzmem. Na pewno musimy wypracować efektywne systemy wsparcia, które będą kompleksowe i będą uwzględniać indywidualizm.

4-186-0000

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, segundo a Organização Mundial de Saúde, uma em cada 270 pessoas apresenta uma perturbação do espectro do autismo. Estas perturbações são diversas e as capacidades e necessidades das pessoas com autismo variam e podem evoluir com o tempo. Algumas podem viver de forma independente e há outras que necessitam de apoio constante e durante toda a vida. As pessoas com autismo são frequentemente alvo de estigmatização e discriminação enfrentando, nomeadamente dificuldades ou a privação de cuidados de saúde, de educação, de trabalho ou de atividades nas suas comunidades, como as culturais ou desportivas.

É fundamental que partilhem dos mesmos direitos e privilégios de toda a população na medida das suas possibilidades, tomando em consideração os seus melhores interesses. Estes direitos devem ser realçados, protegidos e postos em vigor por uma legislação apropriada em cada Estado.

Tal é defendido na Carta para as Pessoas com Autismo, adotada sob forma de declaração escrita pelo Parlamento Europeu a 9 de maio de 1996. 25 anos depois, estas afirmações mantêm-se justas e infelizmente atuais. De facto, foi muito tímido o progresso feito na garantia dos direitos e na melhoria das condições de vida das pessoas com autismo.

É urgente atingir patamares elevados de inclusão na escola e na sociedade facilitando, assim, a inclusão no mercado de trabalho. Tanto na escola como no trabalho, devem estar garantidas as condições de acesso em igualdade, sem discriminações e as necessárias adaptações ou outros apoios específicos.

É preciso respeitar as características e o ritmo das pessoas com autismo, sem olhar a resultados imediatos mensuráveis na escala da pseudo-normalidade ou de acordo com os padrões de produtividade. Relativamente à saúde, há que garantir o acesso ao acompanhamento e a disponibilização de meios técnicos, medicamentosos ou terapias que promovam a autonomia e uma vida com qualidade, uma vida saudável sem pressões e sem a necessidade de escolher medicamentos, ajudas técnicas ou consultas com base no rendimento disponível, que pode não ser suficiente para fazer face a despesas significativas e bastante onerosas, essenciais para a vida destas pessoas e para a sua integração na sociedade, na família e no mundo do trabalho.

Em suma, é urgente garantir um conjunto de direitos na educação, no trabalho, na proteção social e no acesso à saúde, incluindo a saúde mental, às ajudas técnicas e às terapias essenciais para aumentar os níveis de independência, de autonomia, de inclusão e de qualidade de vida.

4-187-0000

Anne Sander (PPE). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, chers collègues, l'autisme est un handicap qui touche près de 5 millions d'Européens. En France, ce sont environ 700 000 personnes qui sont atteintes d'un trouble du spectre autistique.

Mais bien au-delà de ces chiffres, ces personnes sont confrontées à de réelles difficultés: des difficultés dans leur vie quotidienne, des difficultés pour se former, des difficultés pour trouver un emploi. Et c'est vrai que la pandémie de COVID-19 a rendu encore plus urgente l'adaptation de l'apprentissage à distance afin de le rendre plus inclusif. Aujourd'hui, il n'y a pas de solution magique qui pourrait être mise en œuvre pour aider ces personnes, parce qu'il y a une grande diversité concernant les personnes qui se trouvent en situation d'autisme et elles ont des besoins différents.

Alors, je crois que nous devons concentrer nos efforts sur trois axes de travail.

Premièrement, je pense qu'il nous faut davantage de chiffres, des informations pour savoir qui sont les personnes et quels sont leurs besoins. Aujourd'hui, encore trop peu de recherches sont menées sur les handicaps invisibles, dont fait partie l'autisme.

Deuxièmement, le taux d'emploi de ces personnes est largement en dessous de celui des personnes en situation de handicap. Donc, nous devons faire mieux, adapter des postes par exemple.

Et troisièmement, je pense que nous devons tout faire pour lutter contre les discriminations en améliorant l'accès pour tous à l'éducation, à l'apprentissage et à la formation.

Enfin, je voudrais dire que durant cette semaine, dans cet hémicycle, le leitmotiv tout au long de nos derniers débats a été celui d'une Europe sociale et inclusive qui ne laisse personne sur le bord du chemin. Eh bien, mettons maintenant en œuvre toutes nos propositions.

4-188-0000

Alex Agius Saliba (S&D). – Sur President, Kummissarju, huwa stmat illi fuq bażi Ewropea għandna hames miljun persuna li jaqgħu fl-ispettru tal-awtiżmu. Il-maġġoranza taġġhom dawn ibatu minn stigma u diskriminazzjoni, ħafna drabi wkoll, illi twassal sabiex jiġu deprivati minn kura tas-saħħa, edukazzjoni, taħriġ vokazzjonali, opportunitajiet tax-xogħol u partecipazzjoni ugwali fis-soċjetà taġġna. Il-persuni bl-awtiżmu għandhom jiġu rrispettati u għandhom jiġu aċċettati bħala valur importanti fis-soċjetà. U dana nistgħu nagħmluh biss billi niproteġu d-drittijiet fundamentali taġġhom. Riċentement, il-Kummissjoni nediet u varat l-Istrateġija għad-Diżabilità illi fl-aħħar mill-aħħar hija ntiża sabiex toffri aktar opportunitajiet u ambjent aktar ugwali lill-persuni kollha b'diżabilitajiet varji. Però, nemmen illi l-Istrateġija m'għandhiex focus biżżejjed fejn jidhlu problemi u realtajiet tal-awtiżmu, speċjalment anke fl-implimentazzjoni tad-drittijiet fundamentali taġġhom.

L-ewwel nett, hemm bżonn illi jkollna edukazzjoni inklużiva aktar targeted għal dawk il-persuni illi jaqgħu fl-ispettru tal-awtiżmu, hemm bżonn aktar attenzjoni fejn jidhlu taħriġ vokazzjonali għal persuni bl-awtiżmu. Hemm bżonn ukoll l-opportunitajiet indaq fejn jidhlu l-opportunitajiet tax-xogħol għal dawn l-istess persuni u anke fejn tidhlu il-protezzjoni tas-sigurtà soċjali. Hemm bżonn ukoll illi min ihaddem jingħata t-taħriġ kollu neċessarju sabiex fl-aħħar mill-aħħar ikun jista' jifhem ir-realtajiet illi jgħaddu minnhom persuni bl-awtiżmu. Però nahseb illi l-aktar haġa importanti hija illi jkollna definizzjoni komuni fuq bażi Ewropea fejn jidhlu d-diżabilitajiet, għaliex din tista' tgħin lil dawk il-persuni illi għandhom l-awtiżmu illi d-drittijiet bażiċi taġġhom, id-drittijiet fundamentali taġġhom, jiġu rrispettati bl-istess mod f'kull Stat Membru.

4-189-0000

Izabela-Helena Kloc (ECR). – Panie Przewodniczący, wysoka Izbo! Chylę czoła przed odważnymi rodzicami, którzy, nie szczędząc trudu i wysiłku, wychowują dzieci autystyczne. Coraz więcej państw członkowskich dostrzega potrzebę kompleksowej pomocy tym osobom. W kwietniu tego roku polski parlament przyjął uchwałę w sprawie wsparcia i wyrównania szans osób w spektrum autyzmu, stwierdzając, że każdej takiej osobie należy umożliwić godne i możliwie samodzielne funkcjonowanie w dorosłości. Należy umożliwić dobrą edukację włączającą, równe szanse na rynku pracy, a także nowoczesny system opieki i wsparcia.

Unia Europejska musi udowodnić, że jest zdolna do pomocy milionom osób, których dotyczy problem autyzmu. Potrzebne są instrumenty długofalowego wsparcia finansowego dla organizacji dbających o przyjazne środowisko dla rodzin wychowujących dzieci autystyczne. To wsparcie jest potrzebne na każdym etapie życia osoby ze spektrum autyzmu. Powinniśmy zwiększyć inwestycje w badania nad autyzmem oraz związane z tym szkolenia i usługi. Pomoże to lepiej zrozumieć podłoże autyzmu oraz określić najbardziej skuteczne formy interwencji wsparcia. Ponadto uproszczenie dostępu do terapii behawioralnych będzie ogromną ulgą dla rodzin, a szczególnie tych, które zamieszkują obszary wiejskie.

Bardzo ważny jest fakt, i bardzo mnie to cieszy, że idea pomocy osobom ze spektrum autyzmu łączy ludzi ponad wszelkimi podziałami politycznymi. Tak było w polskim Sejmie i mam nadzieję, że tak również będzie w naszym wspólnym Parlamencie Europejskim. I chcę na koniec tutaj mocno podkreślić, szczególnie na tej sali, że osoby z autyzmem są darem Boga. Też należą w pełni do tego świata, do naszej wspólnoty. Winniśmy im wielki szacunek i wszelką pomoc.

4-190-0000

Seán Kelly (PPE). – A Uachtarán, de réir suirbhé a déineadh in Éirinn le déanaí, braitheann 90% díobh siúd a bhfuil uathachas orthu go bhfuil orthu aghaidh a thabhairt ar bhacanna breise agus post á lorg acu. Mar atá luaite ag mo chomh-Fheisirí, tá an t-uathachas casta, agus is speictream atá i gceist leis. Mar sin, tá éagsúlacht ann maidir le cineál agus leibhéal riachtanas daoine a bhfuil uathachas orthu. Rud amháin atá soiléir, áfach, ná go bhfuil páirt lárnach agus luachmhar acu sa lucht oibre agus sa tsochaí. Is daoine ar leith iad gach éinne a bhfuil uathachas orthu, ach go minic tá scileanna agus buanna faoi leith acu ó thaobh eolas fíriciúil, cruinnis agus ábaltacht theicniúil.

Bac amháin a luaitear go minic ná go bhfuil tuiscint as dáta ar an uathachas ag go leor daoine agus go háirithe ag fostaitheoirí. Le tacaíocht ó Chiste Sóisialta na hEorpa, tá cláranna i mbun in Éirinn a thugann tacaíocht dóibh siúd a bhfuil uathachas orthu agus d'fhostóirí, ag céim an iarratais agus le linn na fostaíochta. Ach, ar mhí-ámharaí an tsaol, níor bhain ach 2% d'fhostóirí leas as na tacaíochtaí go dtí seo.

Iarraim ar an gCoimisiún, cad ba cheart dóibh agus dúinn a dhéanamh chun feabhas a chur ar an scéal seo? Agus todhchaí na hoibre á plé againn, déanaimis iarracht cultúr agus córas oibre nua a chruthú a thugann tacaíocht dóibh siúd a bhfuil uathachas orthu.

4-191-0000

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la pandemia della COVID-19 ha influito negativamente sulla possibilità delle persone con disturbi dello spettro autistico di accedere a percorsi di inclusione. Insieme all'intero gruppo sulla disabilità del Parlamento europeo, di cui sono vicepresidente, e con lo *European Disability Forum* già da molto tempo facciamo proposte su questi temi, concentrandoci proprio sugli aspetti posti dall'interrogazione che stiamo discutendo oggi.

Quello del lavoro e della partecipazione alla vita sociale rimane sicuramente il principale campo su cui dovremo misurare la nostra azione. Secondo gli ultimi dati disponibili, il tasso di

occupazione in Europa delle persone con disturbi dello spettro autistico è inferiore al 10 %, contro il 72 % delle persone che non sono affette da disabilità.

La presentazione della strategia UE per le persone con disabilità e il nuovo Fondo sociale europeo Plus, su cui ho lavorato in prima persona, sono certamente strumenti molto importanti, ma non possiamo fermarci qui, dobbiamo fare molto di più. Allora c'è bisogno di un accesso sempre più facile ai percorsi terapeutici, maggiori finanziamenti per la formazione, quote di inserimento nel mondo del lavoro, leggi che garantiscano un salario equo.

Molte realtà operano da tempo in questo campo. Un bellissimo esempio è quello del progetto "Luna Blu – Autonomia Autismo", che ha sede nella mia città, La Spezia, ma ce ne sono molti altri in Italia e in Europa. E anch'io, come penso molti colleghi, conosco l'esperienza di tante persone giovani e meno giovani che, nonostante la loro esperienza di disturbi dello spettro autistico, hanno costruito una propria vita autonoma e partecipano efficacemente alla vita sociale, ma per troppi ancora non è così.

Per questo mi auguro un impegno ancora più forte da parte della Commissione e un utilizzo intelligente delle risorse del piano di ripresa *Next Generation EU*. Dopo la terribile esperienza di questo anno e mezzo, con ciò che abbiamo imparato sono sicuro che potremo rendere l'Europa davvero un posto migliore per tutti.

4-192-0000

Radka Maxová (S&D). – Pane předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové, výskyt osob s poruchou autistického spektra v populaci je výzvou nejen pro školství a sociální politiku, ale i pro trh práce. Drtivá většina těchto osob je nejenže schopna pracovat a žít nezávislý život uvnitř společnosti, ale hlavně má chuť pracovat. Navíc vzdělanostní struktura lidí s poruchou autistického spektra zhruba odpovídá struktuře běžné populace. I tak jich je v Evropě zaměstnaných zhruba deset procent.

Bariérou v zaměstnání pro tyto osoby jsou většinou nedostatečné sociální a komunikační schopnosti, které jsou však mnohdy přeceňovány a které mohou být ze strany zaměstnavatele snadno překonány. Je tak naprosto nepřijatelné, že navíc ty osoby s poruchou autistického spektra, které mají zaměstnání, často vykonávají práci, která neodpovídá jejich kvalifikaci, v nejistém zaměstnání s nízkou mzdou nebo v chráněných dílnách, ve kterých jim není udělen zaměstnanecký status, s ním spojená pracovní práva a zaručená minimální mzda. Aktuální stav tak pro osoby se zdravotním postižením představuje nejen porušení Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením, ale také riziko chudoby v zaměstnání, které tyto osoby dále připravuje o možnost začlenit se do chodu společnosti.

Pokud má Evropská unie být opravdu lídrem v ochraně lidských práv, musíme tuto situaci vyřešit. A nejde jen o zaměstnání. Jde o všechny sféry života. Proto připomínám, že je naprosto nezbytné, aby Evropská rada po tolika letech odblokovala takzvanou horizontální směrnici a posunuli jsme se tak ke komplexní ochraně práv všech občanů v celé Evropské unii, a to ve všech oblastech života.

4-193-0000

Mónica Silvana González (S&D). – Señor presidente, señora comisaria, desde el Intergrupo sobre Discapacidad de este Parlamento lo tenemos claro. Necesitamos desbloquear la Directiva de igualdad de trato y no discriminación, también para apostar más allá del empleo y también para las personas con trastornos del espectro autista.

La incorporación al empleo de las personas con autismo es un reto para la sociedad, pero en especial para los europeos. Justo a punto de examinarnos ante las Naciones Unidas diez años

después de haber ratificado la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, debemos llegar a 2022 con los deberes hechos. Por cierto, desde el Intergrupo pedimos un *focal point* en el Parlamento para informar y sensibilizar mucho más.

Este colectivo se encuentra a la cola de la inclusión laboral, con casi el 90 % de las personas desempleadas. Con el acceso al empleo no se trata solo de mejorar su calidad de vida, sino de hacer efectivo el derecho a la igualdad de oportunidades.

Por lo tanto, debemos ser capaces, con fondos europeos, de derribar las barreras que tienen las personas con TEA, como la ausencia o inadecuación de la normativa sobre el empleo, la falta de oportunidades laborales, los prejuicios existentes en el tejido empresarial y la ausencia de programas específicos de apoyo.

Necesitamos pasar de las intenciones a los hechos. Necesitamos medidas concretas que faciliten el acceso al empleo con apoyo dirigido al trabajador, pero también a las empresas y a entidades sociales.

Definamos ya, en concreto, los ajustes razonables, los itinerarios personalizados y las medidas de discriminación positiva con cláusulas sociales.

Si queremos cumplir la Agenda 2030, no dejemos a nadie atrás y no dejemos a las personas con autismo. Vaya desde aquí la felicitación a todo el tejido asociativo que se ocupa de estas personas.

4-194-0000

Victor Negrescu (S&D). – Domnule președinte, doamna comisar, dragi colegi, cinci milioane de persoane din Europa au o tulburare de spectru autist, 5 milioane de europeni care sunt complet ignorați de autoritățile din multe state membre, cum este din păcate cazul în țara mea, România. Vorbim de persoane care au dificultăți în a avea acces la o calificare, găsirea unui loc de muncă sau dezvoltarea unei cariere profesionale durabile. Rata lor de ocupare este mai mică de 10 % și aceasta este situația indiferent de nevoile lor de sprijin. Persoanele din spectrul autist sunt adesea discriminate și pandemia a avut din păcate un impact negativ semnificativ asupra vieții lor. În acest context, multe persoane nu mai puteau obține acces la serviciile de sprijin, la intervenții medicale sau la ajutorul psihologic de care aveau nevoie.

Într-o scrisoare pe care am trimis-o Comisiei Europene am detaliat în mod special problemele întâmpinate în timpul pandemiei de copiii cu dizabilități și în mod special de cei cu tulburări de spectru autist, în a avea acces la educație, solicitând acțiuni concrete din partea Uniunii Europene. Uneori, trebuie să spun că familiile lor nu îi mai puteau ajuta din cauza constrângerilor medicale și financiare. Acest lucru a condus la abandon școlar și la multe pierderi de locuri de muncă.

Avem nevoie de soluții și avem nevoie de ele acum, folosind experiența existentă pe plan local și resursele europene, inclusiv din planurile de redresare. Diferențele dintre și în interiorul statelor membre sunt mult prea mari și de aceea solicit Comisiei Europene să vină cu o abordare europeană care să ofere soluții și o reglementare adecvată.

4-195-0000

Helena Dalli, Member of the Commission. – Mr President, the strategy for the rights of persons with disabilities sets out a framework for EU action to improve the lives of persons with disabilities in the EU and beyond in the coming decade. It will support the implementation of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities by the EU and the Member States in line with respective competences.

The objectives of the strategy can only be reached through coordinated action at both national and EU level, with a strong commitment from Member States and regional and local authorities to deliver on the actions proposed by the Commission. Agencies, such as the EU Agency for Fundamental Rights and the European Agency for Special Needs and Inclusive Education, will be partners in the implementation.

The Commission counts on the active engagement and expertise of organisations of persons with disabilities, including those focusing on the specific situation and the needs of persons on the autism spectrum. We also count on the fruitful cooperation with you, the house of EU democracy. We have carefully listened to you while setting the priorities for the ten years to come. Similarly, we will constructively use all opportunities like today's information exchange to reflect on ongoing actions and to constantly improve our implementation work.

I thank you for your attention and for this debate.

4-196-0000

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

4-196-2500

Rosa Estaràs Ferragut (PPE), por escrito. – Debemos mejorar, en colaboración con los Estados miembros y la Comisión, las perspectivas de desarrollo personal y laboral para los cinco millones de europeos que tienen autismo, empezando por la educación y la formación con enfoques individualizados dirigidos a identificar las necesidades y mejorar el acceso al mercado laboral, con procesos de contratación adaptados y formación para los empleadores.

Debemos garantizar su inclusión y la igualdad de retribución, así como aprovechar la tecnología de apoyo y los fondos de la Unión, por lo que es necesario mejorar la recogida y seguimiento de los datos sobre la calidad de la situación laboral de las personas con autismo. Es información que podremos aplicar para mejorar su calidad de vida en toda la diversidad de situaciones y necesidades de las personas con autismo.

Por último, debemos analizar los efectos de la pandemia y los posibles problemas de discriminación en todos los ámbitos, desde la educación y el empleo a la vivienda, hasta la protección social y la inclusión, para que nadie se quede atrás.

4-196-3750

Ádám Kósa (NI), írásban. – Az autizmusban érintett felnőttek befogadó foglalkoztatása kulcskérdés. Az autizmussal élők száma világszerte folyamatosan emelkedik, míg a közoktatásból kikerülő munkaképes autista fiatalok foglalkoztatása alacsony: nemzetközi szinten is alig 12-14%. Cél nem csak az, hogy az autizmussal élő felnőttek munkát találjanak, hanem az is, hogy a munkahelyükön be tudjanak illeszkedni. Ebben segíthetnek egyes autizmus specifikus módszerek vagy eszközök, mint az online applikációk, ASD-kvizek, videók, helyzetgyakorlatok, drámajátékok, egyéni megbeszélések. Az érem másik oldala pedig, hogy az autista munkavállalót, a munkáltatót és a kollégákat egyaránt mentorálni kell a kezdeti időszakban a sikeres együttműködés érdekében. Ebben segítséget jelenthetnek az info-kommuniációs fejlesztések. Egy jó példa a Magyarországon kísérleti projektként zajló DATA projekt, amely egy applikáció segítségével nyújt támogatást az autizmusban érintett személyeknek mindennapi élethelyzetekben, otthoni, iskolai, munkahelyi és tágabb társadalmi környezetben is. Az applikáció nem egy csodaszer, de hasznos eszköz lehet a hétköznapi akadályok egy részének leküzdésében, a szolgáltatások eléréséhez, az önállóság és függetlenség növeléséhez. Az

applikáció a szülők, szakemberek, segítő személyek számára is nagy segítség lehet. Az alkalmazás egy keretet biztosít, melyben különböző tevékenységek minél önállóbb végrehajtásához nyújt egyénre szabott segítséget, így érthetővé, követhetővé, tervezhetővé és egyben alakíthatóvá teszi az egyes helyzeteket mind az érintett személyek, a szülők, mind a szakemberek számára.

4-196-4375

Stefania Zambelli (ID), *per iscritto*. – L'autismo è una forma di disabilità molto complessa, che interessa, solo in Europa, circa 5 milioni di persone. In Italia, i dati riguardanti le persone nello spettro autistico, sono purtroppo in crescita: si stimano, infatti, tra le 300 e le 500 mila persone autistiche in Italia, con numeri pressoché raddoppiati rispetto a 12 anni fa. L'aumento di persone nello spettro autistico si accompagna a dati allarmanti legati ai livelli di occupazione delle stesse. Il loro tasso di impiego è infatti inferiore al 10 %, un numero di gran lunga inferiore rispetto ai livelli di occupazione delle persone con disabilità, che si attestano al 47%, e al 72 % delle persone senza disabilità. È inammissibile che queste persone soffrano una doppia discriminazione, perché escluse dal mondo del lavoro. È altrettanto preoccupante il fatto che le poche persone occupate, lavorino in posti precari e sottopagati. Ciò non fa altro che aumentare il disagio sociale di questa categoria di persone, condannandole a nuove e molteplici discriminazioni nella vita quotidiana. È dunque quanto mai urgente che la Commissione agisca in merito.

Garantire un'occupazione, un lavoro dignitoso e prospettive di sviluppo personale per le persone autistiche, sono impegni non più rimandabili.

4-196-5000

(Die Sitzung wird um 15.46 Uhr unterbrochen.)

14. Wiederaufnahme der Sitzung

4-198-0000

(Die Sitzung wird um 16.30 Uhr wieder aufgenommen.)

15. **Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll**
16. **Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll**
17. **Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll**
18. **Petitionen: siehe Protokoll**
19. **Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll**
20. **Änderung von Titeln von Initiativberichten: siehe Protokoll**
21. **Beschlüsse zur Ausarbeitung von Initiativberichten: siehe Protokoll**
22. **Änderungen von Ausschussbefassungen (Artikel 56 GO): siehe Protokoll**
23. **Assoziierte Ausschüsse (Artikel 57 GO): siehe Protokoll**
24. **Beschluss über die Anwendung des gemeinsamen Ausschussverfahrens (Artikel 58 GO): siehe Protokoll**
25. **Genehmigung der Protokolle der laufenden Tagung und Übermittlung der angenommenen Texte: siehe Protokoll**
26. **Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll**
27. **Schluss der Sitzung**

4-212-0000

Der Präsident. – Meine Damen und Herren! Wir sind am Ende einer Sitzungswoche, nachdem wir 15 Monate nicht hier in Straßburg waren. Für viele war es ein Gefühl: „Endlich sind wir mal wieder in Straßburg.“

Die Sache ist noch nicht Normalität. Manches war ungewohnt. Wenn so eine gut geölte Maschine so lange stand, braucht es auch wieder Gelegenheit zum Anlauf. Deshalb war es für viele eine Wiederkehr, viele haben sich darauf gefreut, und für viele war es trotzdem eine ungewöhnliche Woche.

Allen, die in dieser Woche mitgeholfen haben, danke ich sehr herzlich, insbesondere den Diensten natürlich, und wünsche Ihnen eine gute Heimreise und ein schönes Wochenende.

(Die Sitzung wird um 16.32 Uhr geschlossen.)

28. Unterbrechung der Sitzungsperiode

4-214-0000

Der Präsident. – Ich erkläre die Sitzungsperiode des Europäischen Parlaments für unterbrochen.